

Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.



Das ACB-Feld Rückbereich (Kapitel 12.3)
The rear area ACB section (chapter 12.3)
La zone des disjoncteurs de puissance –
jeu de barres à l'arrière (chapitre 12.3)

Anhang VX25 Ri4Power – Montageanleitung
Appendix VX25 Ri4Power – Assembly instructions
Annexe VX25 Ri4Power – Notice de montage

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

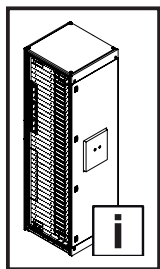
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP





Inhaltsverzeichnis

Contents

Sommaire

DE

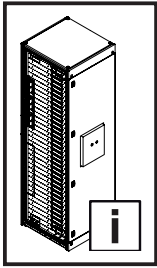
1. Montage 3-poliges HSS	5
1.1 Leistungsschalterfeld 600 mm tief / Hauptsammelschiene im Rückbereich	5
1.2 Demontage der Schrankrückwand	7
1.3 Vorbereitung Funktionsraumseitenwand / Ausbrüche N, PE und Hauptsammelschienen	8
1.4 Montage rechte Funktionsraumseitenwand	12
1.5 Montage linke Funktionsraumseitenwand	14
1.6 Montage des PE-/PEN-Verteilschienen-systems	16
1.7 Montage des N-Verteilschienen-systems	17
1.8 Montage des rückwärtigen Hauptschienen-systems	19
1.9 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 und 60 als Kabelanschluss-system unten	21
1.10 Montage des Leistungsschalters	29
1.11 Montage des Leistungsschalters – oberer Verbindungssatz	33
1.12 Montage des Leistungsschalters – unterer Verbindungssatz	37
1.13 Montage des Leistungsschalters – Anziehen der Schrauben	44
1.14 Montage untere Frontblende	46
1.15 Montage Teiltüren	48
1.16 Montage obere Frontblende	52
1.17 Montage Dachbleche	53
1.18 Montage der Schrankrückwand	54
Artikelverzeichnis	55

EN

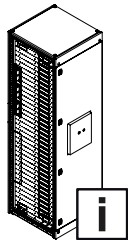
1. Fitting the 3-pole MBS	5
1.1 Air circuit-breaker section 600 mm deep / main busbar in the rear section	5
1.2 Removing the enclosure rear panel	7
1.3 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors and main busbars	8
1.4 Fitting the right compartment side panel	12
1.5 Fitting the left compartment side panel	14
1.6 Fitting the PE/PEN distribution busbar system	16
1.7 Fitting the N distribution busbar system	17
1.8 Mounting the rear main busbar system	19
1.9 Fitting Maxi-PLS 45 S, 45 and 60 as lower cable connection system	21
1.10 Fitting the circuit-breaker	29
1.11 Fitting the circuit-breaker – Upper connector kit	33
1.12 Fitting the circuit-breaker – Lower connector kit	37
1.13 Fitting the circuit-breaker – Tightening the screws	44
1.14 Fitting the lower front trim panel	46
1.15 Fitting the partial doors	48
1.16 Fitting the upper front trim panel	52
1.17 Fitting the roof plates	53
1.18 Fitting the enclosure rear panel	54
List of model numbers	55

FR

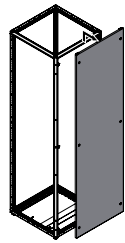
1. Montage des JBP tripolaires	5
1.1 Zone des disjoncteurs de puissance d'une profondeur de 600 mm / jeu de barres principal à l'arrière	5
1.2 Démontage du panneau arrière de l'armoire	7
1.3 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre, barres Terre et jeux de barres principaux	8
1.4 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à droite	12
1.5 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à gauche	14
1.6 Montage des jeux de barres de distribution Terre / Terre-Neutre	16
1.7 Montage des jeux de barres de distribution Neutre	17
1.8 Montage des jeux de barres principaux à l'arrière	19
1.9 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 et 60 comme système de raccordement des câbles dans la partie inférieure de l'armoire électrique	21
1.10 Montage du disjoncteur de puissance	29
1.11 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction supérieur	33
1.12 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction inférieur	37
1.13 Montage du disjoncteur de puissance – serrage des vis	44
1.14 Montage du bandeau de finition avant inférieur	46
1.15 Montage des portes partielles	48
1.16 Montage du bandeau de finition avant supérieur	52
1.17 Montage du toit	53
1.18 Montage du panneau arrière de l'armoire électrique	54
Liste des références	55



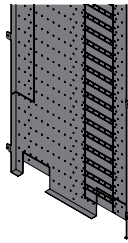
Inhaltsverzeichnis
Contents
Sommaire



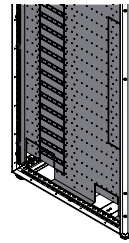
2-6
55



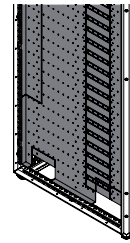
7



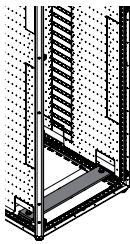
8-11



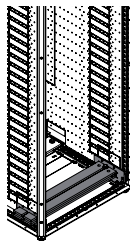
12-13



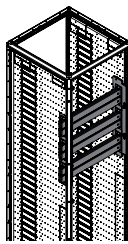
14-15



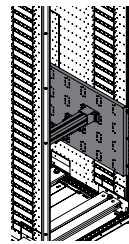
16



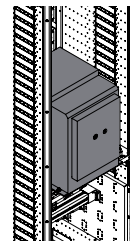
17-18



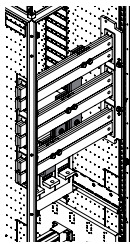
19-20



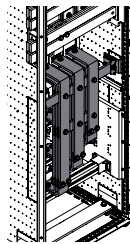
21-28



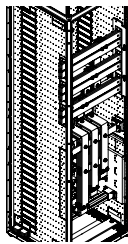
29-32



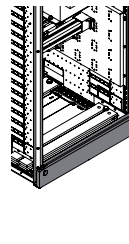
33-36



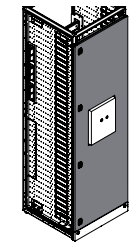
37-43



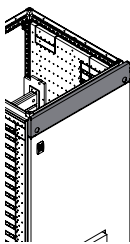
44-45



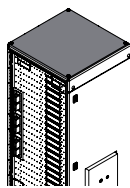
46-47



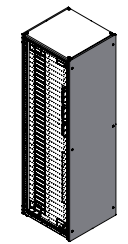
48-51



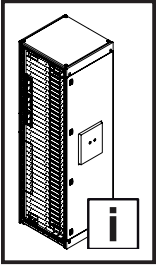
52



53



54



Mitgeltende Unterlagen Other applicable documents Autres documents applicables

DE

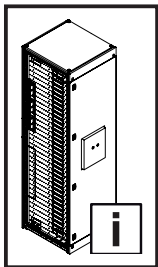
Für die hier beschriebenen Sammelschienenkomponenten steht diese Montageanleitung als Download unter www.rittal.de zur Verfügung. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Zusätzlich gelten auch die Anleitungen des verwendeten Zubehörs sowie die VX25 Ri4Power Montageanleitung.

EN

These assembly instructions for the described busbar components can be downloaded from www.rittal.com. We cannot accept any liability for damage associated with failure to observe these instructions. The instructions for any accessories used, together with the VX25 Ri4Power assembly instructions, also apply.

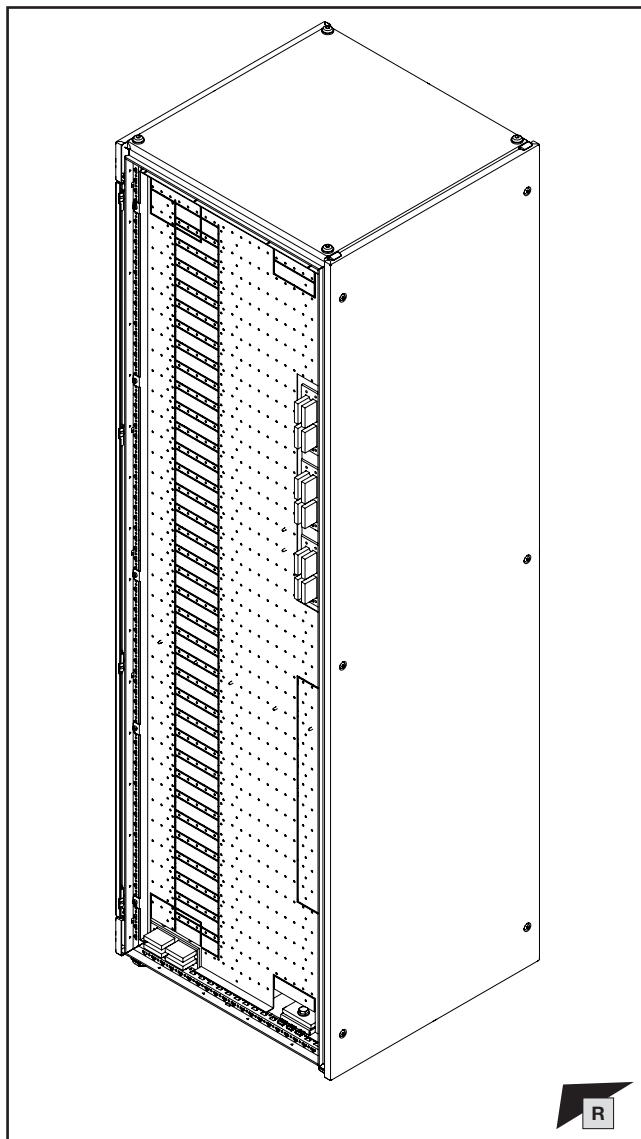
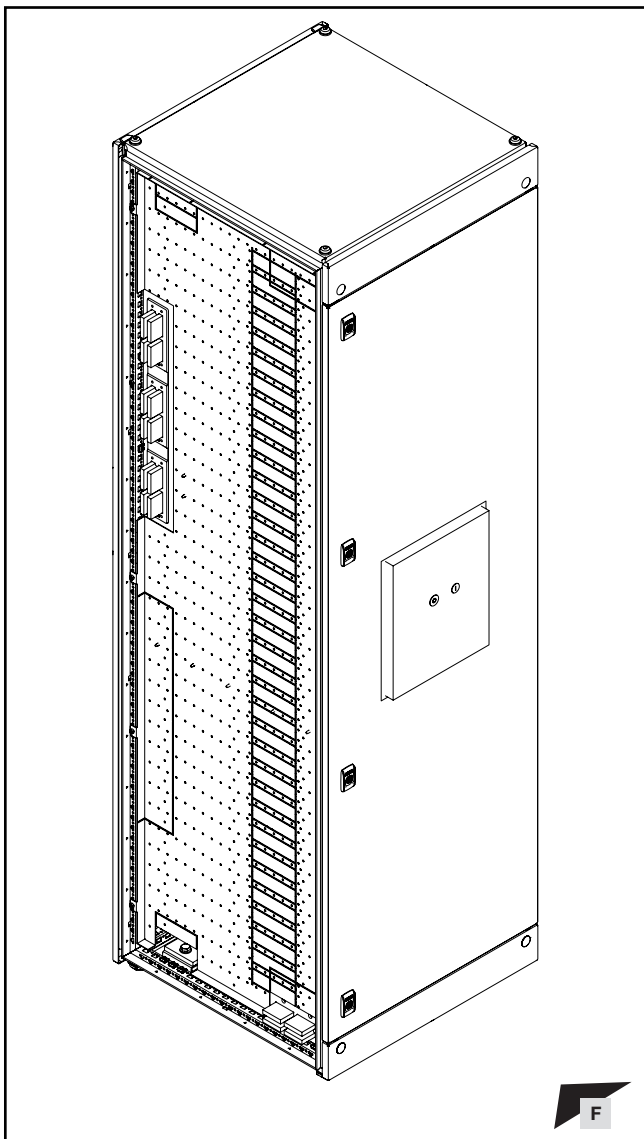
FR

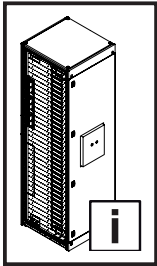
La présente notice de montage pour les composants du jeu de barres mentionnés ici peut être téléchargée sur le site internet www.rittal.fr. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages imputables à la non-observation des instructions contenues dans ce document. Veuillez également respecter les instructions relatives aux accessoires utilisés ainsi que la notice de montage VX25 Ri4Power.



1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

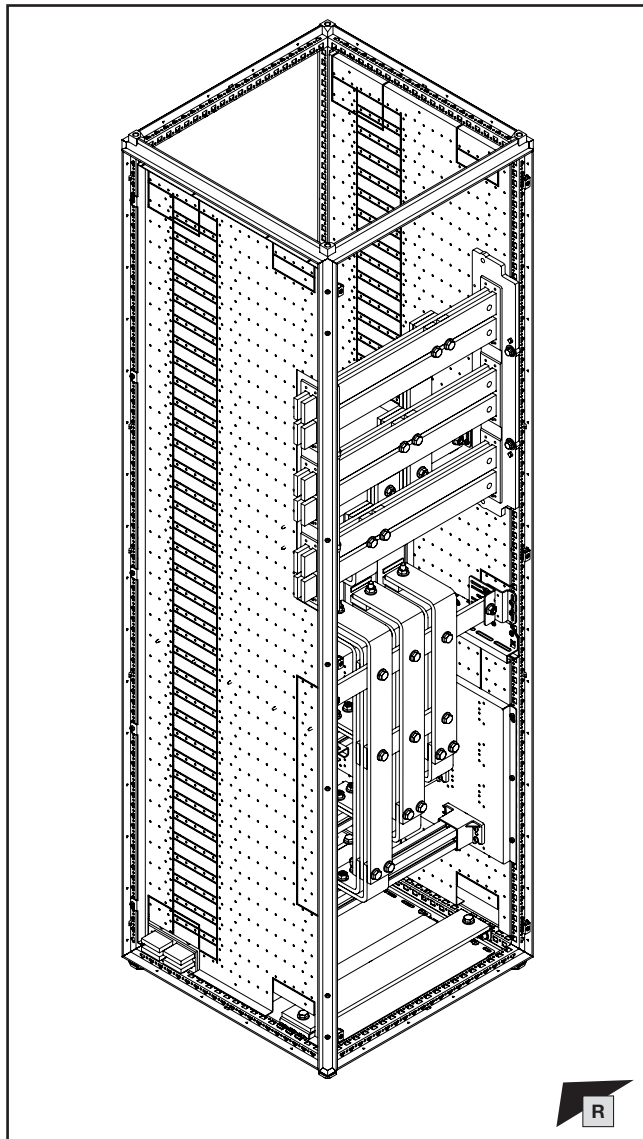
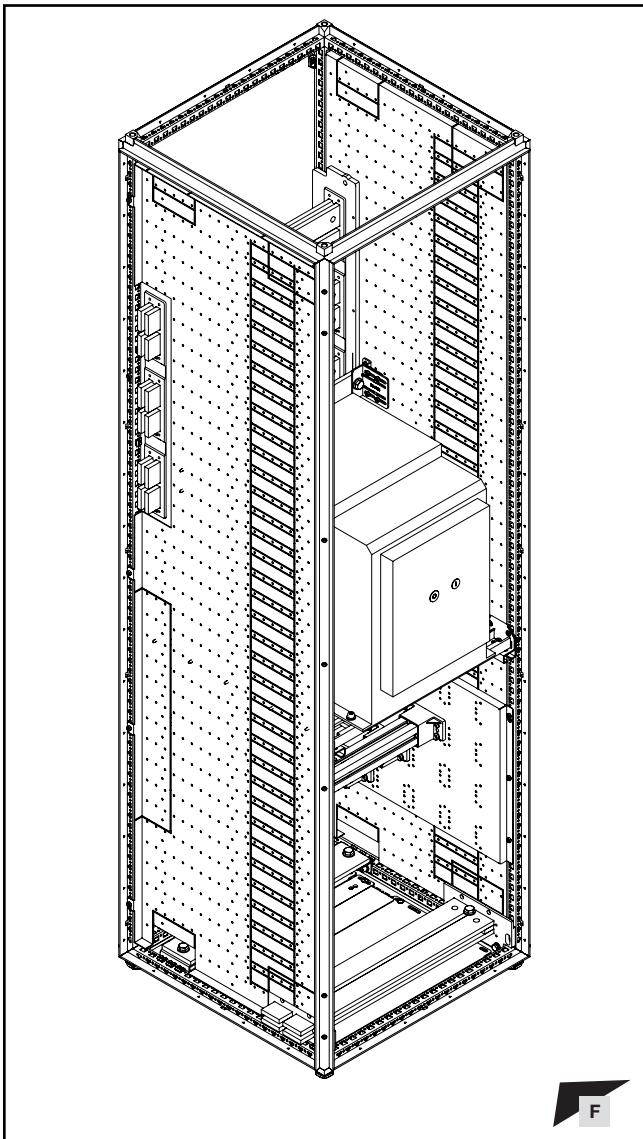
- 1.1 Leistungsschalterfeld 600 mm tief / Hauptsammelschiene im Rückbereich
- 1.1 Air circuit-breaker section 600 mm deep / main busbar in the rear section
- 1.1 Zone des disjoncteurs de puissance d'une profondeur de 600 mm / jeu de barres principal à l'arrière

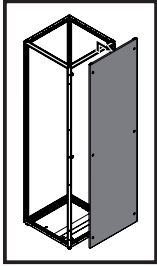




1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

- 1.1 Leistungsschalterfeld 600 mm tief / Hauptsammelschiene im Rückbereich
- 1.1 Air circuit-breaker section 600 mm deep / main busbar in the rear section
- 1.1 Zone des disjoncteurs de puissance d'une profondeur de 600 mm / jeu de barres principal à l'arrière





TX30

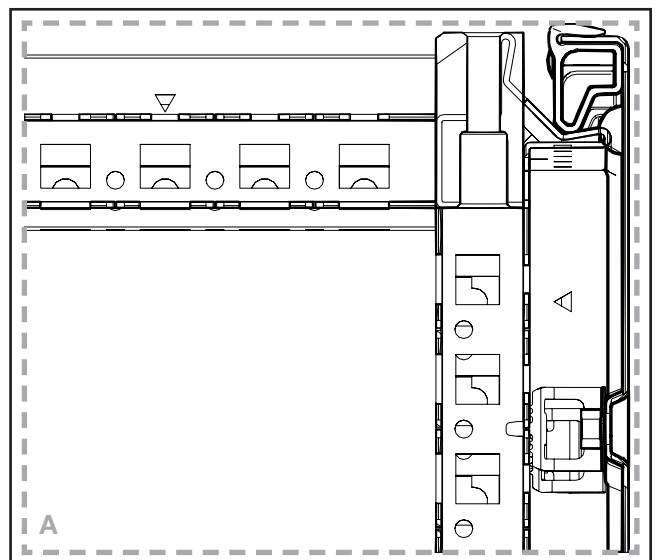
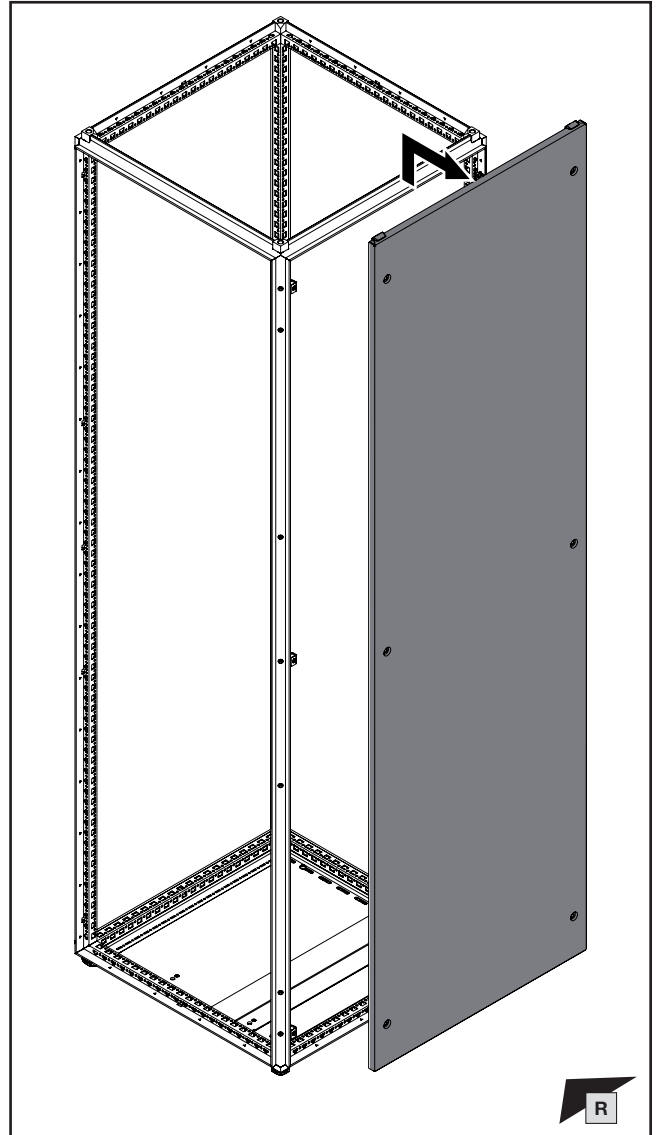
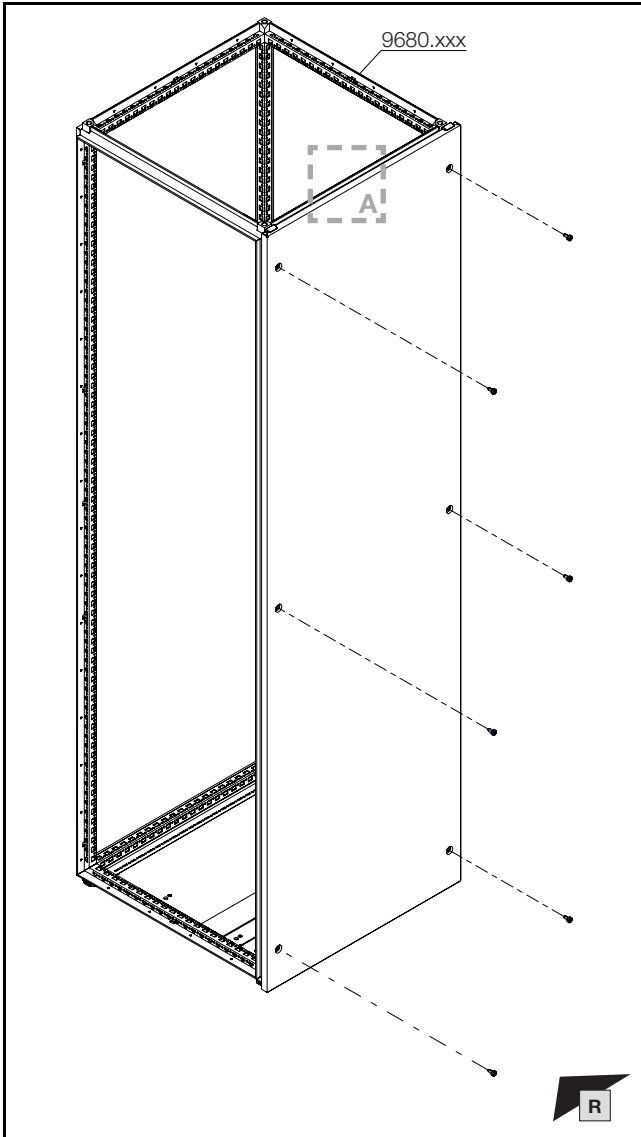


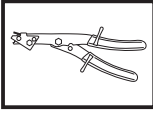
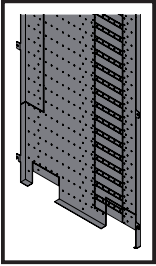
DE EN FR

- 1. Montage 3-poliges HSS
- 1. Fitting the 3-pole MBS
- 1. Montage des JBP tripolaires



- 1.2 Demontage der Schrankrückwand
- 1.2 Removing the enclosure rear panel
- 1.2 Démontage du panneau arrière de l'armoire

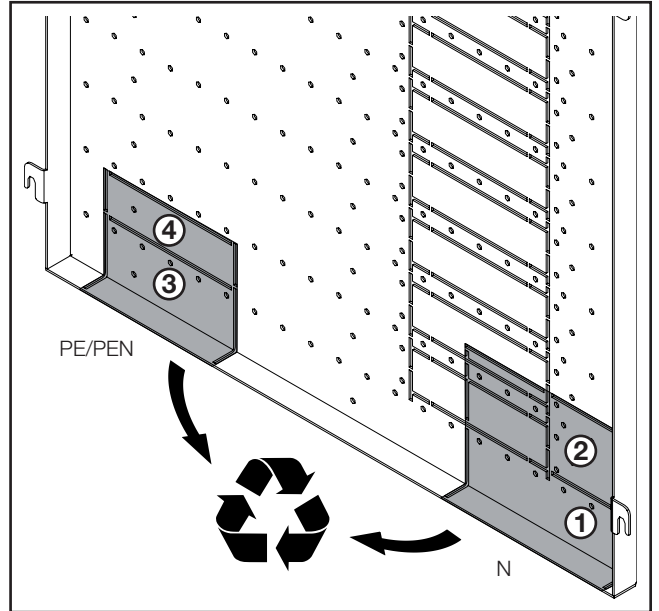
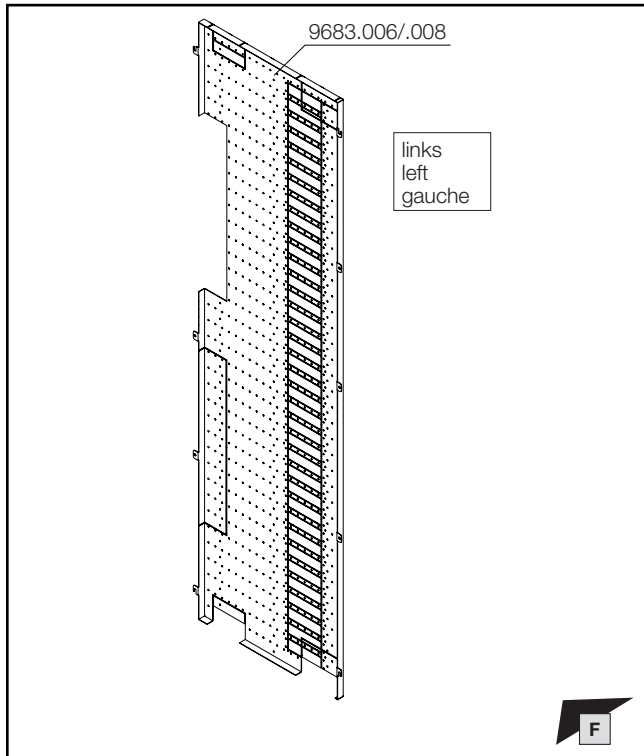




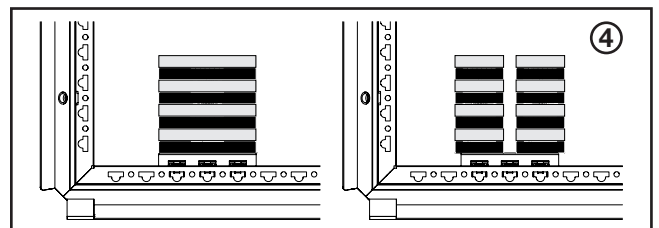
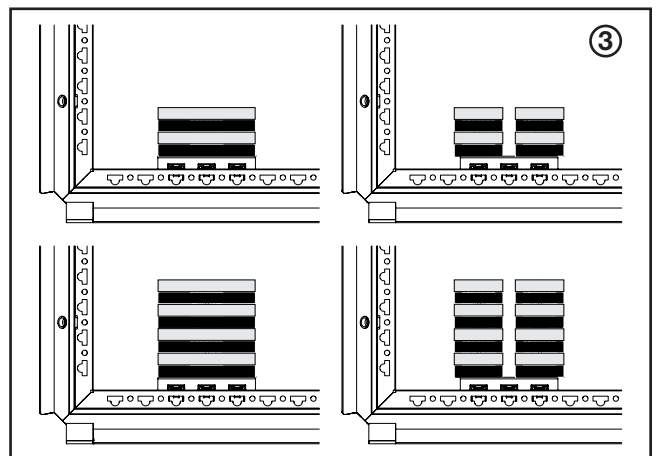
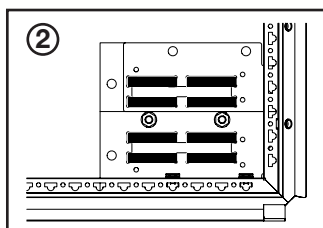
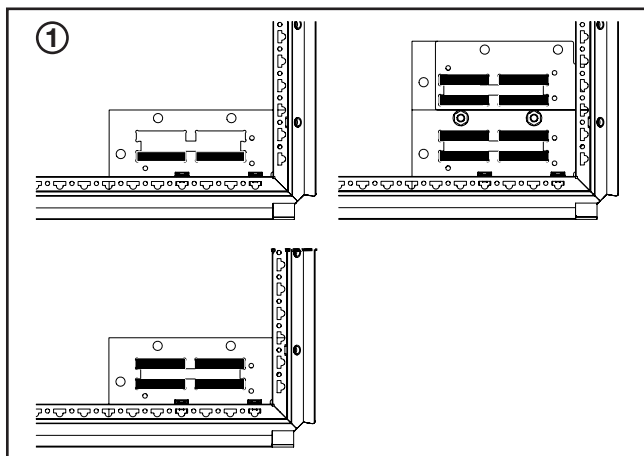
1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

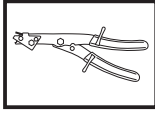
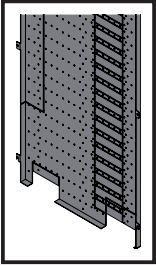


- 1.3 Vorbereitung Funktionsraumseitenwand / Ausbrüche N, PE und Hauptsammelschienen
- 1.3 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors and main busbars
- 1.3 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre, barres Terre et jeux de barres principaux



max.		①	②	③	④
2x 50x10	N	X			
4x 50x10	N	X			
8x 50x10	N	X	X		
2x 80x10	PE/PEN			X	
4x 40x10	PE/PEN			X	
4x 80x10	PE/PEN			X	X
8x 40x10	PE/PEN			X	X

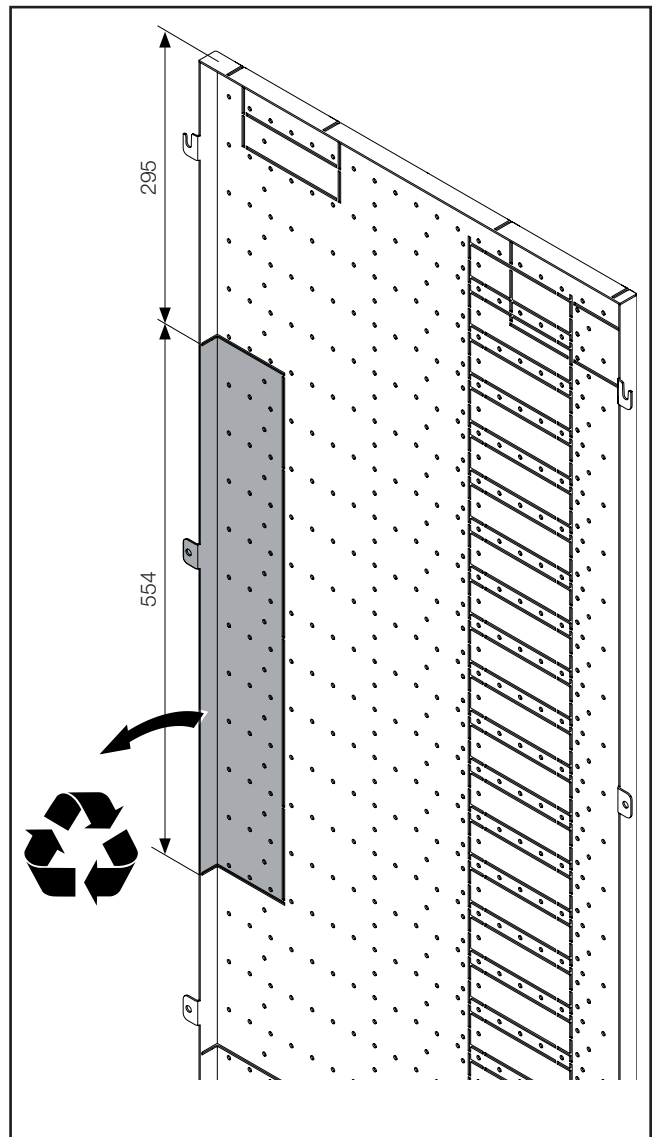
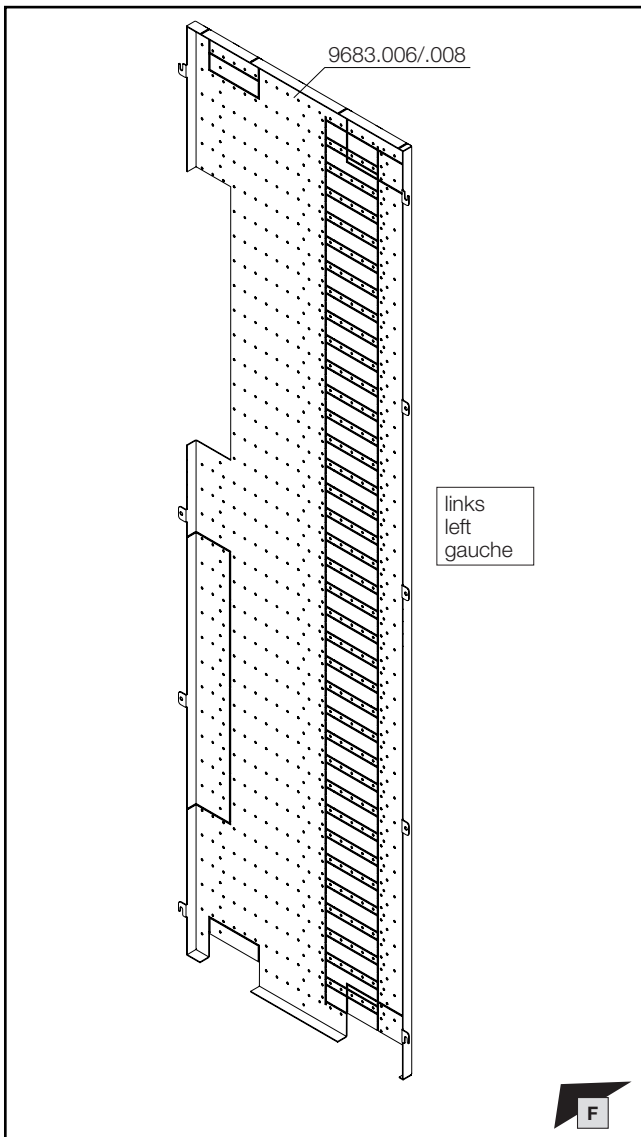


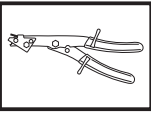
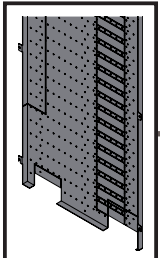


1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires



- 1.3 Vorbereitung Funktionsraumseitenwand / Ausbrüche N, PE und Hauptsammelschienen
- 1.3 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors and main busbars
- 1.3 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre, barres Terre et jeux de barres principaux

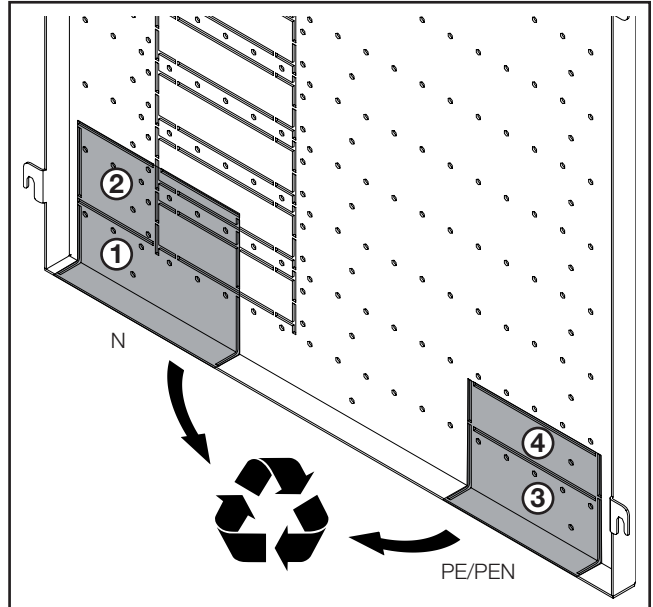
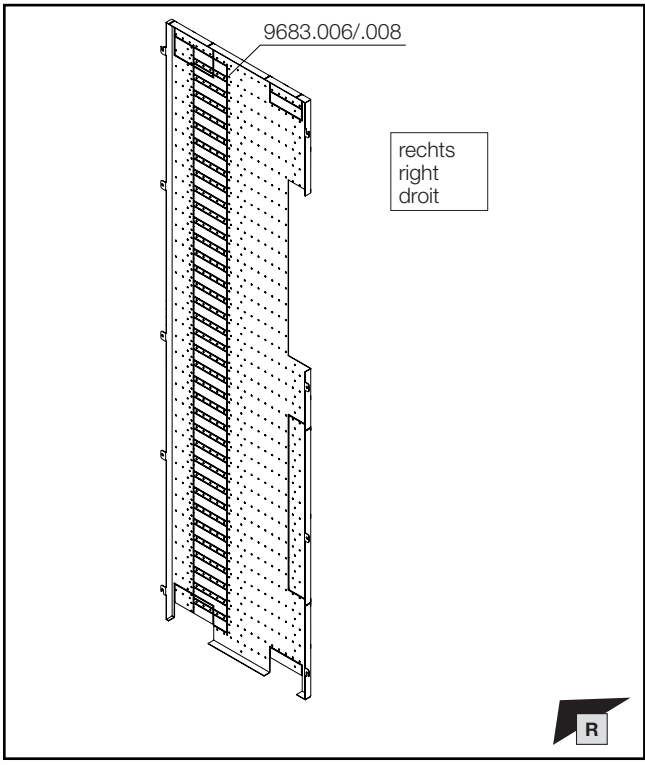




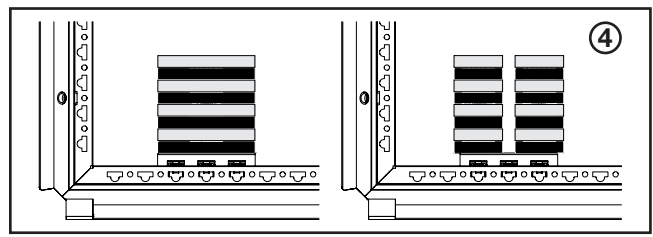
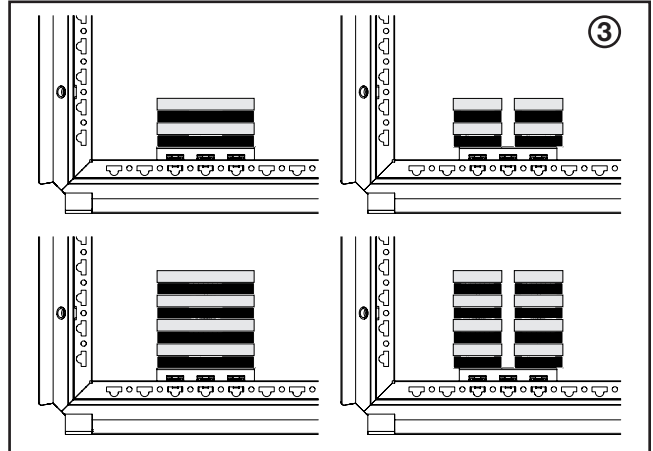
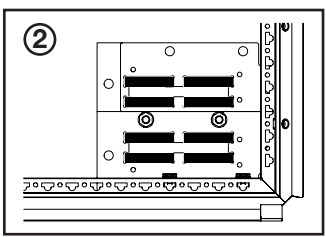
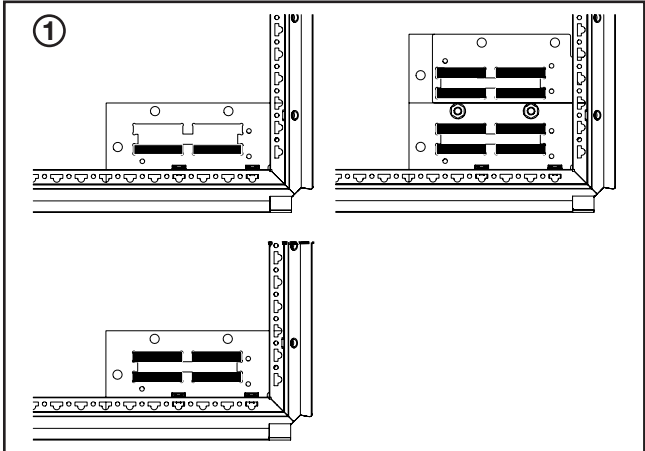
1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

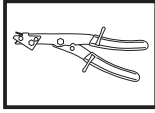
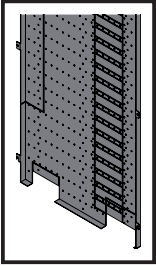


- 1.3 Vorbereitung Funktionsraumseitenwand / Ausbrüche N, PE und Hauptsammelschienen
- 1.3 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors and main busbars
- 1.3 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre, barres Terre et jeux de barres principaux



max.		①	②	③	④
2x 50x10	N	X			
4x 50x10	N	X			
8x 50x10	N	X	X		
2x 80x10	PE/PEN			X	
4x 40x10	PE/PEN			X	
4x 80x10	PE/PEN			X	X
8x 40x10	PE/PEN			X	X

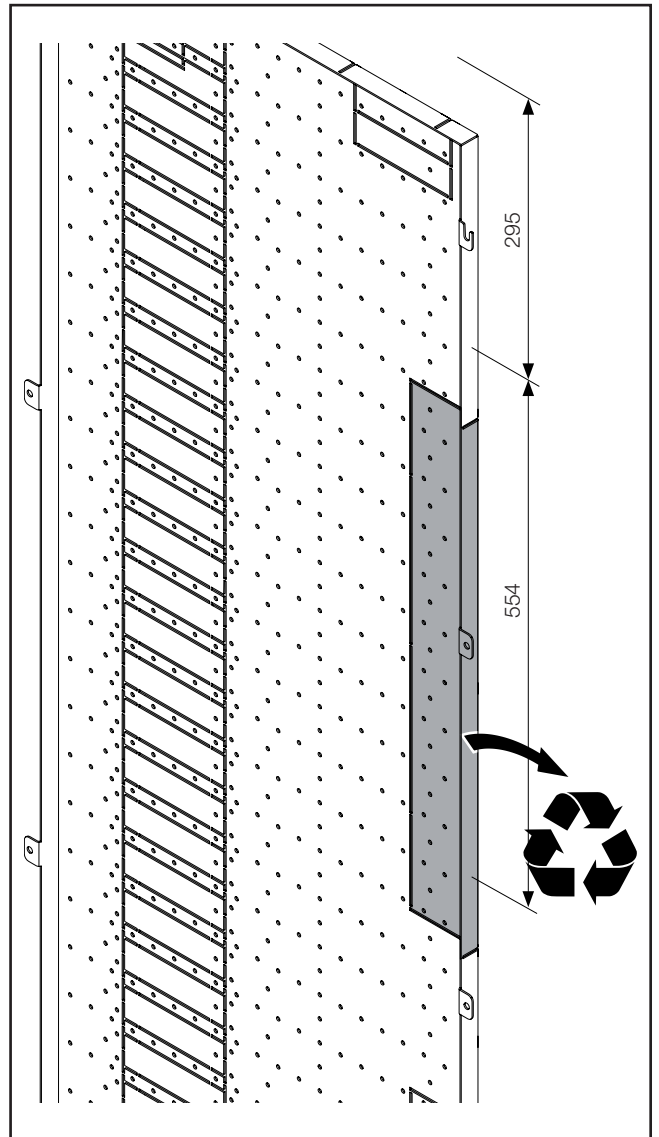
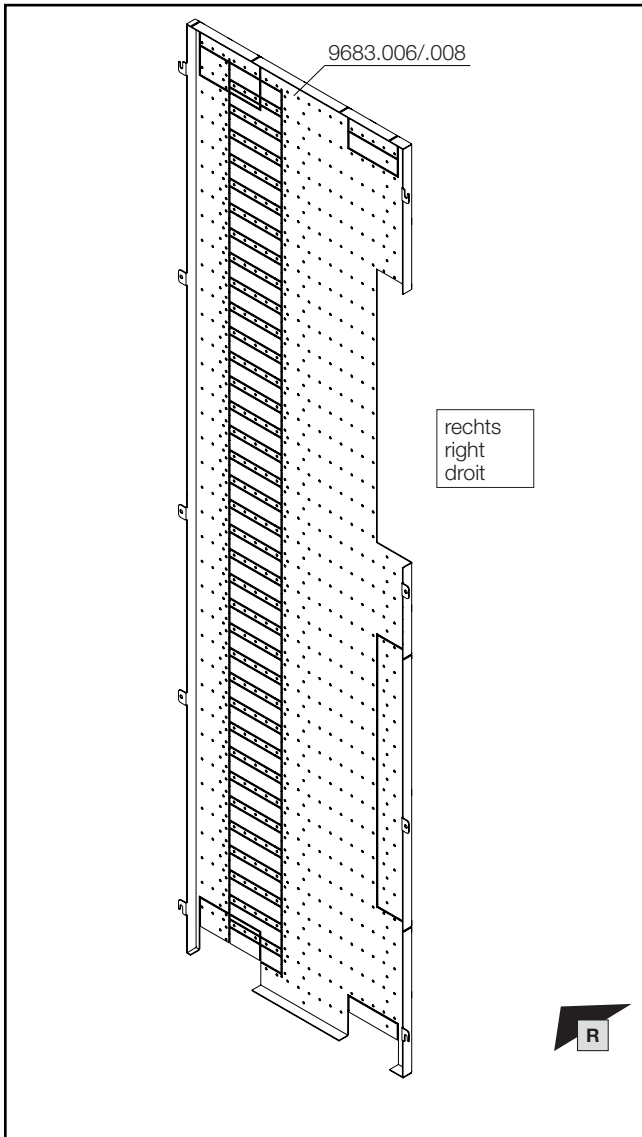


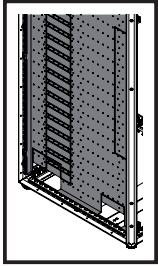


1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires



- 1.3 Vorbereitung Funktionsraumseitenwand / Ausbrüche N, PE und Hauptsammelschienen
- 1.3 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors and main busbars
- 1.3 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre, barres Terre et jeux de barres principaux

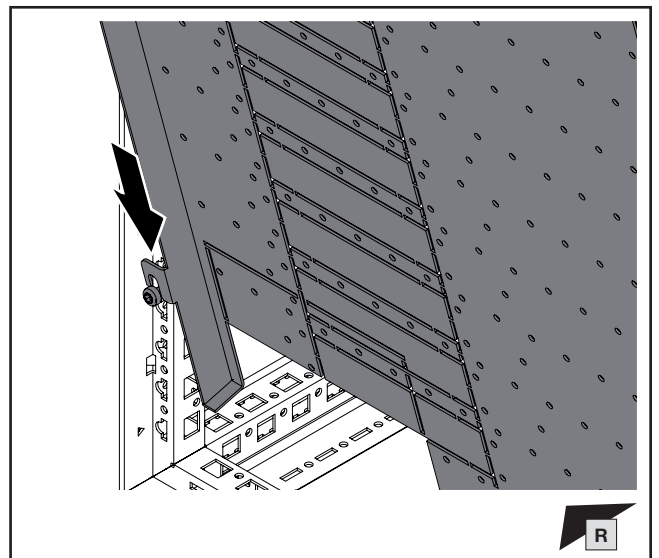
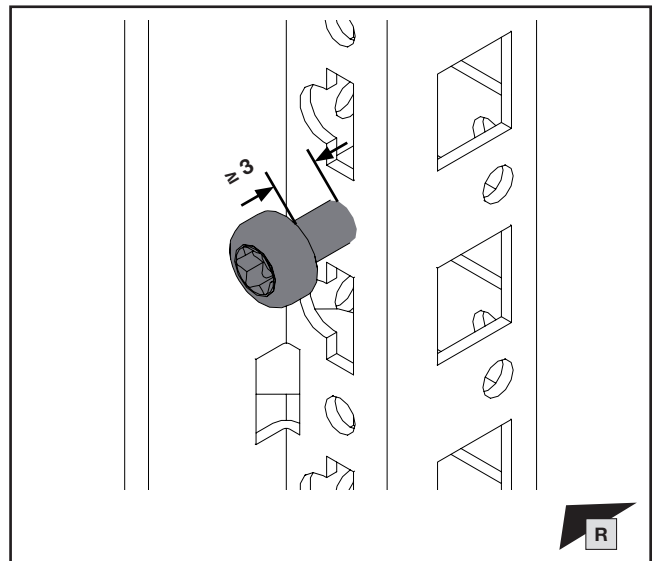
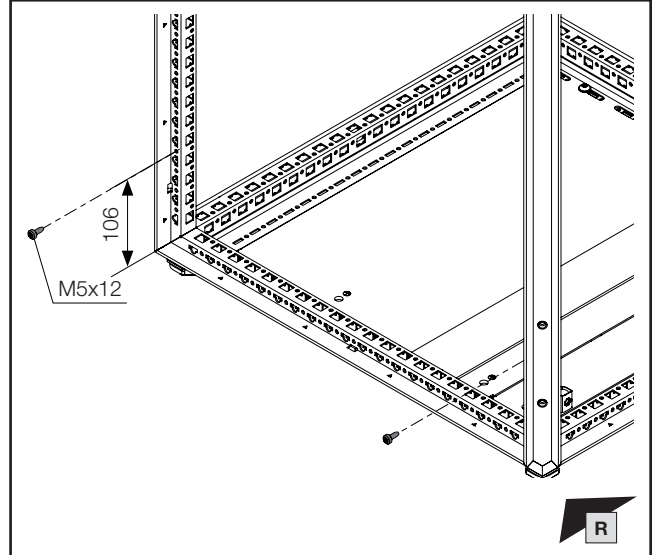
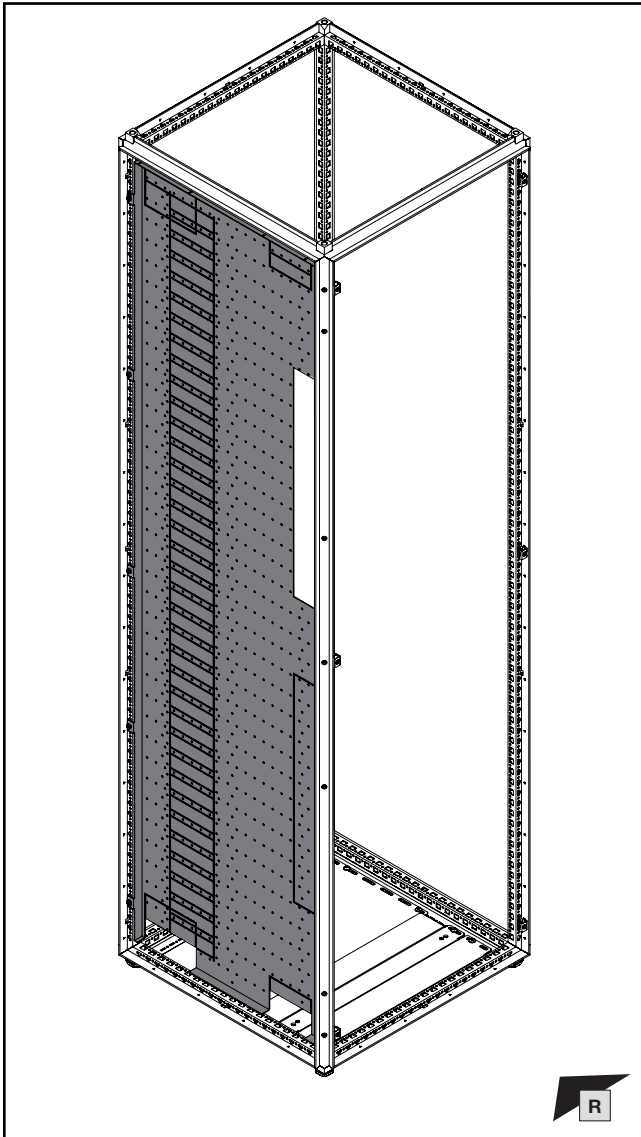


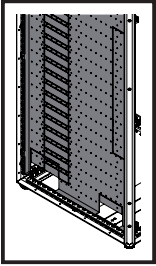


1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires



- 1.4 Montage rechte Funktionsraumseitenwand
- 1.4 Fitting the right compartment side panel
- 1.4 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à droite





TX30

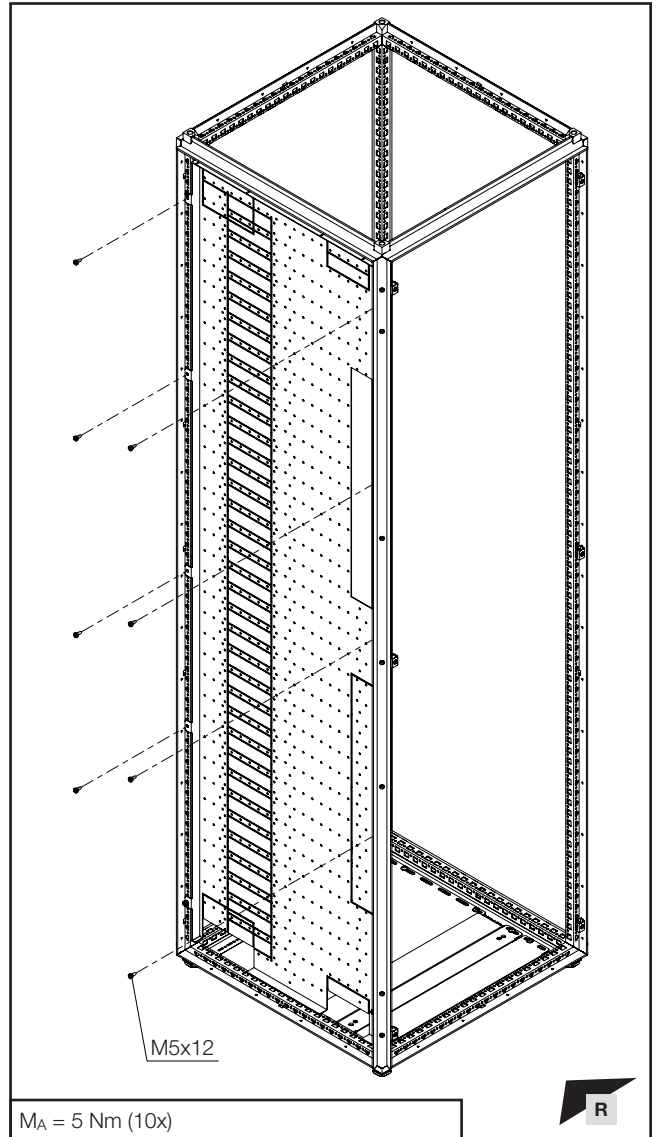
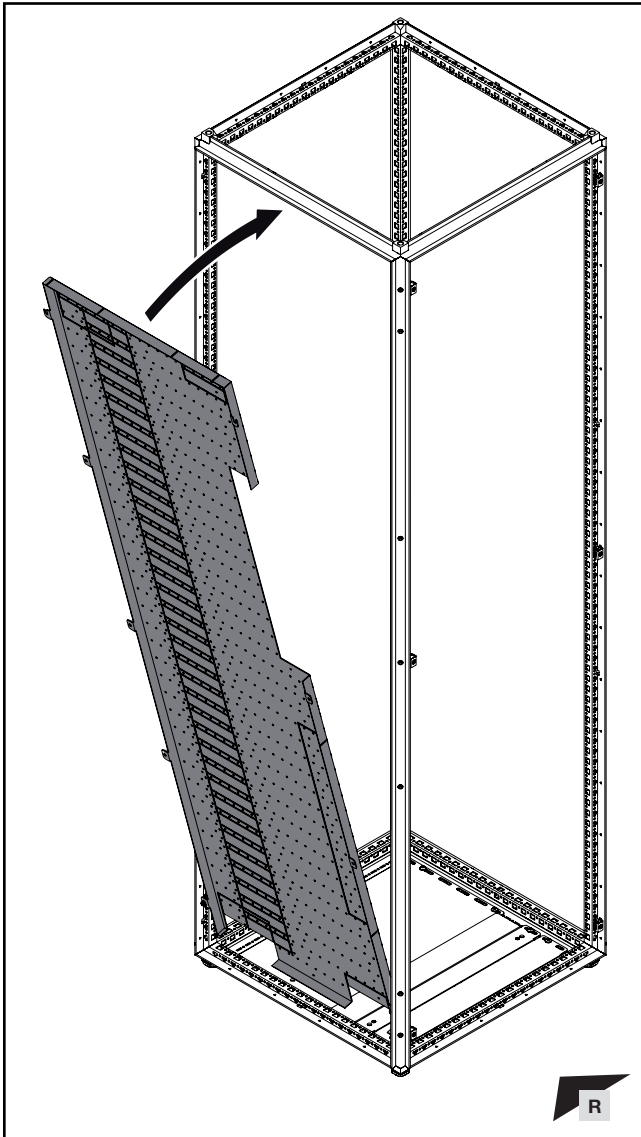


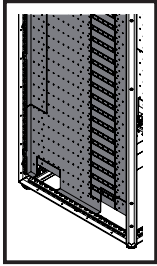
DE EN FR

- 1. Montage 3-poliges HSS
- 1. Fitting the 3-pole MBS
- 1. Montage des JBP tripolaires



- 1.4 Montage rechte Funktionsraumseitenwand
- 1.4 Fitting the right compartment side panel
- 1.4 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à droite

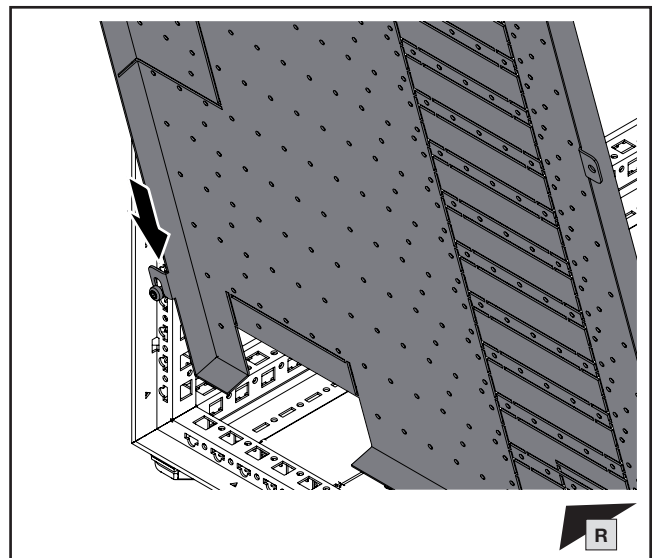
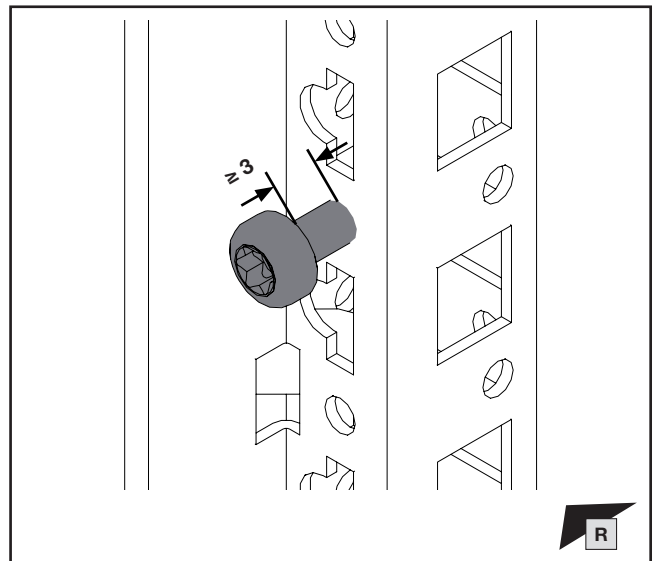
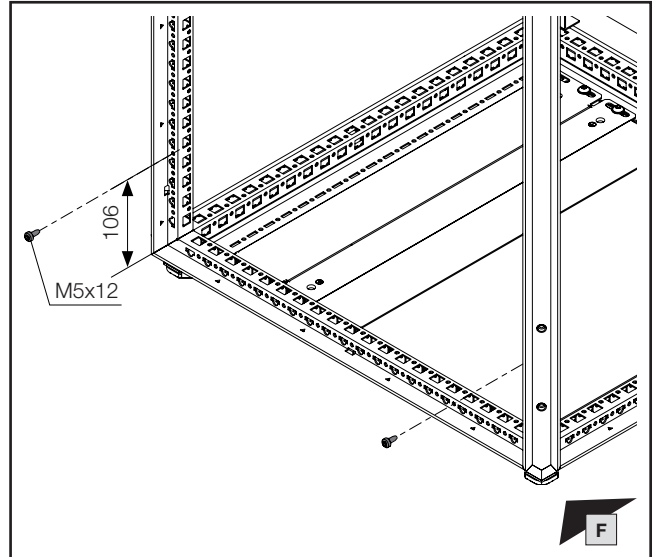
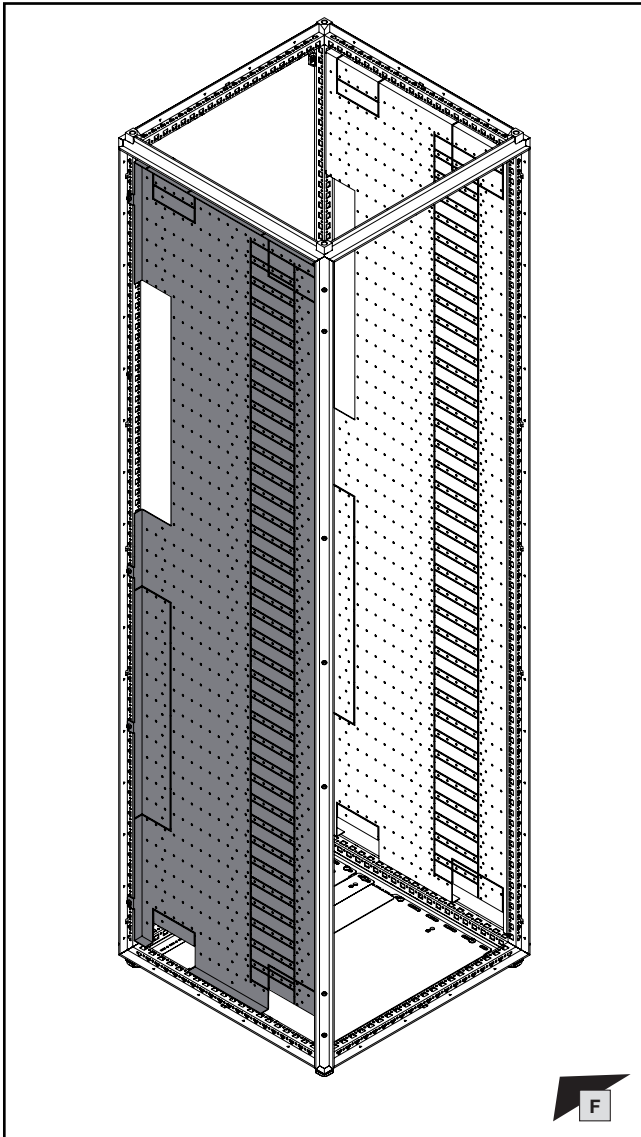


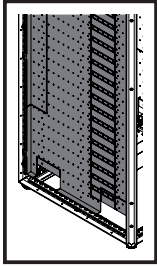


- 1. Montage 3-poliges HSS
- 1. Fitting the 3-pole MBS
- 1. Montage des JBP tripolaires



- 1.5 Montage linke Funktionsraumseitenwand
- 1.5 Fitting the left compartment side panel
- 1.5 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à gauche





TX30

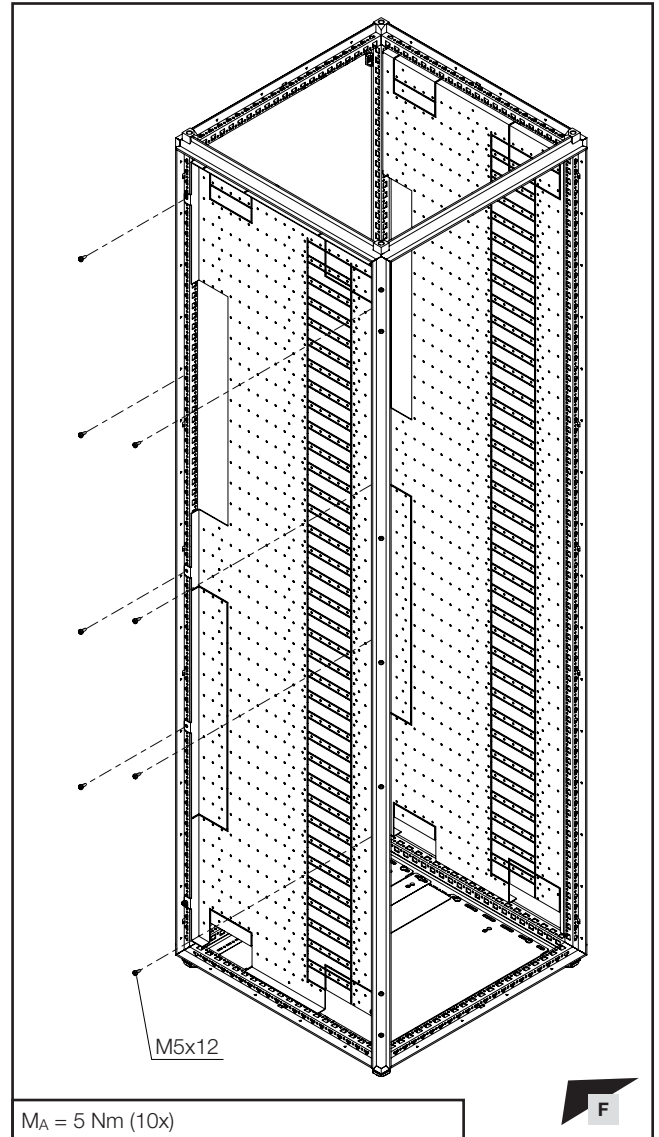
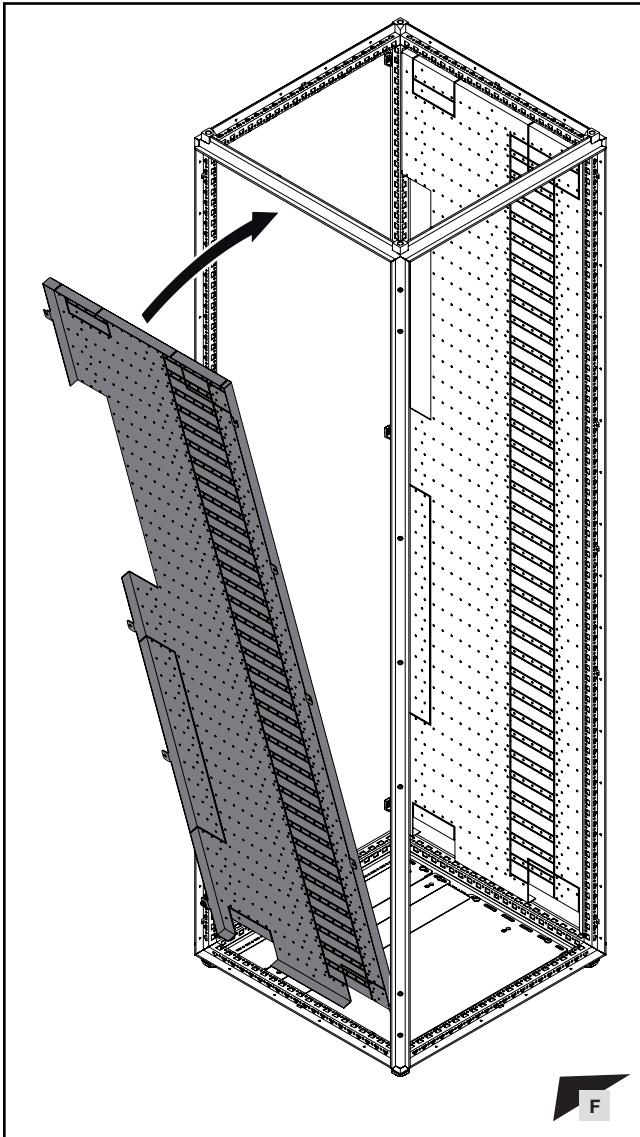


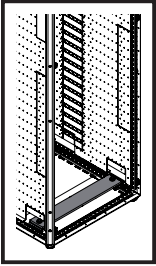
DE EN FR

1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires



- 1.5 Montage linke Funktionsraumseitenwand
- 1.5 Fitting the left compartment side panel
- 1.5 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à gauche

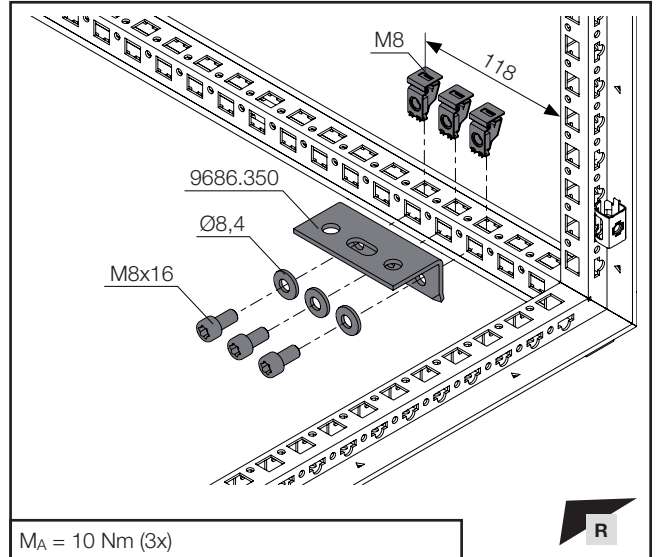
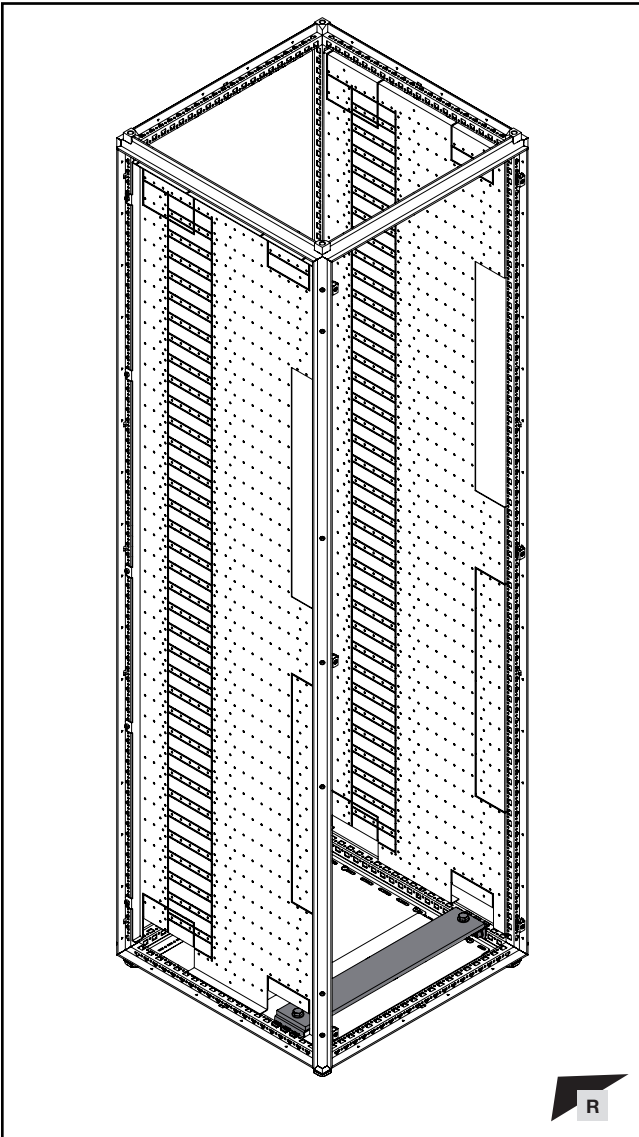




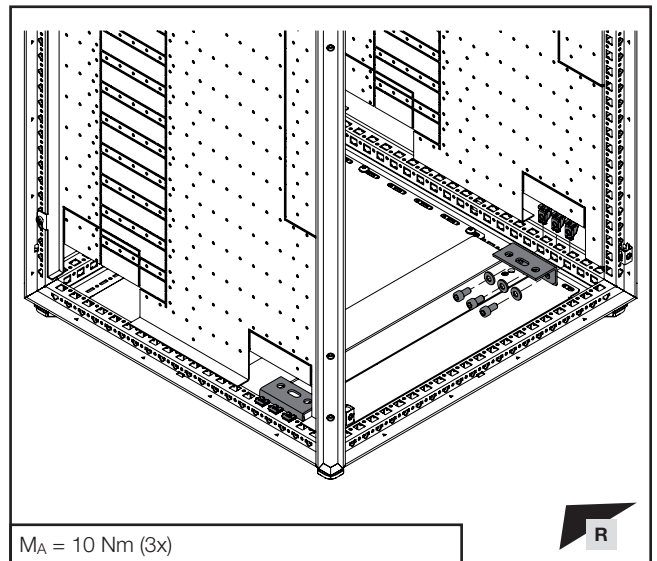
- 1. Montage 3-poliges HSS
- 1. Fitting the 3-pole MBS
- 1. Montage des JBP tripolaires



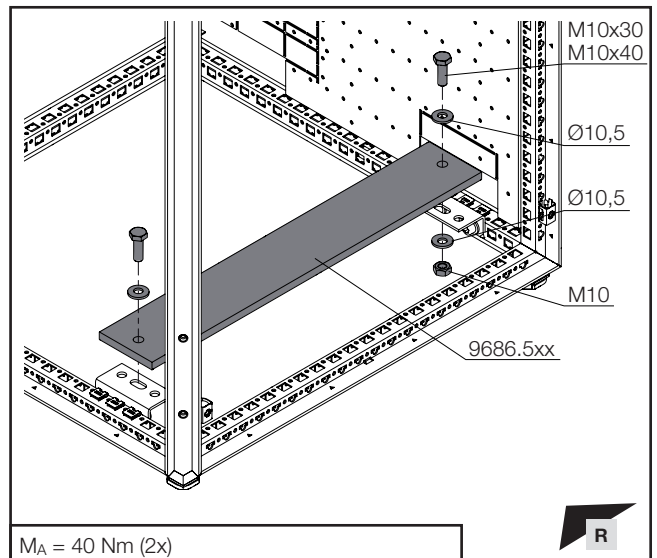
- 1.6 Montage des PE-/PEN-Verteilschienensystems
- 1.6 Fitting the PE/PEN distribution busbar system
- 1.6 Montage des jeux de barres de distribution Terre / Terre-Neutre



$M_A = 10 \text{ Nm (3x)}$



$M_A = 10 \text{ Nm (3x)}$



$M_A = 40 \text{ Nm (2x)}$

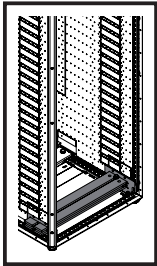


VX25 Ri4Power Montageanleitung
 VX25 Ri4Power assembly instructions
 Notice de montage VX25 Ri4Power

DE/EN/FR

Schutzleiterbroschüre
 PE conductor connection brochure
 Manuel technique – Raccordement de mise à la terre et intensités maximales admissibles

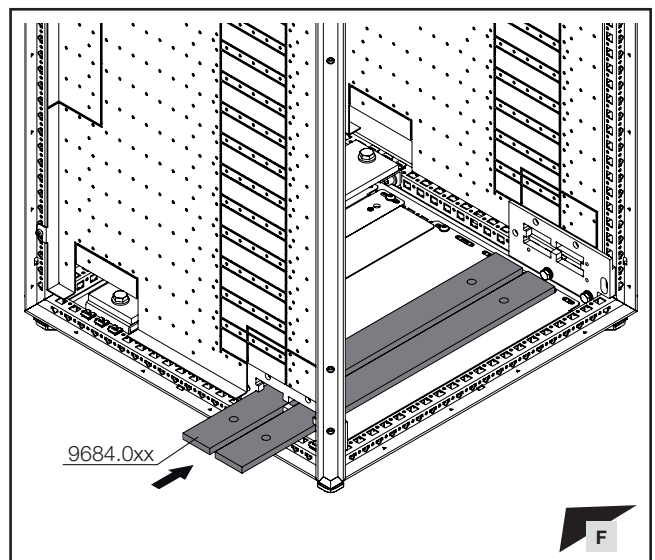
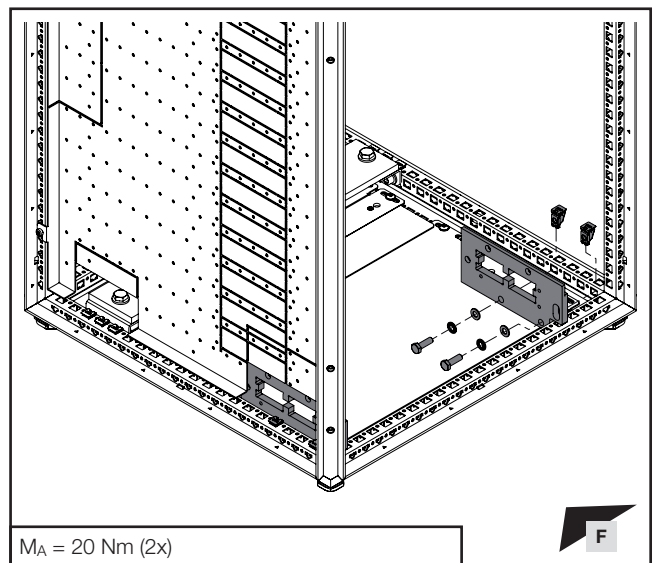
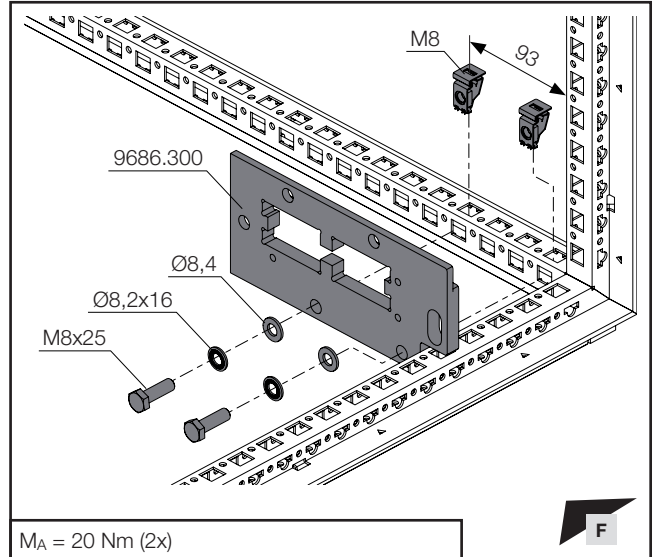
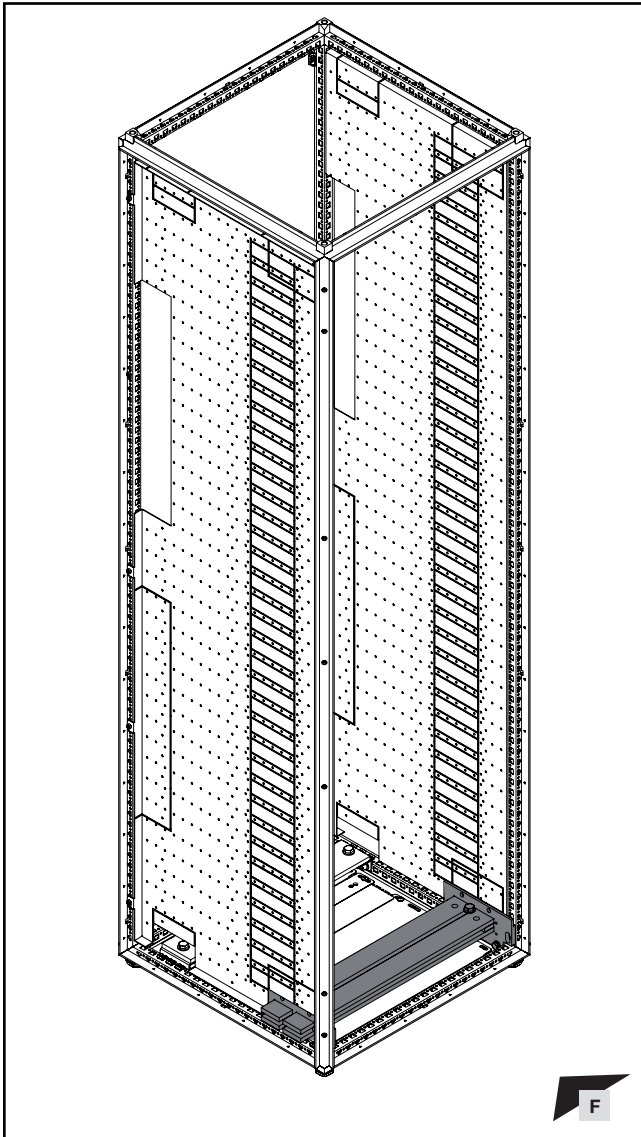
DE EN FR



1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

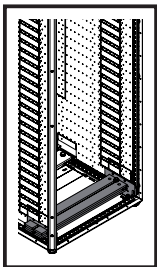


- 1.7 Montage des N-Verteilschienensystems
- 1.7 Fitting the N distribution busbar system
- 1.7 Montage des jeux de barres de distribution Neutre



VX25 Ri4Power Montageanleitung
VX25 Ri4Power assembly instructions
Notice de montage VX25 Ri4Power

DE/EN/FR

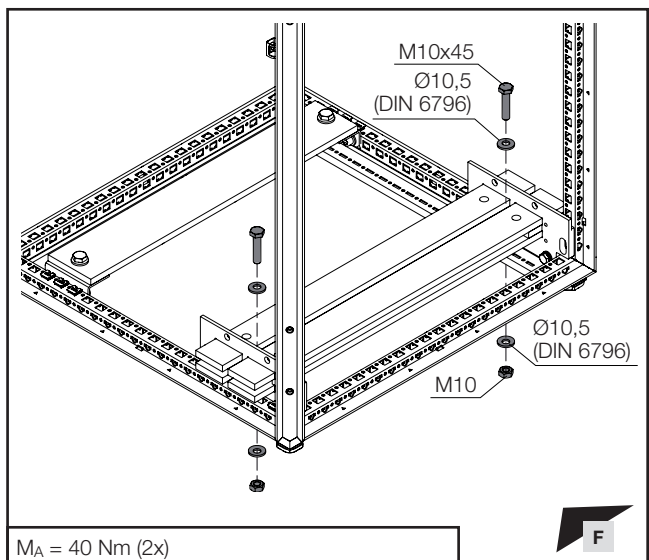
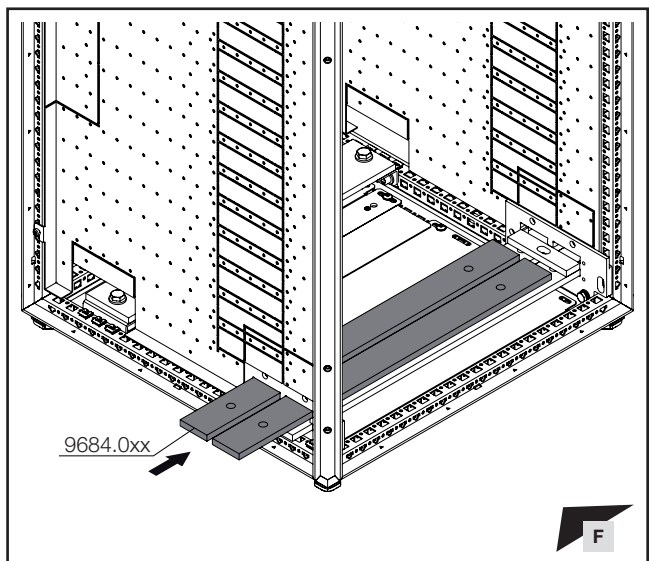
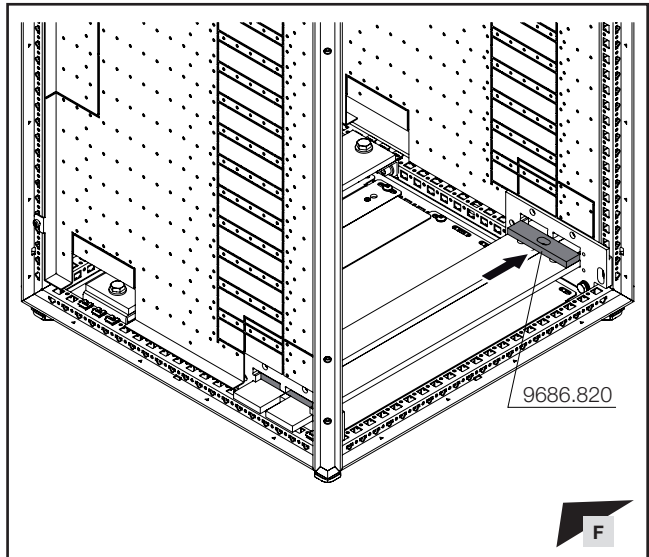
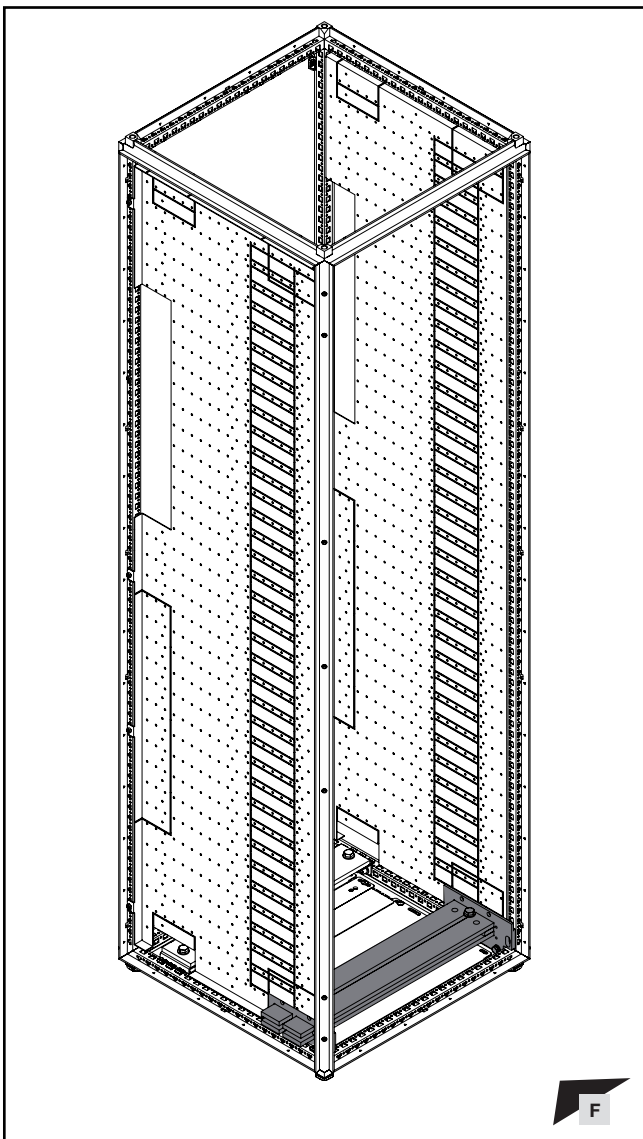


SW16/
SW17

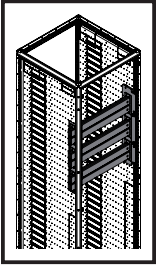
1. Montage 3-poliges HSS
 1. Fitting the 3-pole MBS
 1. Montage des JBP tripolaires



- 1.7 Montage des N-Verteilschienensystems
- 1.7 Fitting the N distribution busbar system
- 1.7 Montage des jeux de barres de distribution Neutre



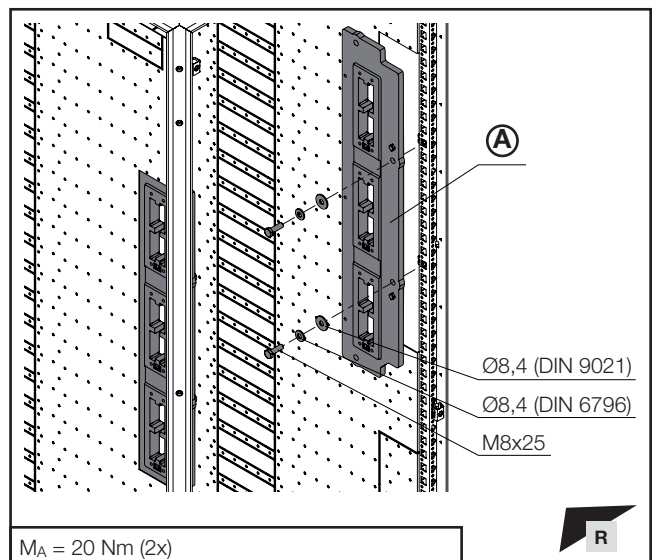
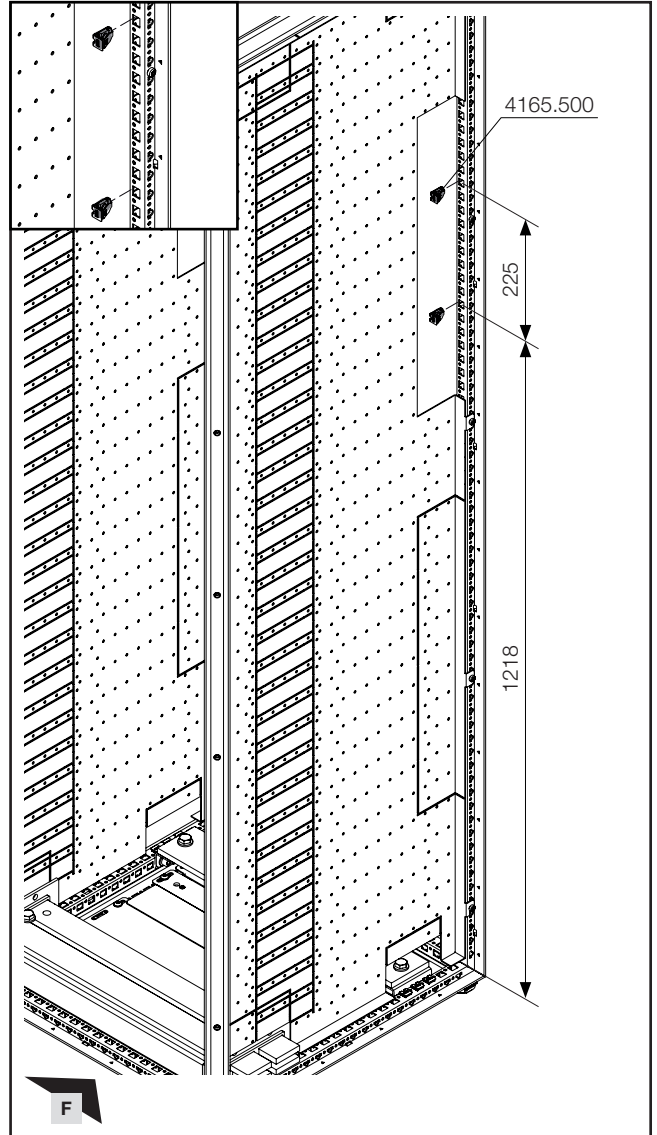
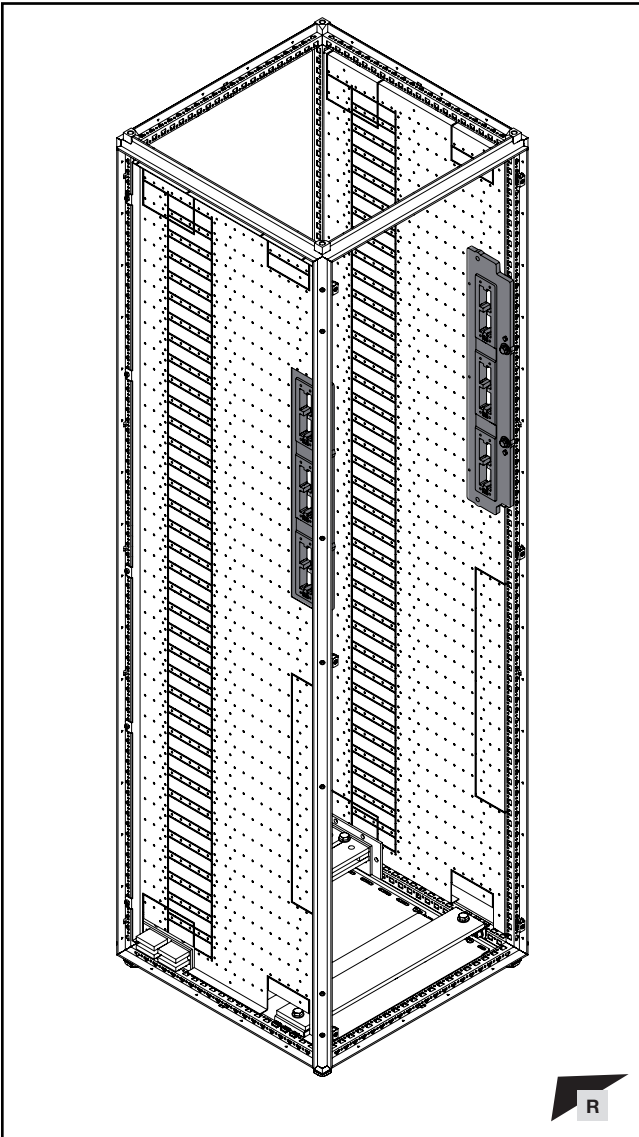
$M_A = 40 \text{ Nm (2x)}$



1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

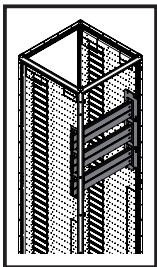


- 1.8 Montage des rückwärtigen Hauptschienensystems
- 1.8 Mounting the rear main busbar system
- 1.8 Montage des jeux de barres principaux à l'arrière



Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	A Best.-Nr. Model No. Référence
50x10	X	9686.060
50x10	—	9686.070

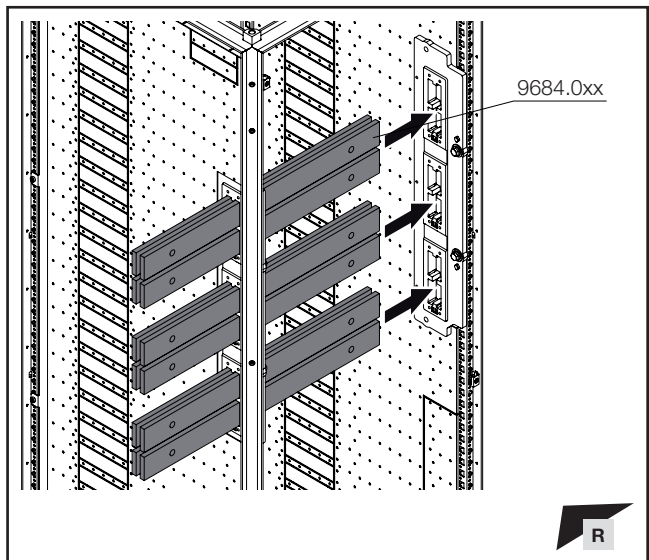
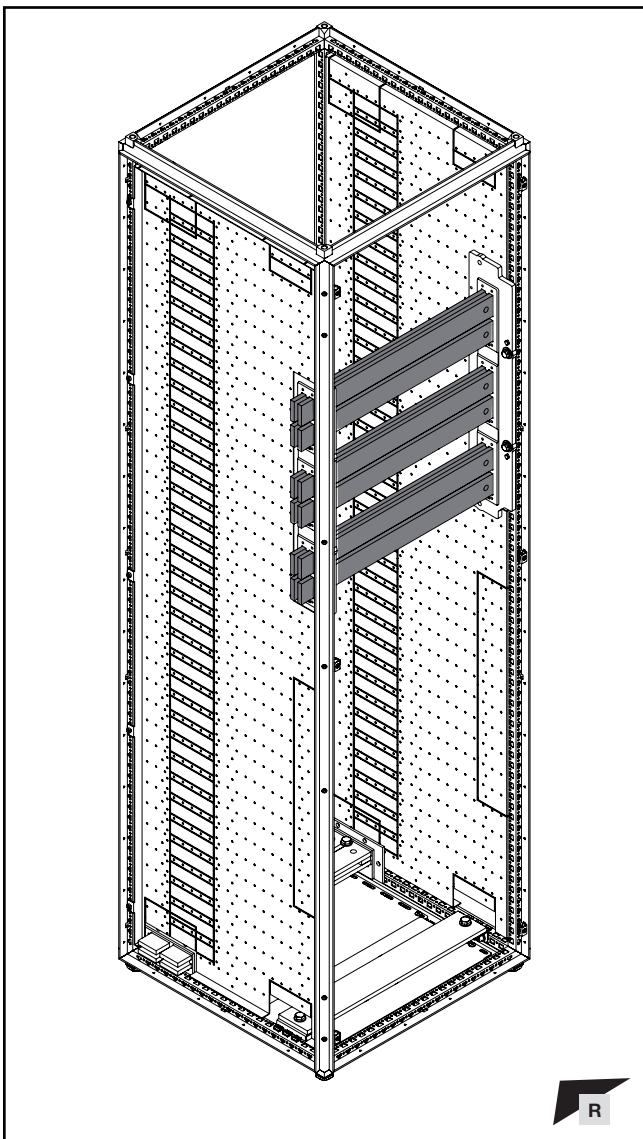
VX25 Ri4Power Montageanleitung
VX25 Ri4Power assembly instructions
Notice de montage VX25 Ri4Power

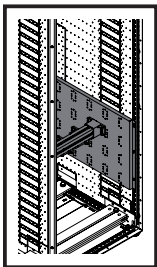


1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires



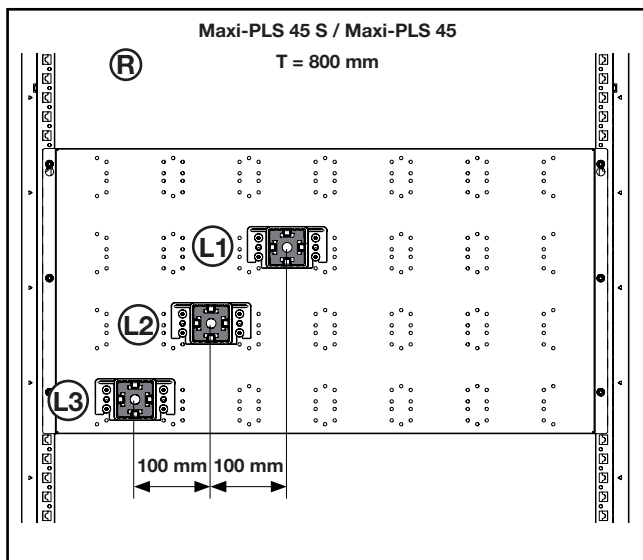
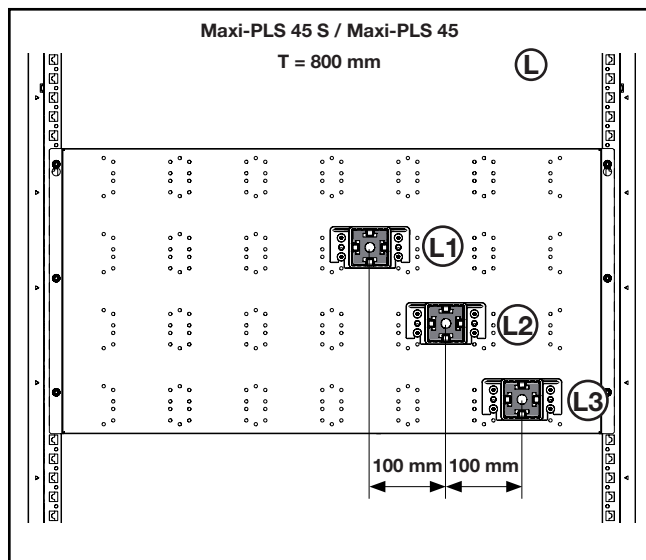
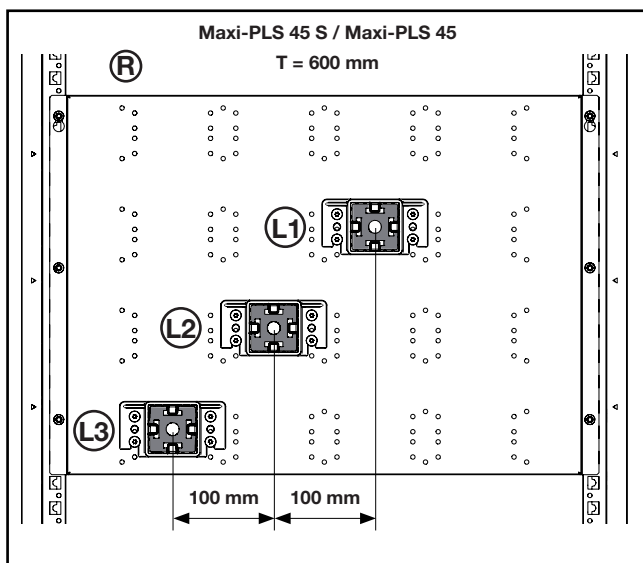
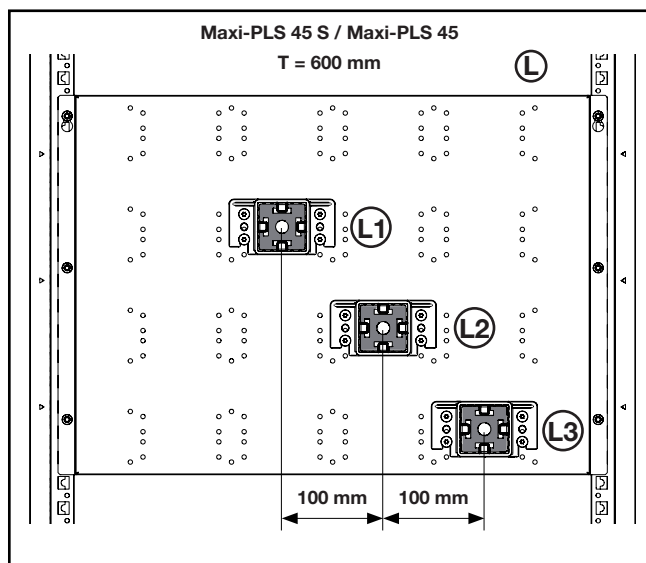
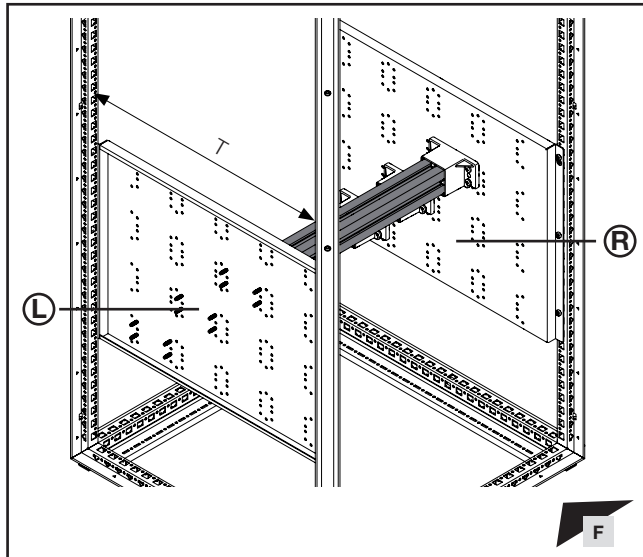
- 1.8 Montage des rückwärtigen Hauptschienensystems
- 1.8 Mounting the rear main busbar system
- 1.8 Montage des jeux de barres principaux à l'arrière

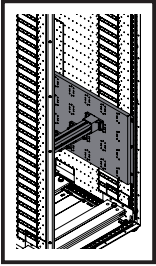




1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

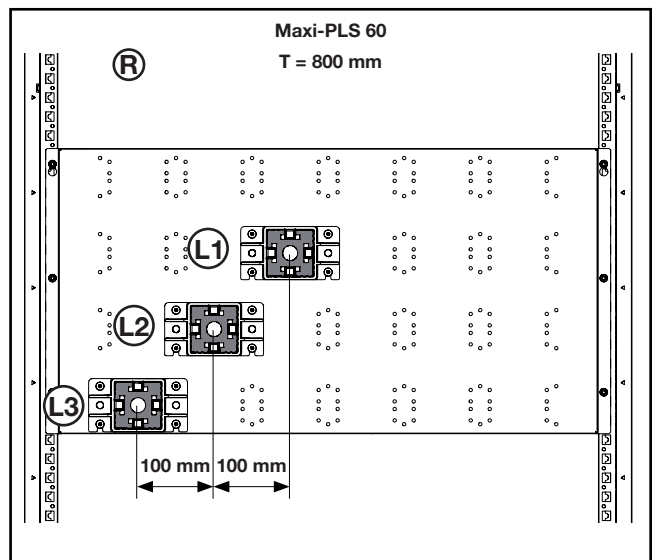
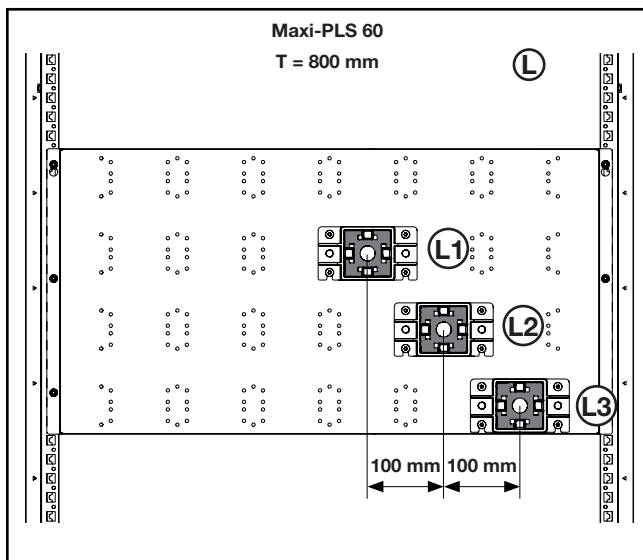
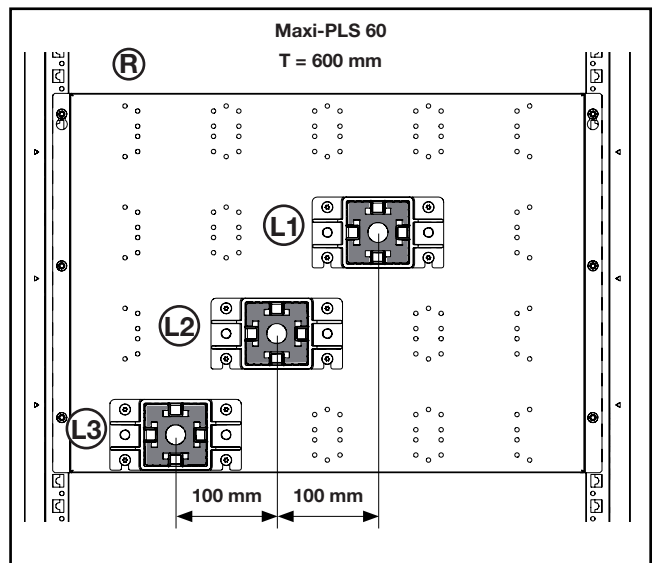
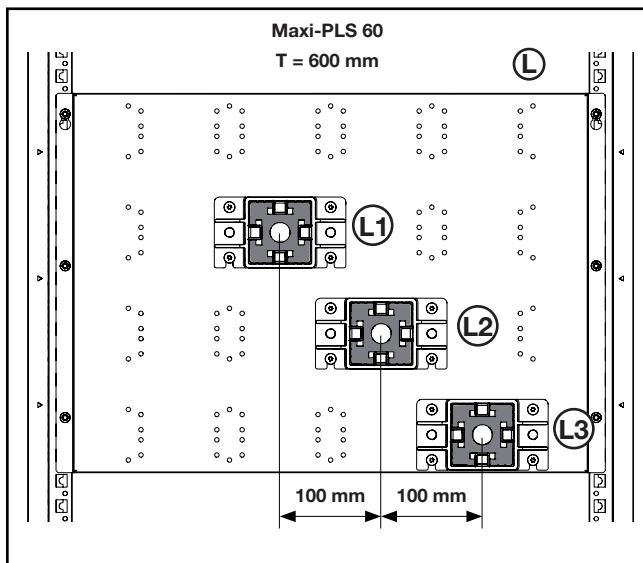
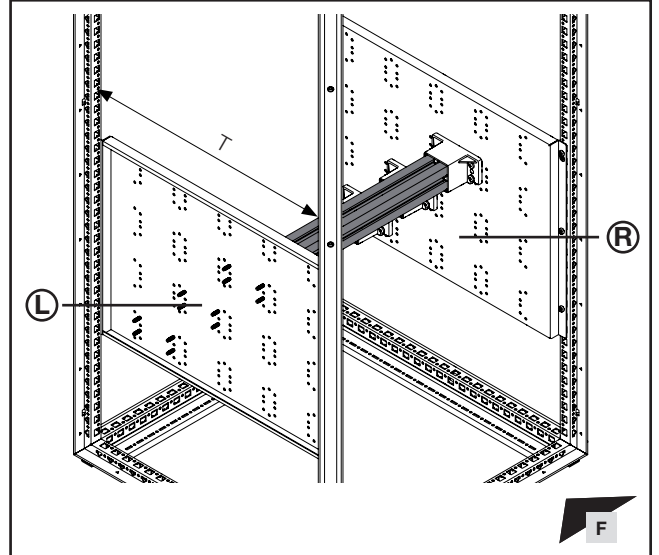
- 1.9 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 und 60 als Kabelanschluss-system unten
- 1.9 Fitting Maxi-PLS 45 S, 45 and 60 as lower cable connection system
- 1.9 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 et 60 comme système de raccordement des câbles dans la partie inférieure de l'armoire électrique

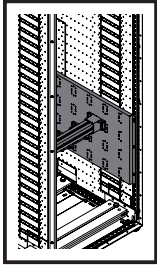




1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

- 1.9 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 und 60 als Kabelanschluss-system unten
- 1.9 Fitting Maxi-PLS 45 S, 45 and 60 as lower cable connection system
- 1.9 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 et 60 comme système de raccordement des câbles dans la partie inférieure de l'armoire électrique

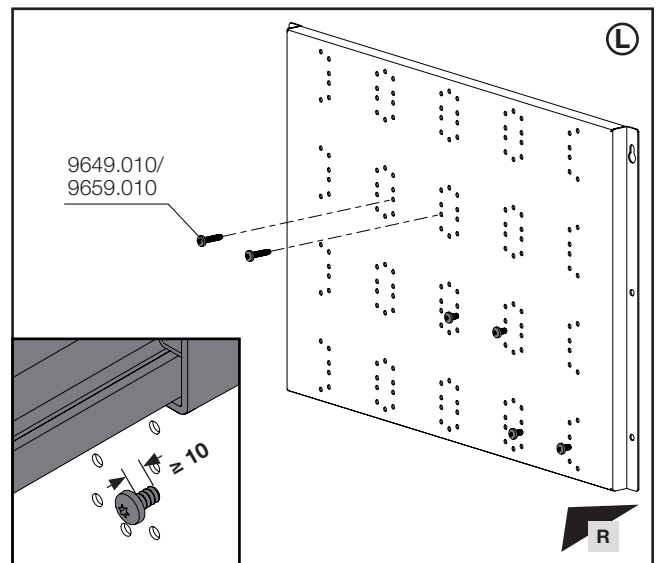
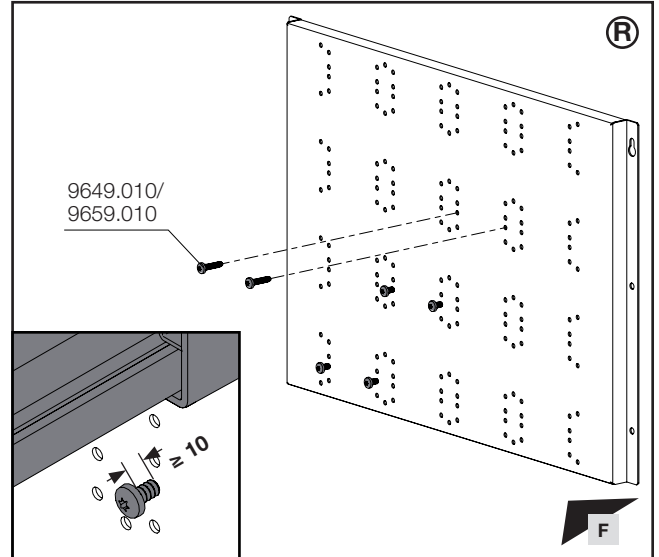
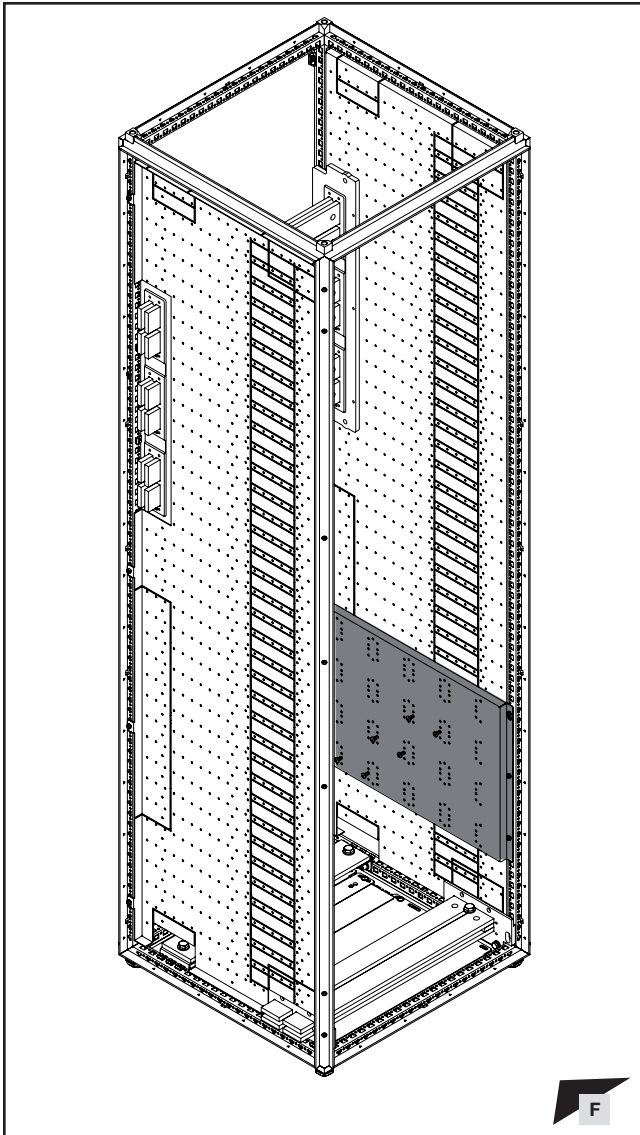


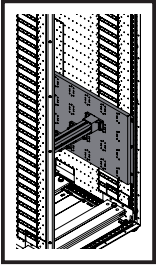


1. Montage 3-poliges HSS 1. Fitting the 3-pole MBS 1. Montage des JBP tripolaires



- 1.9 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 und 60 als Kabelanschluss-system unten
- 1.9 Fitting Maxi-PLS 45 S, 45 and 60 as lower cable connection system
- 1.9 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 et 60 comme système de raccordement des câbles dans la partie inférieure de l'armoire électrique

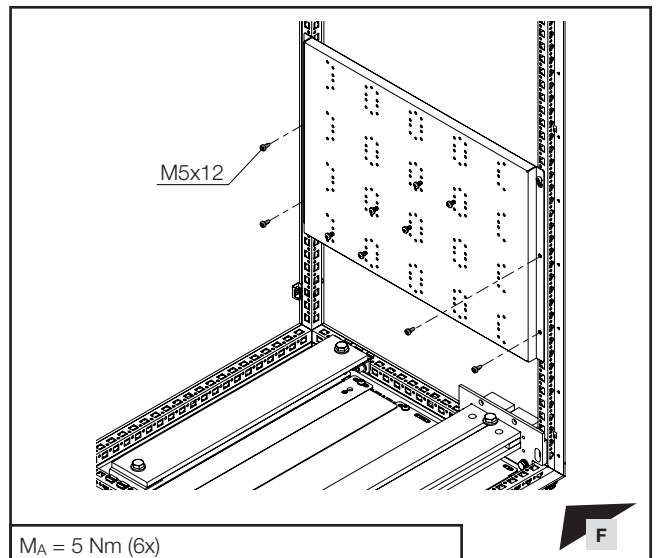
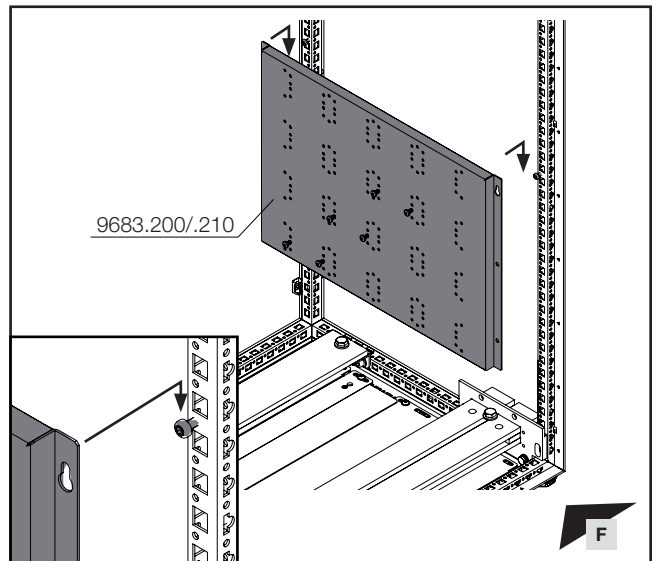
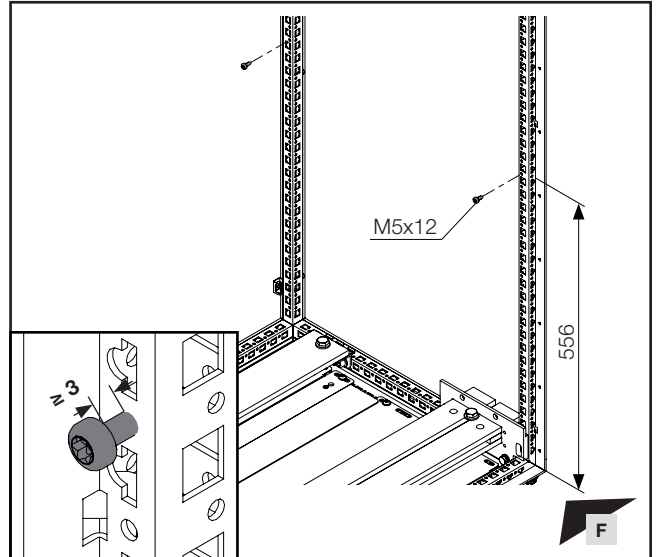
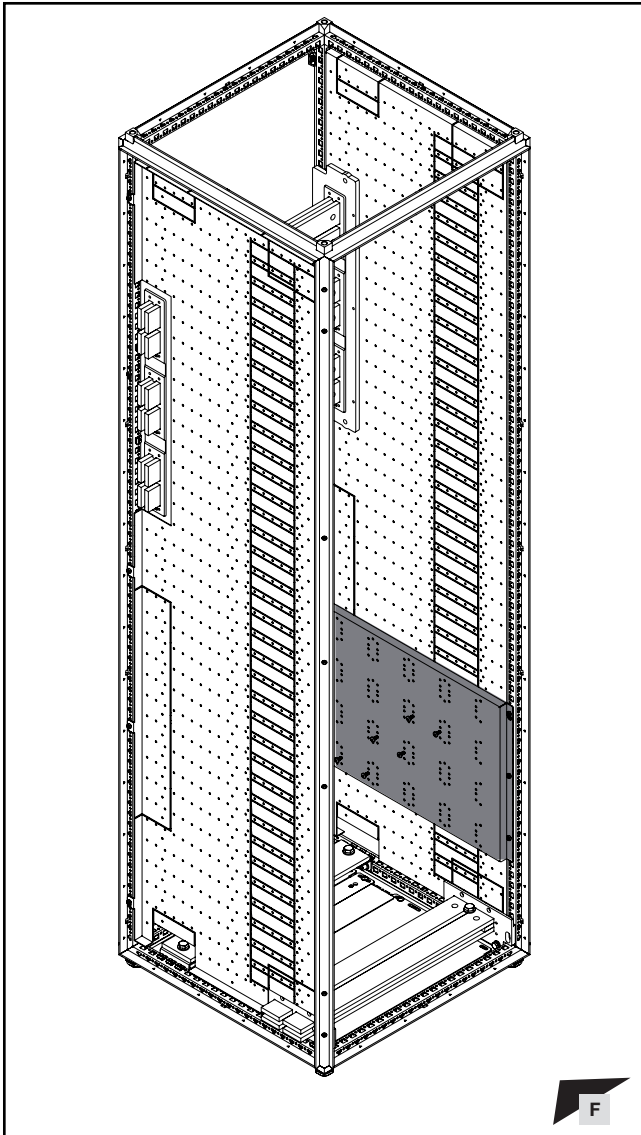


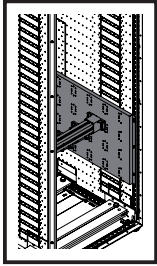


1. Montage 3-poliges HSS 1. Fitting the 3-pole MBS 1. Montage des JBP tripolaires



- 1.9 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 und 60 als Kabelanschluss-system unten
- 1.9 Fitting Maxi-PLS 45 S, 45 and 60 as lower cable connection system
- 1.9 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 et 60 comme système de raccordement des câbles dans la partie inférieure de l'armoire électrique

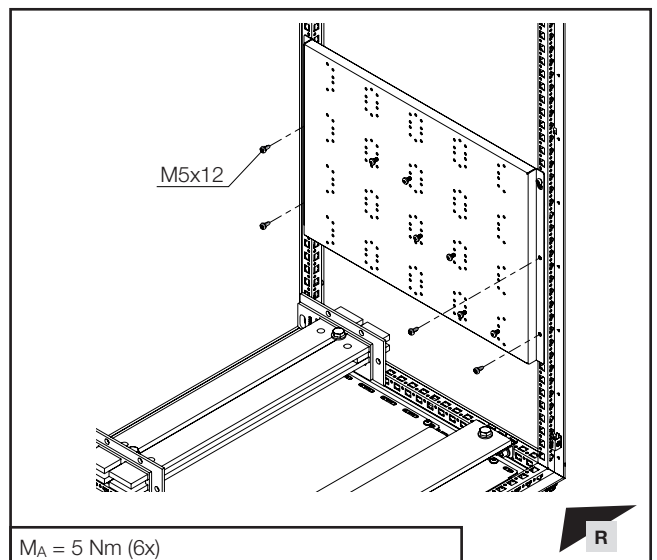
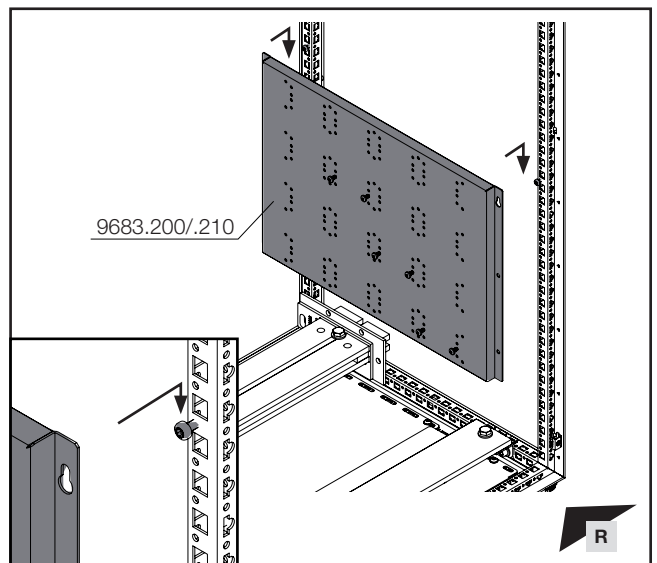
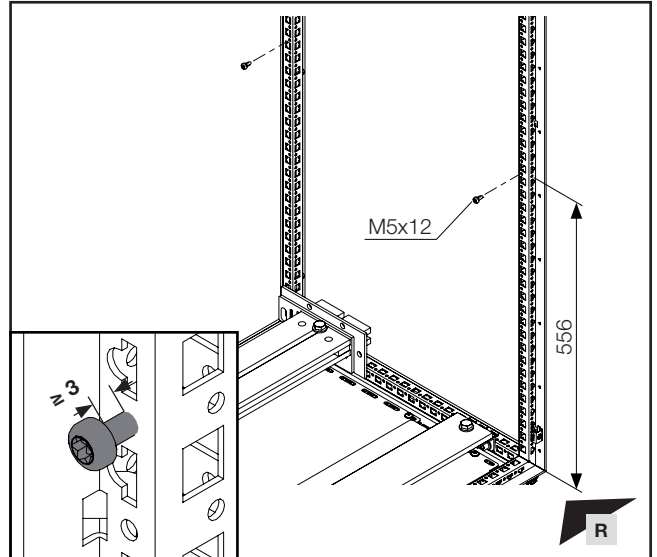
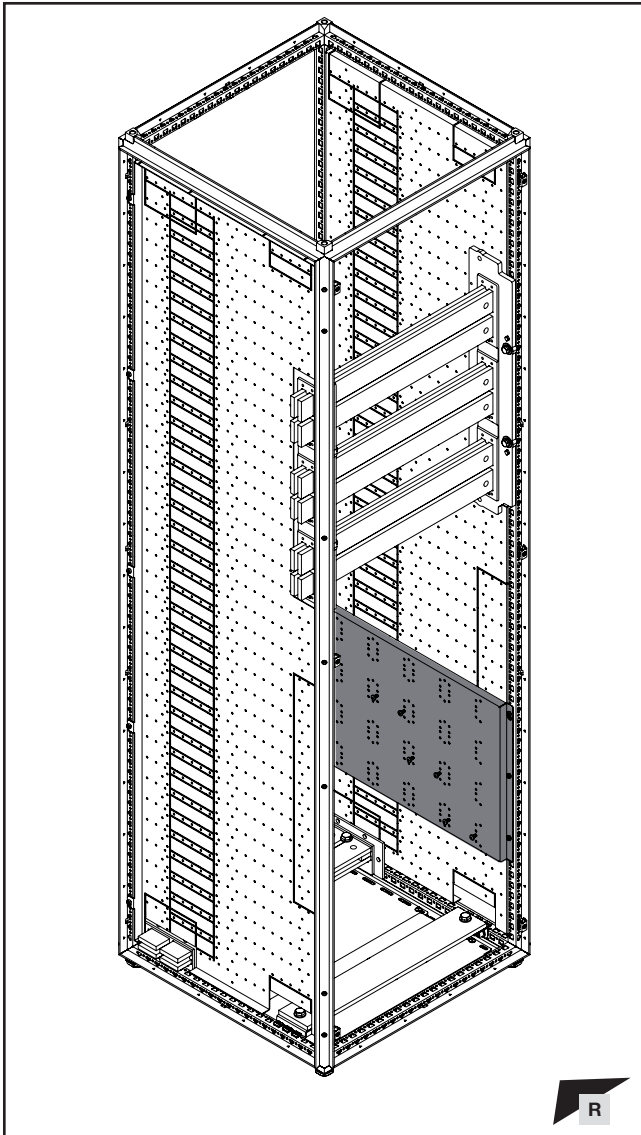


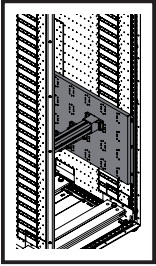


1. Montage 3-poliges HSS 1. Fitting the 3-pole MBS 1. Montage des JBP tripolaires



- 1.9 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 und 60 als Kabelanschluss-system unten
- 1.9 Fitting Maxi-PLS 45 S, 45 and 60 as lower cable connection system
- 1.9 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 et 60 comme système de raccordement des câbles dans la partie inférieure de l'armoire électrique

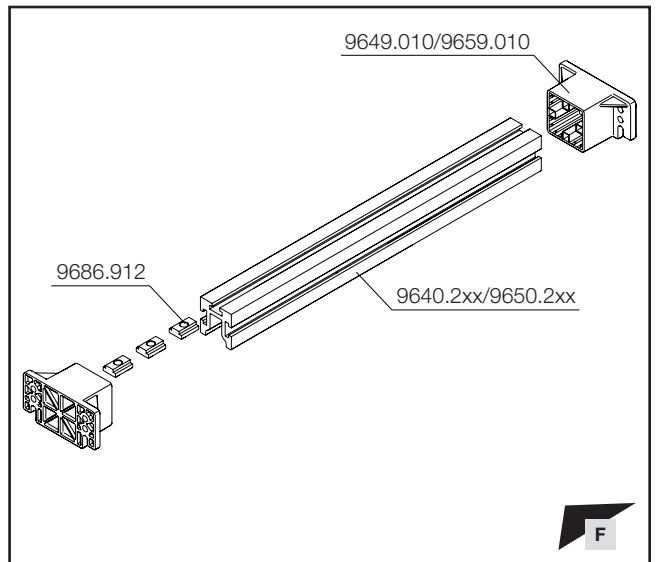
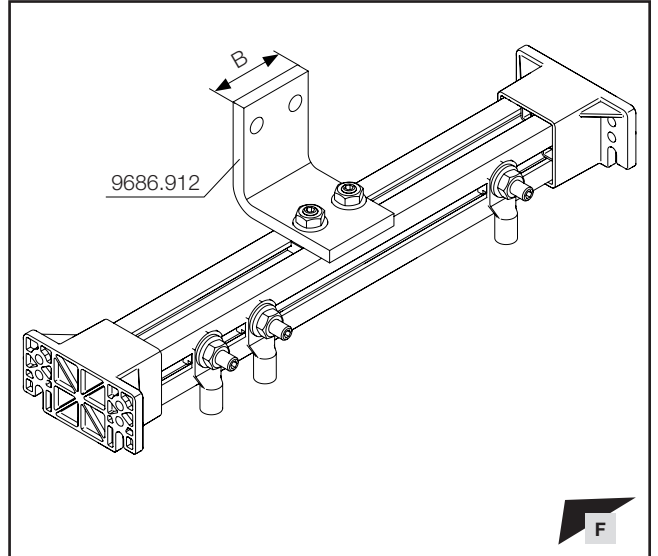
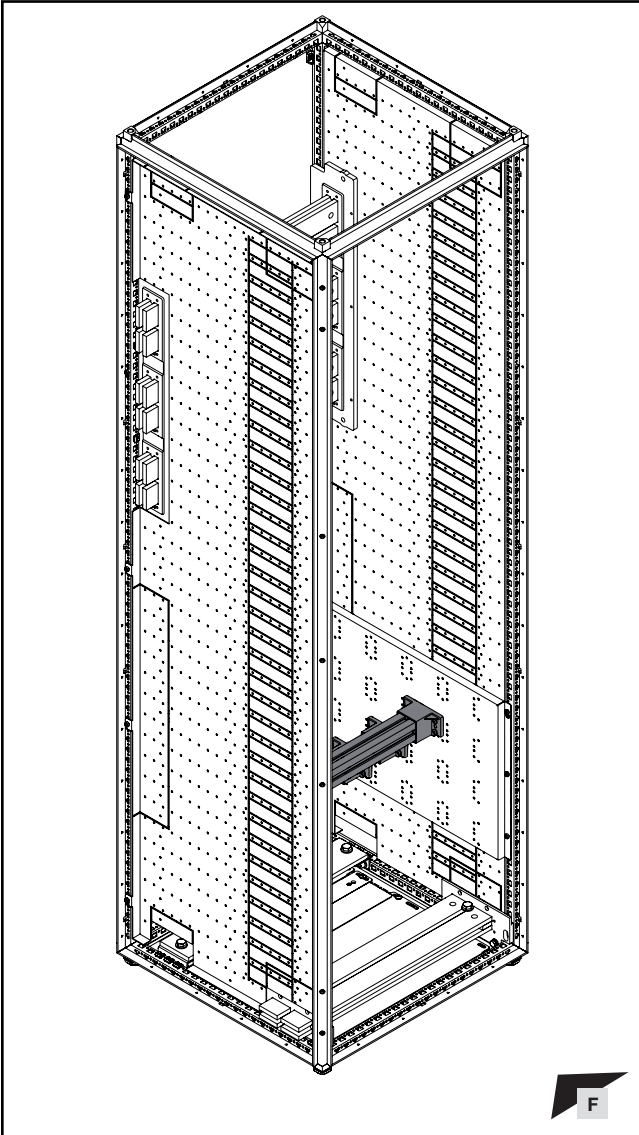




1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

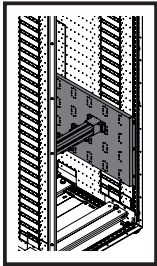


- 1.9 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 und 60 als Kabelanschlussssystem unten
- 1.9 Fitting Maxi-PLS 45 S, 45 and 60 as lower cable connection system
- 1.9 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 et 60 comme système de raccordement des câbles dans la partie inférieure de l'armoire électrique



Breite Anschlusswinkel B / Anzahl Nutensteine 9686.912
Connection bracket width B / Number of sliding blocks 9686.912
Largeur des équerres de raccordement B / Nombre de coulisseaux 9686.912

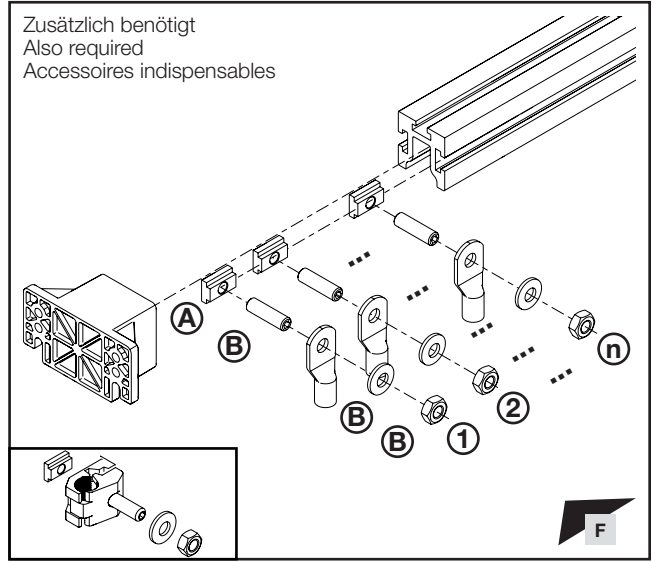
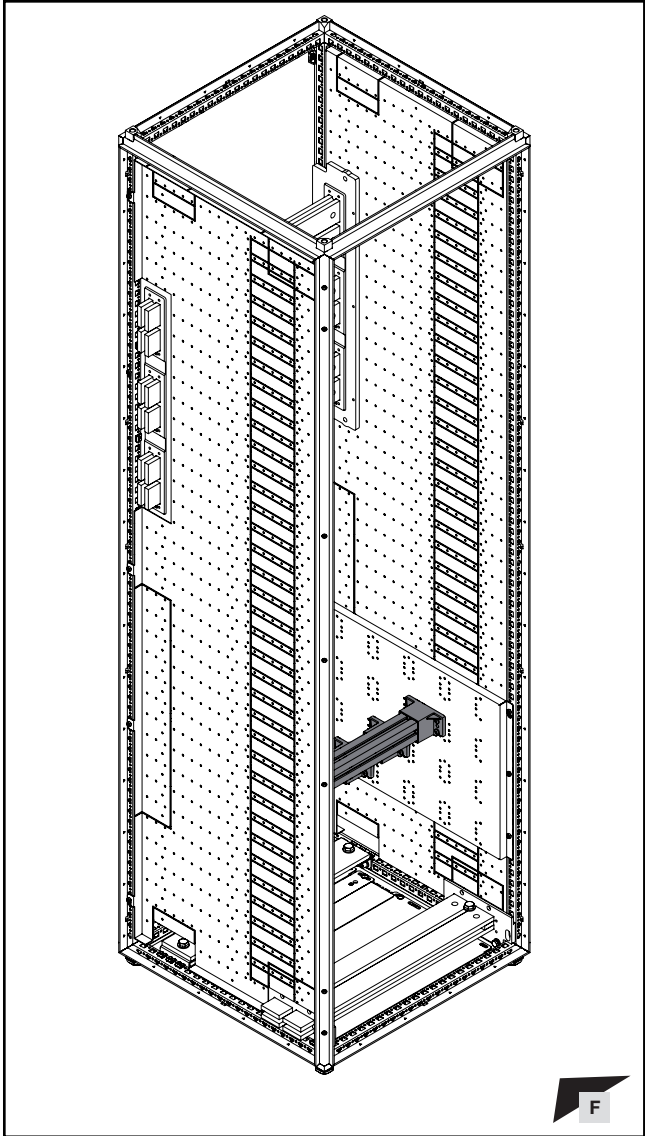
30 - 40 mm	50 - 100 mm	120 mm



1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires



- 1.9 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 und 60 als Kabelanschluss-system unten
- 1.9 Fitting Maxi-PLS 45 S, 45 and 60 as lower cable connection system
- 1.9 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 et 60 comme système de raccordement des câbles dans la partie inférieure de l'armoire électrique



$n \times$ = $n \times$ (A) + $n \times$ (B)

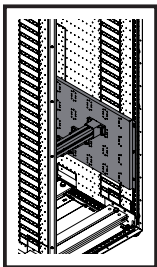
$n \times$ = $n \times$ 9640.325 (PLS 45 S/PLS 45)
 = $n \times$ 9650.325 (PLS 60)

VX25 Ri4Power Montageanleitung
VX25 Ri4Power assembly instructions
Notice de montage VX25 Ri4Power

DE/EN/FR

Gewinde Thread Filetage	Länge mm Length mm Longueur mm	VE (St.) P. of (pcs.) UE (p.)	 Best.-Nr. Model No. Référence	
			Maxi-PLS 45 S/45	Maxi-PLS 60
M8	20	15	9640.970	—
M10	25	15	9640.980	9650.980
M12	35	15	—	9650.990

Gewinde Thread Filetage	Länge mm Length mm Longueur mm	VE (St.) P. of (pcs.) UE (p.)	 Best.-Nr. Model No. Référence	
			Maxi-PLS 45 S/45	Maxi-PLS 60
M8	35	6	9640.940	9640.940
M10	35	8	9676.971	9676.971
M10	45	8	9676.972	9676.972
M10	55	8	9676.973	9676.973
M10	70	8	9676.976	9676.976
M10	80	8	9676.977	9676.977
M12	40	8	—	9676.981
M12	50	8	—	9676.982
M12	60	8	—	9676.983
M12	70	8	—	9676.986
M12	80	8	—	9676.987



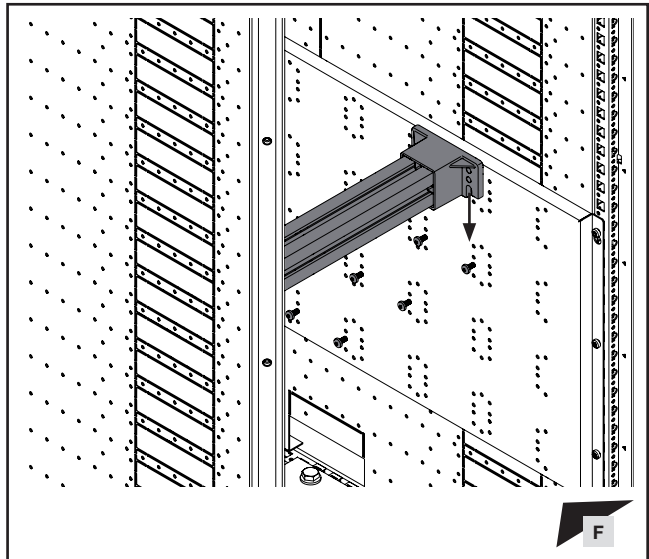
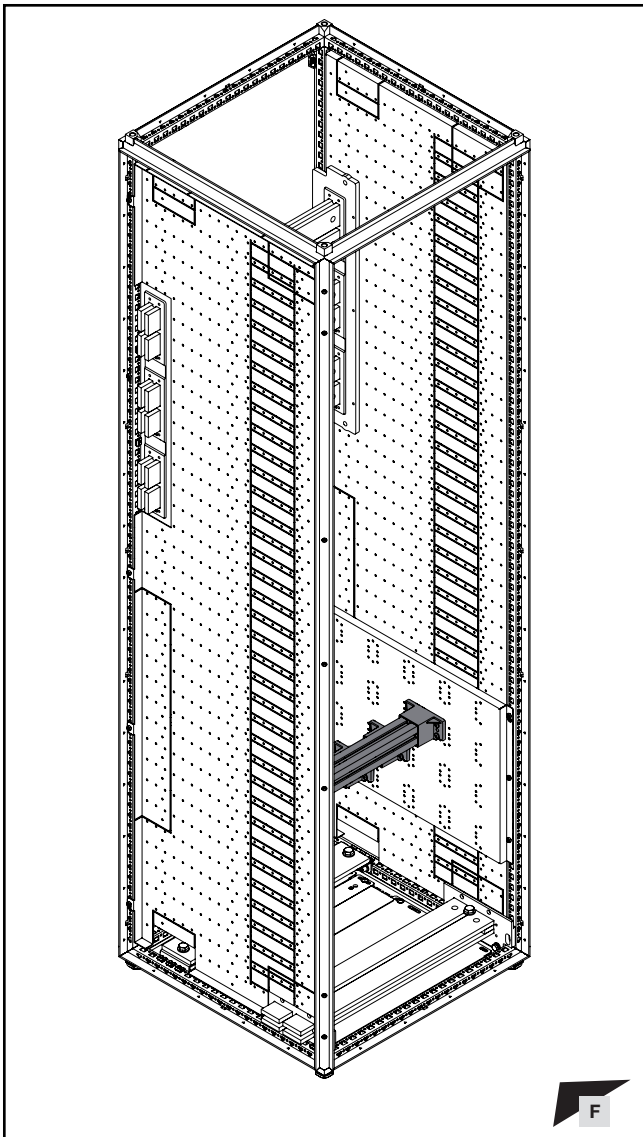
TX30



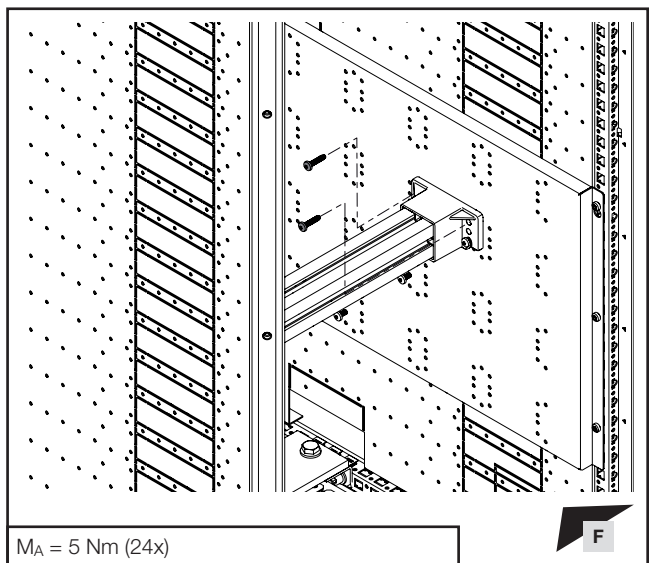
1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires



- 1.9 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 und 60 als Kabelanschluss-system unten
- 1.9 Fitting Maxi-PLS 45 S, 45 and 60 as lower cable connection system
- 1.9 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 et 60 comme système de raccordement des câbles dans la partie inférieure de l'armoire électrique

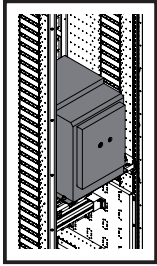


F



$M_A = 5 \text{ Nm (24x)}$

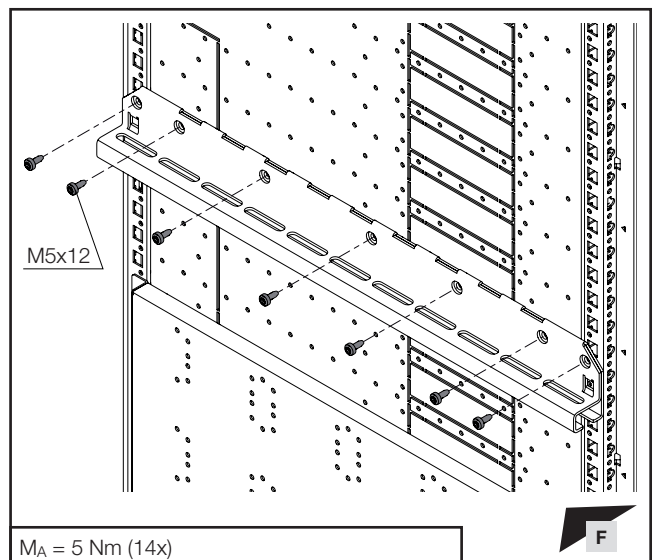
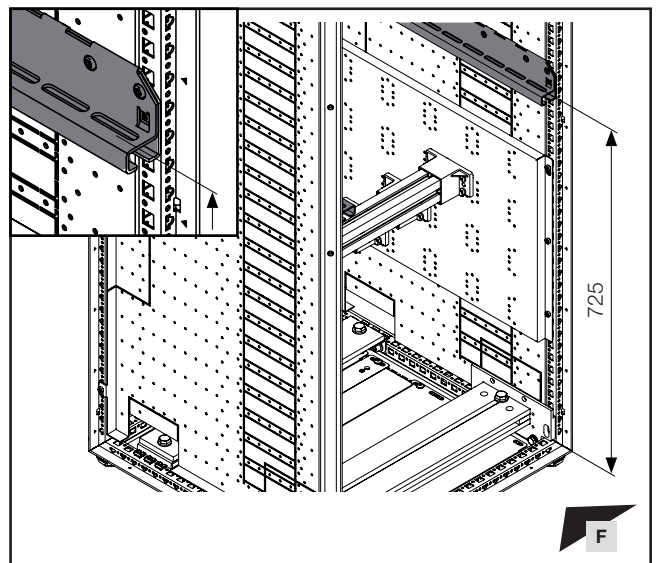
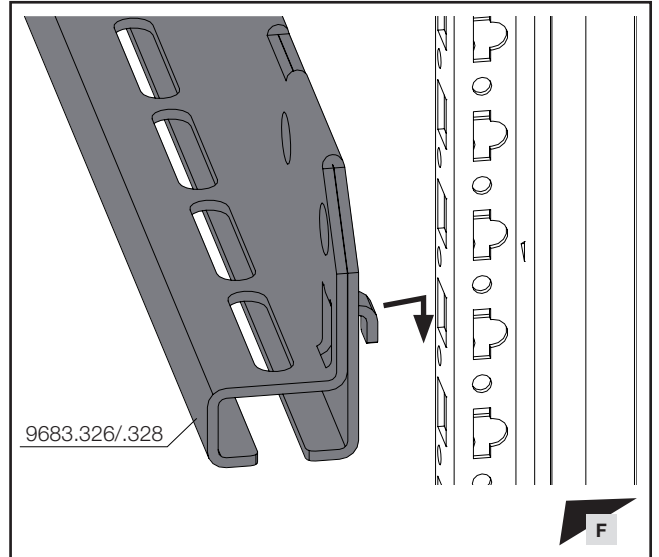
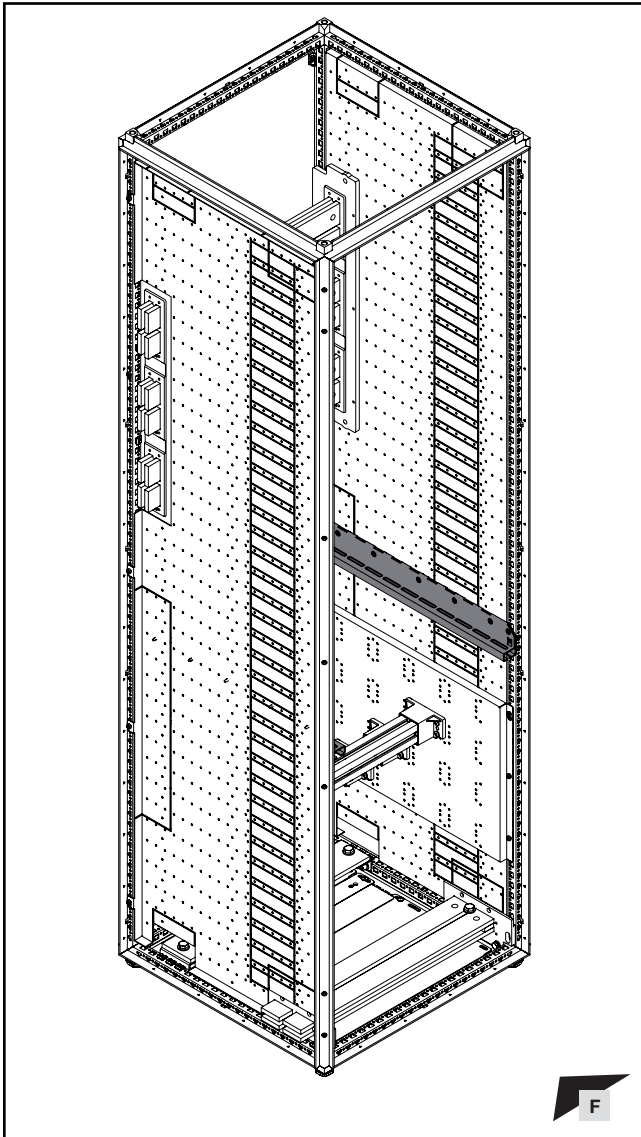
F

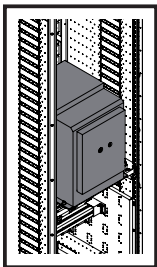


1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires



1.10 Montage des Leistungsschalters
1.10 Fitting the circuit-breaker
1.10 Montage du disjoncteur de puissance



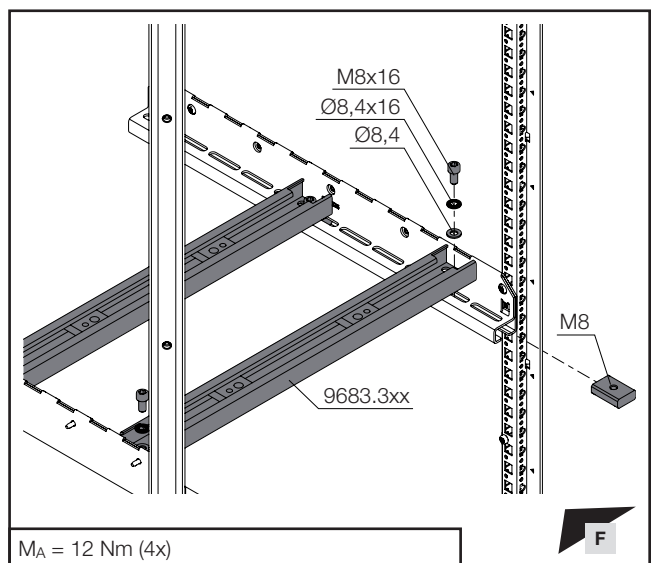
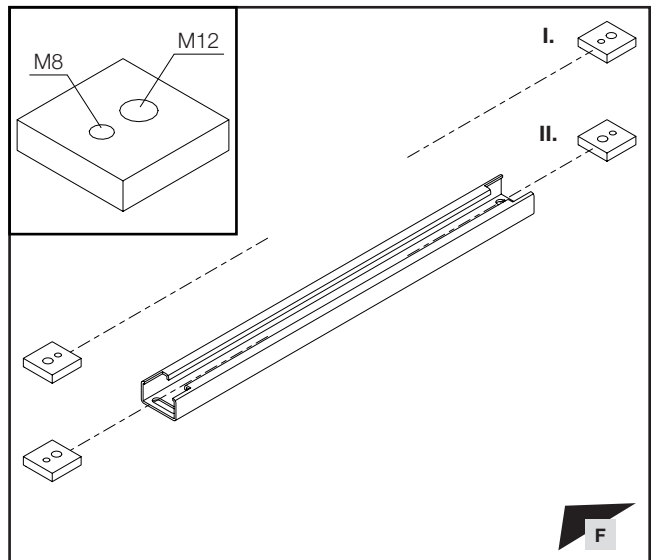
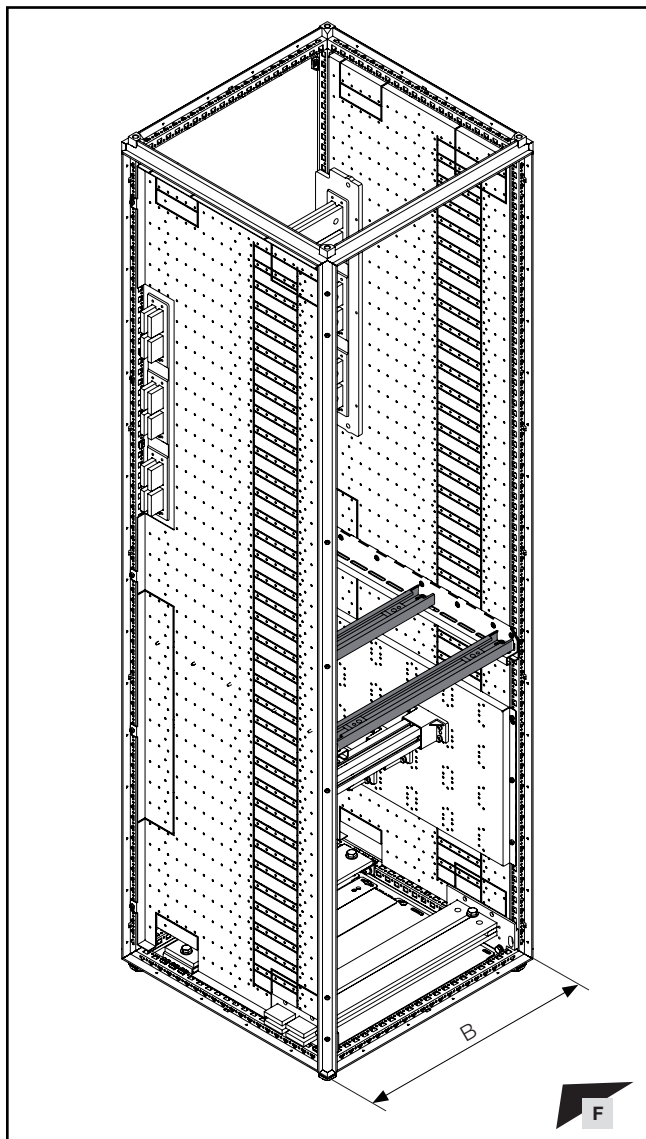


TX30

1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires



1.10 Montage des Leistungsschalters
 1.10 Fitting the circuit-breaker
 1.10 Montage du disjoncteur de puissance

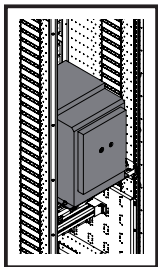


$M_A = 12 \text{ Nm (4x)}$



Hinweis / Note / Remarque I./II.
Auswahl Befestigungsschrauben gemäß Hersteller des ACB!
Selection of fastening screws in accordance with the manufacturer of the ACB!
Choix des vis de fixation en fonction du fabricant du disjoncteur de puissance ouvert !

B mm	Best.-Nr. Model No. Référence
400	9683.304
600	9683.306
800	9683.308
1000	9683.310
1200	9683.312



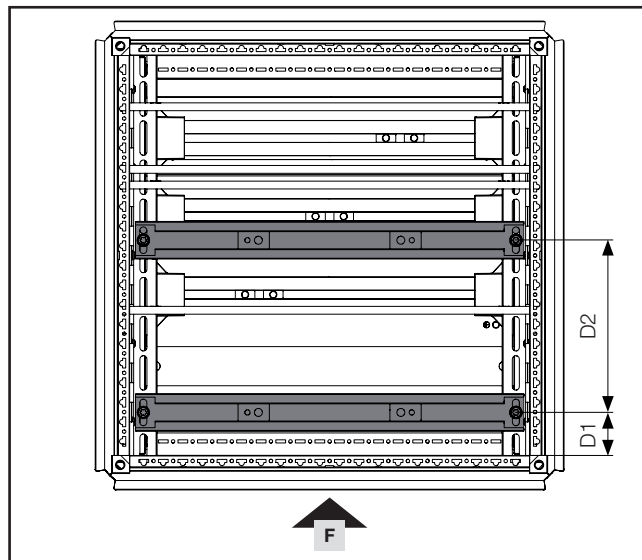
1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

- 1.10 Montage des Leistungsschalters
- 1.10 Fitting the circuit-breaker
- 1.10 Montage du disjoncteur de puissance

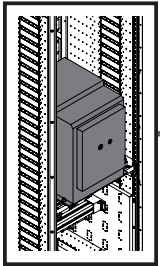
Abstände D1 und D2
D1 and D2 separations
Distances D1 et D2

Ausführung Version Type de montage	DE	EN	FR
A	Fest	Static	Fixe
B	Einschub	Rack-mounted	Extractible

Position Position Position	DE	EN	FR
VT	Vor der Tür	In front of the door	Devant la porte
HT	Hinter der Tür	Behind the door	Derrière la porte



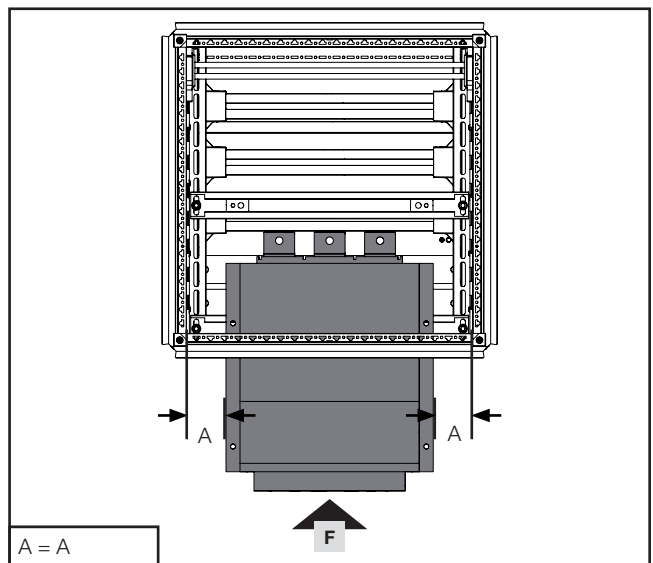
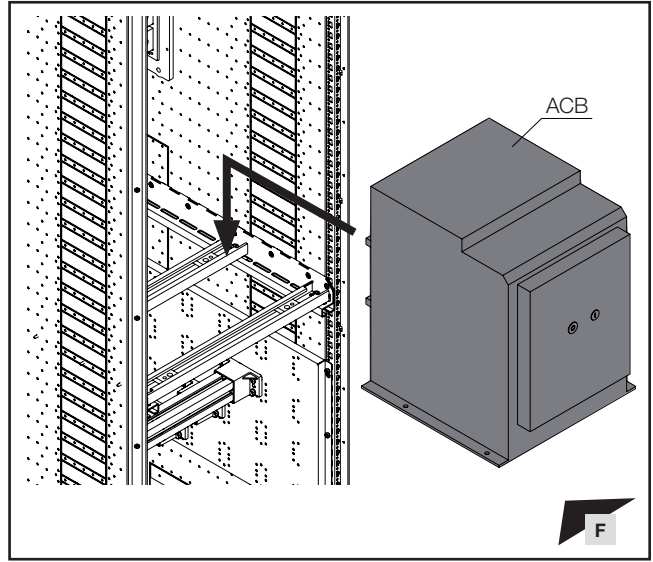
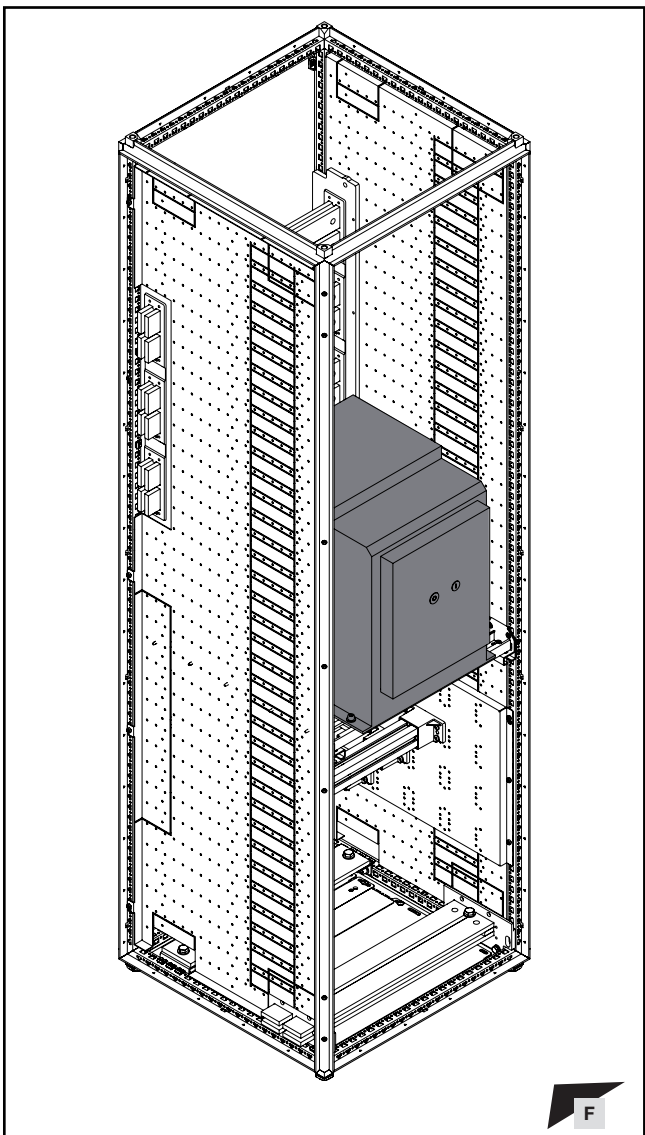
Hersteller Manufacturer Fabricant	Typ/Baugröße Type/size Type/taille	Nennstrom Rated current Courant nominal	Ausführung Version Type de montage	Position Position Position	D1 mm	D2 mm	Lochdurchmesser Hole diameter Diamètre des perforations	
ABB	E1 E2 E3	E1: 800-1600A E2: 800-2000A E3: 800-3200A	A	VT	17	177	10	
				HT	68,5			
			B	VT	18,5	240	10	
	HT	70						
		E4	3200-4000A	A	VT	17	177	10
					HT	68,5		
B		VT		—	240	10		
		HT		49				
Mitsubishi	AE	1000-3200A	A	VT	31,5	175	14	
				HT	83			
			B	VT	35,5	220	14	
				HT	87			
Moeller (Siemens)	IZM1-3	IZM1: 630-1600A IZM2: 800-3200A IZM3: 4000A	A	VT	49,5	150	9	
				HT	101			
			B	VT	5,5	220	10	
				HT	57			
Schneider	NW08-NW40	800-4000A	A	VT	17	162	9,5	
				HT	68,5			
			B	VT	56,5	175	10,5	
				HT	108			
Siemens	3WL11 3WL12 3WL13	3WL11: 630-1600A 3WL12: 800-3200A 3WL13: 4000A	A	VT	69,5	110	9	
				HT	121			
			B	VT	5,5	220	10	
				HT	57			
Terasaki	AR2 AR3	AR2: 800-3200A AR3: 1600-3200A	A	VT	33,5	165	14	
				HT	85			
			B	VT	45,5	141	14	
				HT	97			
Moeller (Eaton)	IZM 20 IZM 32	IZM 20: 800-2000A IZM 32: 800-3200A	A	VT	133,5	123,5	11	
				HT	185			
			B	VT	—	252	11	
				HT	35			
Eaton Magnum	MWN MW I	MWN: 800-200A MW I: 800-3200A	A	VT	133,5	123,5	11	
				HT	185			
			B	VT	—	252	11	
				HT	35			



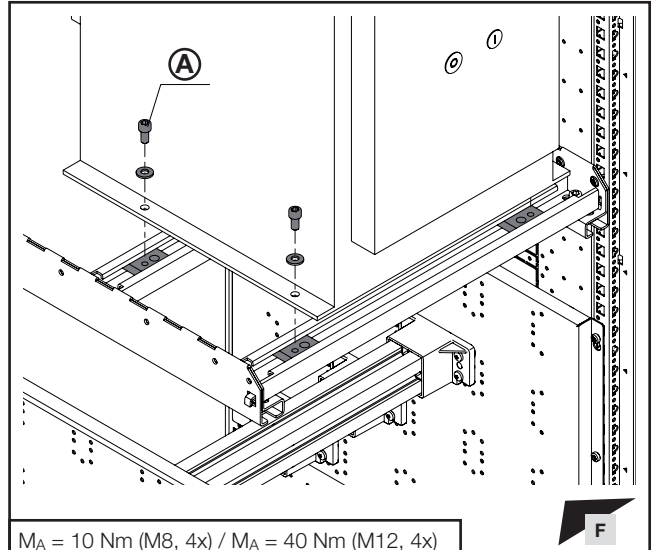
1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires



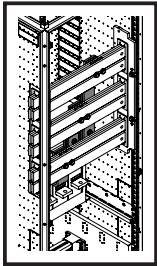
1.10 Montage des Leistungsschalters
 1.10 Fitting the circuit-breaker
 1.10 Montage du disjoncteur de puissance



Hinweis / Note / Remarque (A)
Auswahl Befestigungsschrauben gemäß Hersteller des ACB!
Selection of fastening screws in accordance with the manufacturer of the ACB!
Choix des vis de fixation en fonction du fabricant du disjoncteur de puissance ouvert !



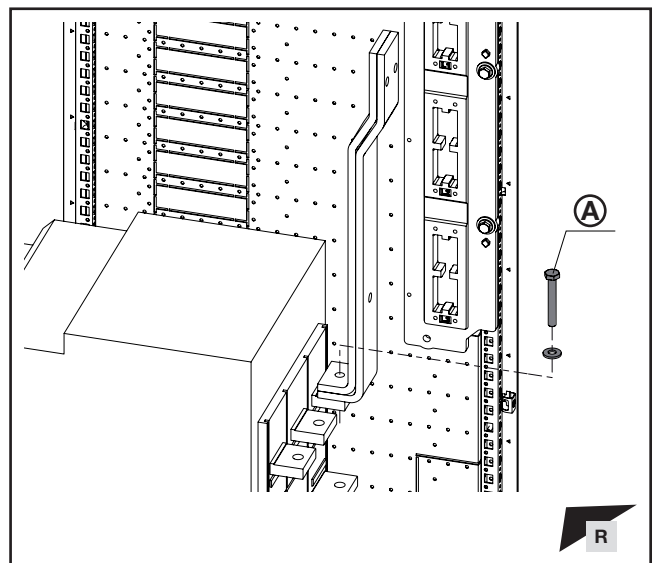
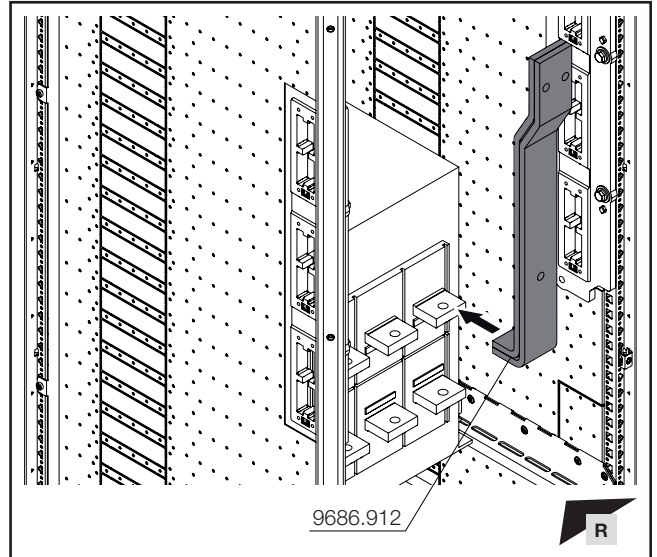
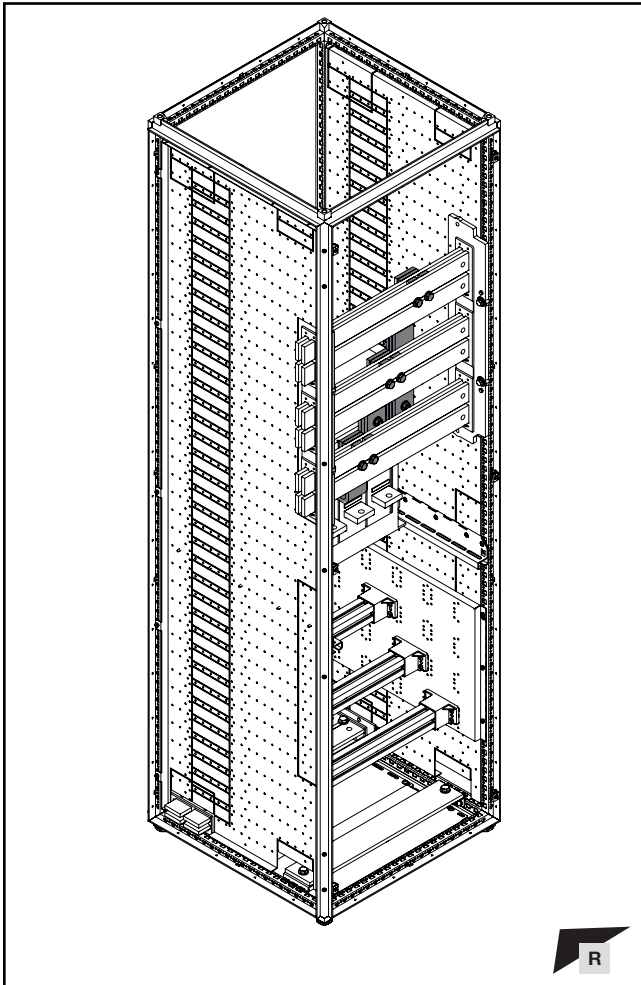
$M_A = 10 \text{ Nm (M8, 4x)} / M_A = 40 \text{ Nm (M12, 4x)}$



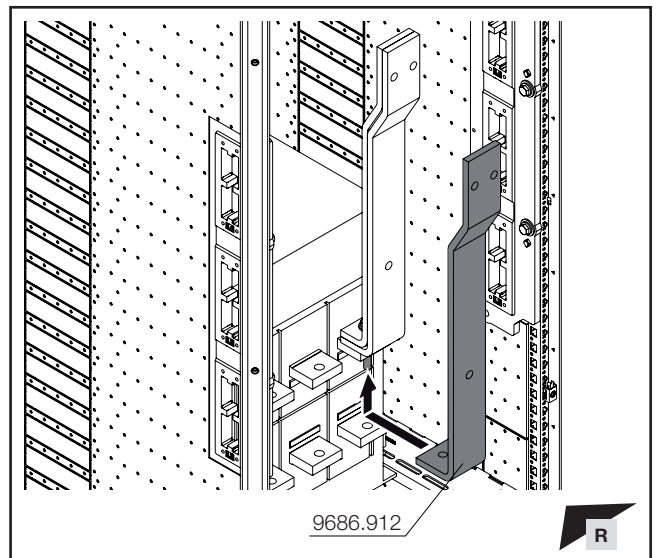
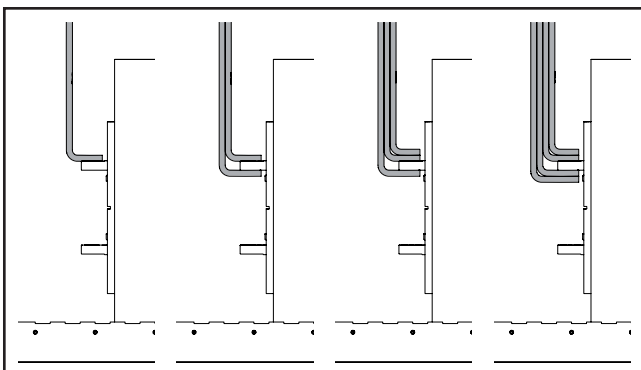
1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

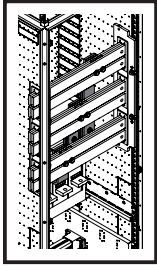


- 1.11 Montage des Leistungsschalters – oberer Verbindungs-satz
- 1.11 Fitting the circuit-breaker – Upper connector kit
- 1.11 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction supérieur



Hinweis / Note / Remarque (A)
Auswahl Befestigungsschrauben gemäß Hersteller des ACB!
Selection of fastening screws in accordance with the manufacturer of the ACB!
Choix des vis de fixation en fonction du fabricant du disjoncteur de puissance ouvert !





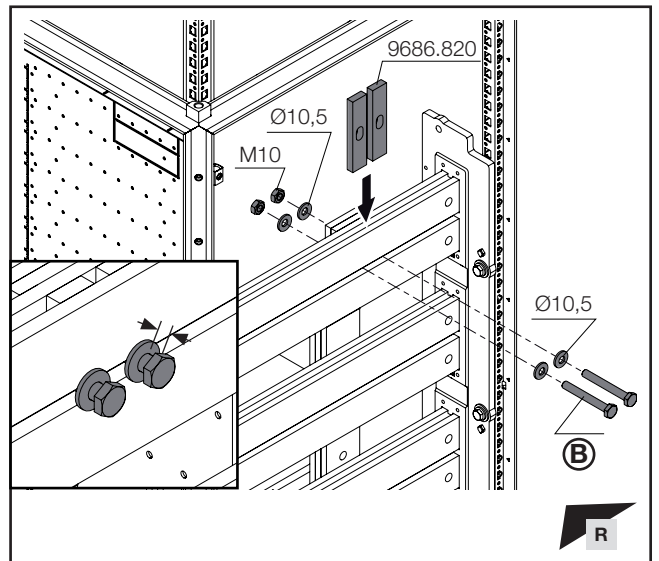
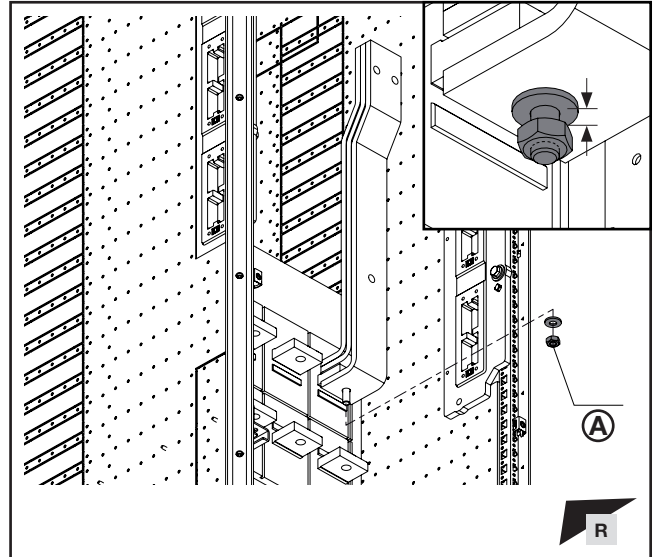
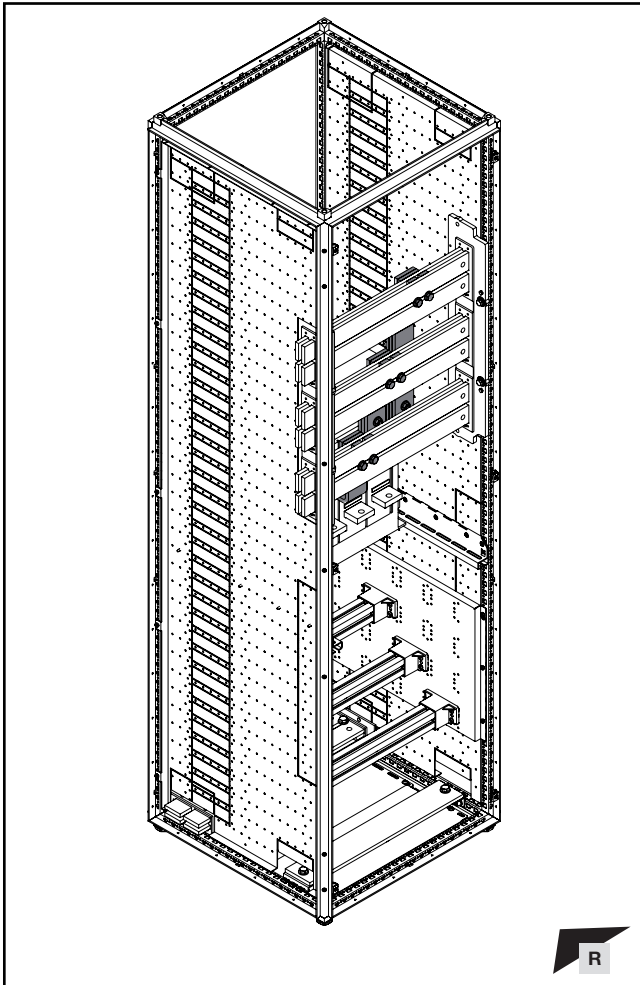
SW16/
SW17

DE EN FR

1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

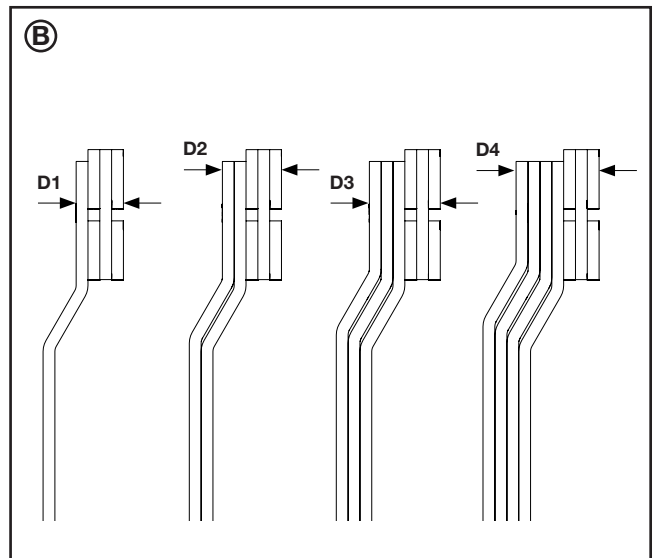


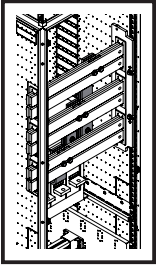
- 1.11 Montage des Leistungsschalters – oberer Verbindungs-satz
- 1.11 Fitting the circuit-breaker – Upper connector kit
- 1.11 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction supérieur



Hinweis / Note / Remarque (A)
Auswahl Befestigungsschrauben gemäß Hersteller des ACB!
Selection of fastening screws in accordance with the manufacturer of the ACB!
Choix des vis de fixation en fonction du fabricant du disjoncteur de puissance ouvert !

(B)	D mm	M10 ISO 4017 L mm	Best.-Nr. Model No. Référence
D1	40	55	9686.865
D2	50	65	—
D3	60	80	9676.968
D4	70	85	—

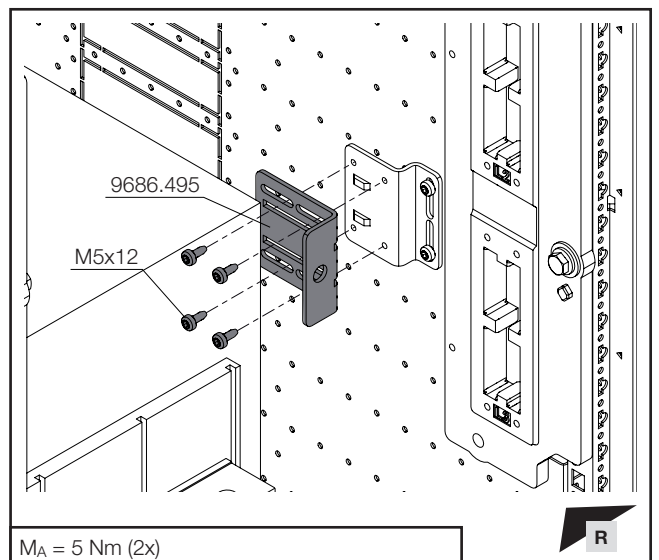
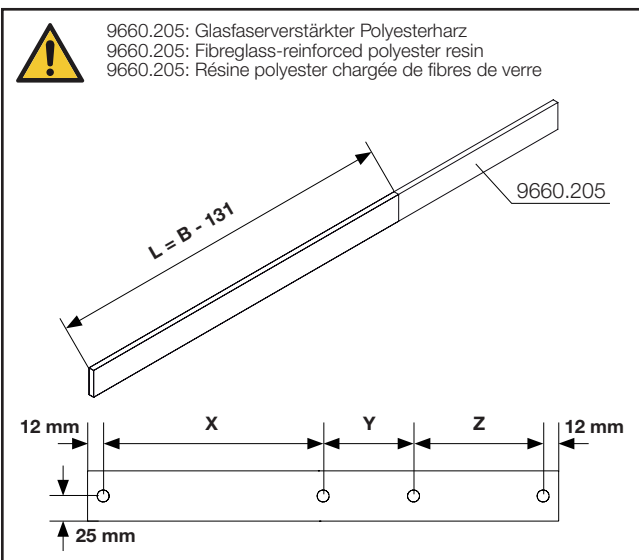
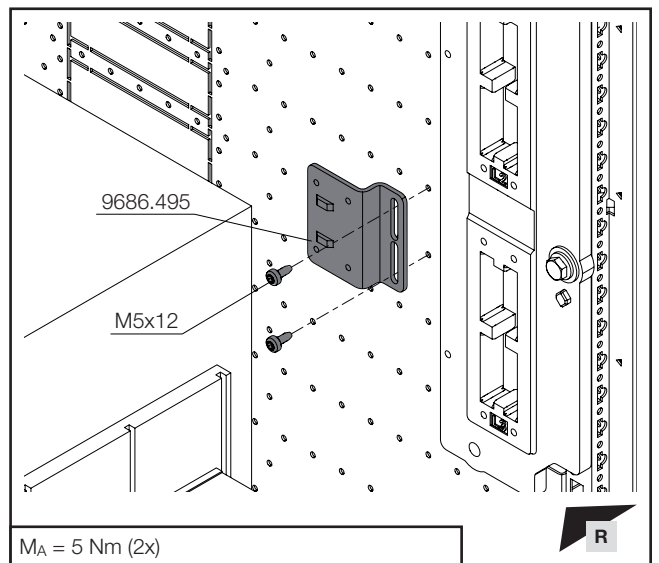
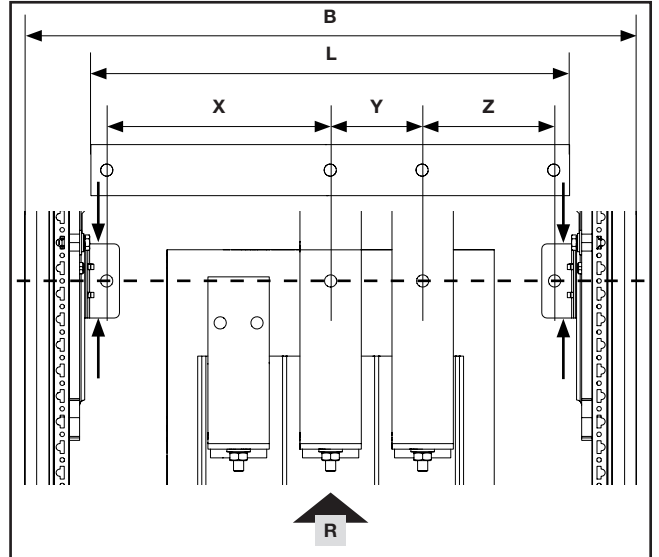
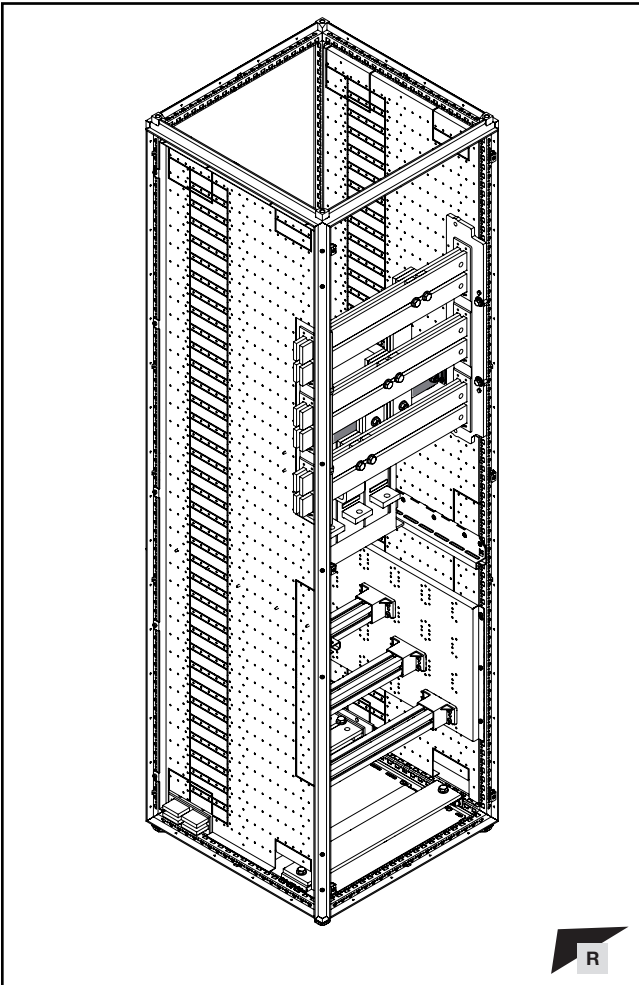


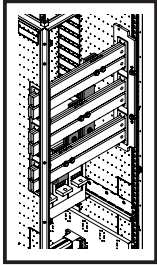


1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires



- 1.11 Montage des Leistungsschalters – oberer Verbindungs-satz
- 1.11 Fitting the circuit-breaker – Upper connector kit
- 1.11 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction supérieur





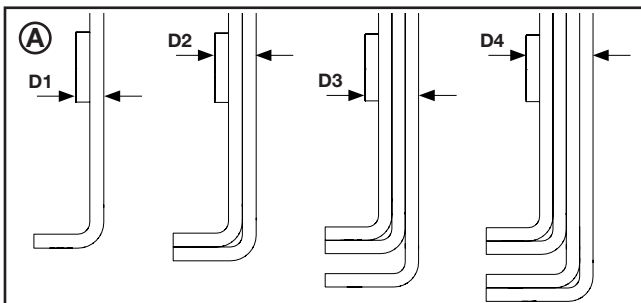
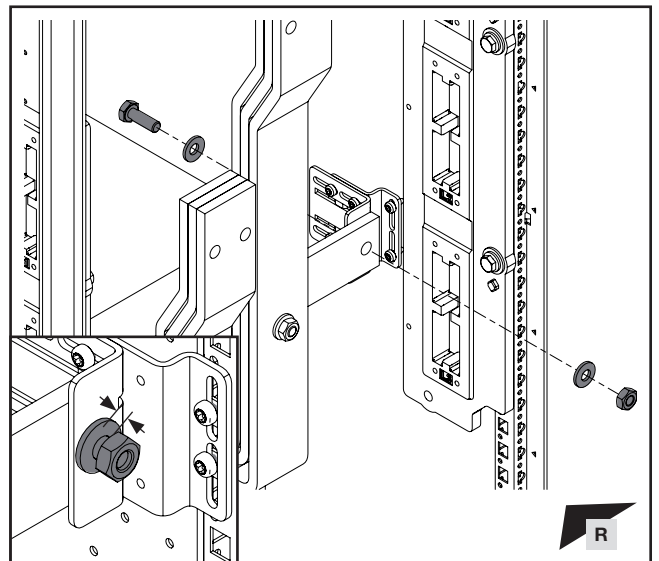
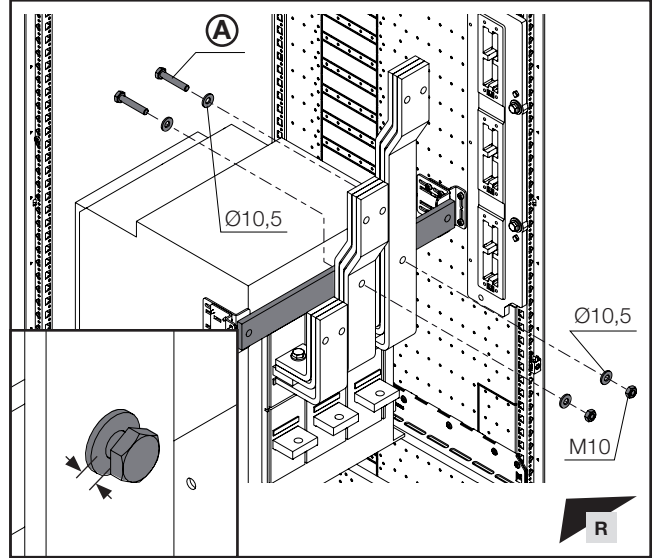
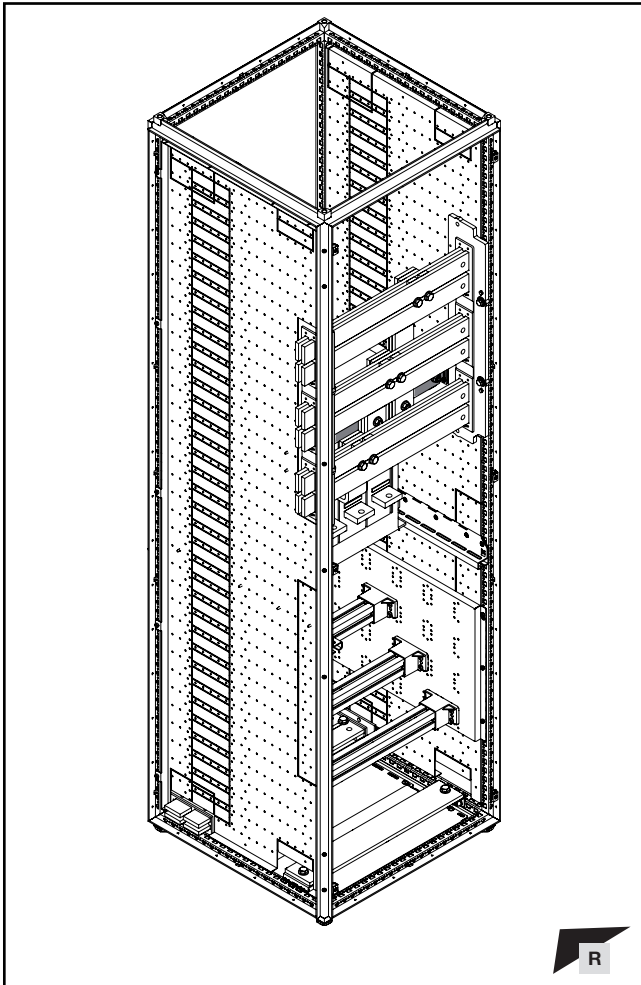
SW16/
SW17

DE EN FR

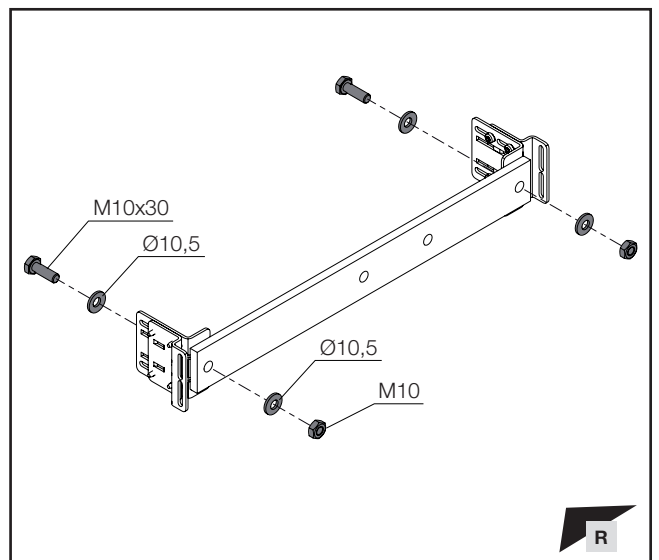
1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

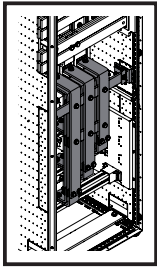


- 1.11 Montage des Leistungsschalters – oberer Verbindungs-
satz
- 1.11 Fitting the circuit-breaker – Upper connector kit
- 1.11 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction
supérieur



A	D mm	M10 ISO 4017 L mm	Best.-Nr. Model No. Référence
D1	20	35	—
D2	30	45	9686.845
D3	40	55	9686.865
D4	50	65	—

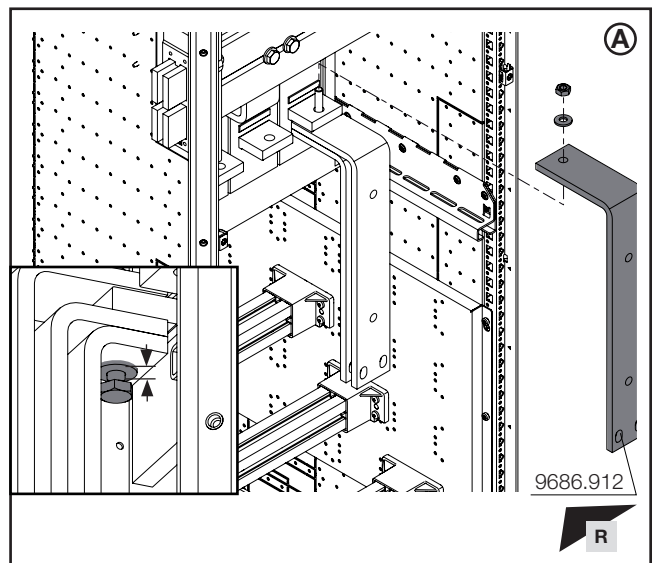
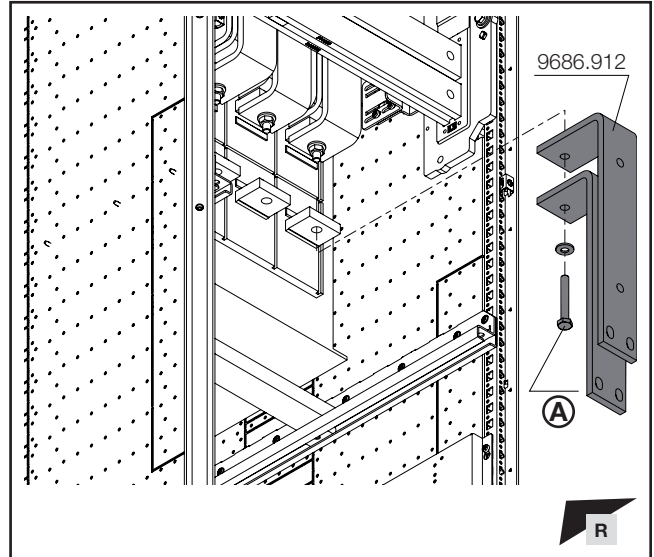
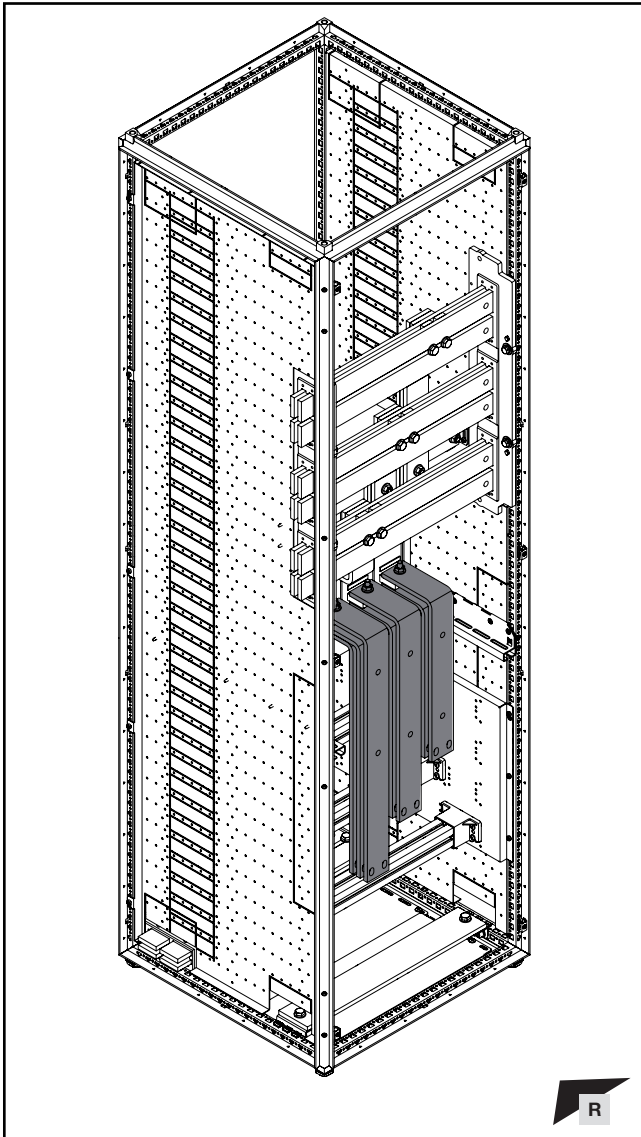




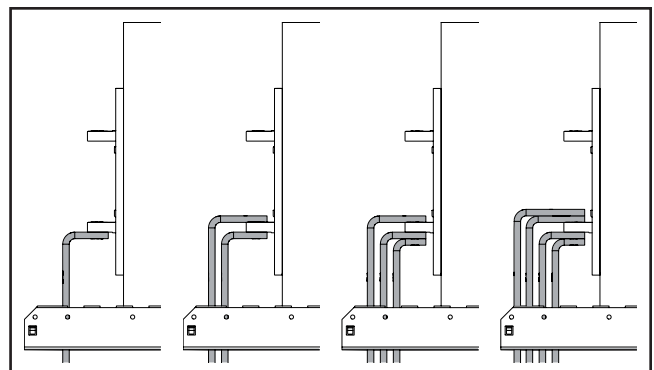
1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

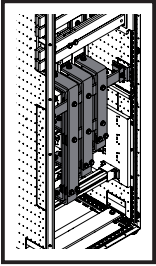


- 1.12 Montage des Leistungsschalters – unterer Verbindungs-
satz
- 1.12 Fitting the circuit-breaker – Lower connector kit
- 1.12 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction
inférieur



Hinweis / Note / Remarque ^A
**Auswahl Befestigungsschrauben gemäß Hersteller
 des ACB!**
**Selection of fastening screws in accordance with the
 manufacturer of the ACB!**
**Choix des vis de fixation en fonction du fabricant du
 disjoncteur de puissance ouvert !**





SW16/
SW17 

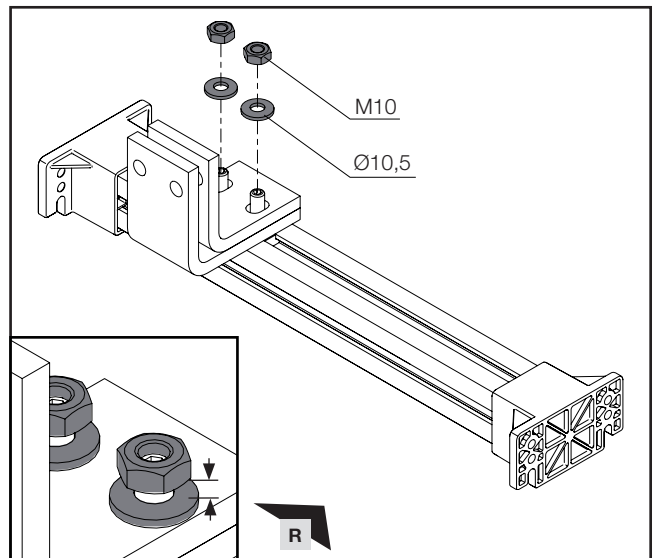
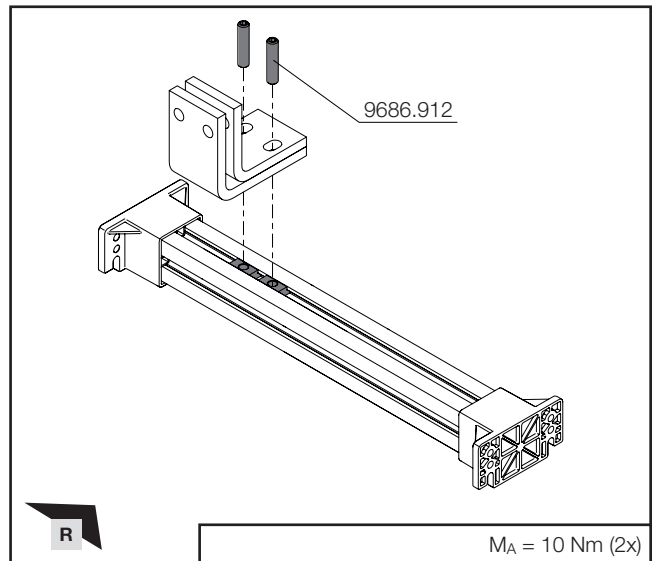
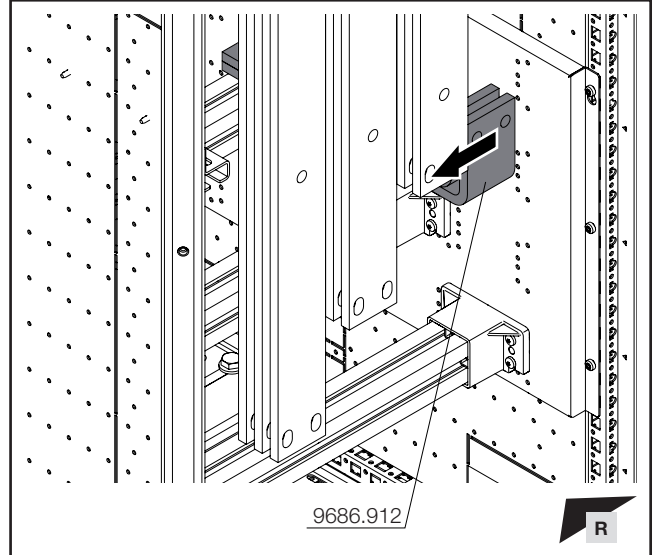
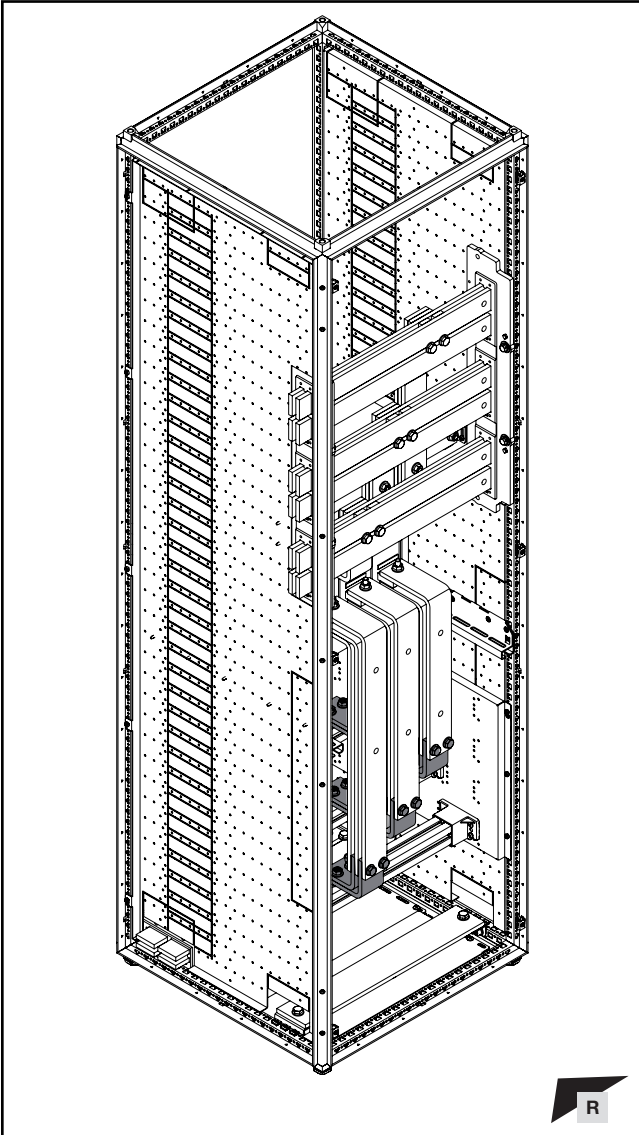
IS5/
IS6 

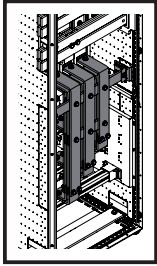
DE EN FR

1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires



- 1.12 Montage des Leistungsschalters – unterer Verbindungs-
satz
- 1.12 Fitting the circuit-breaker – Lower connector
kit
- 1.12 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction
inférieur

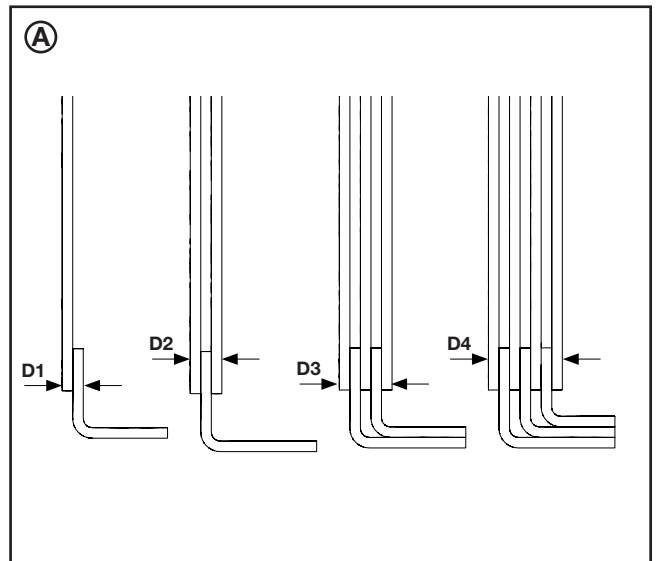
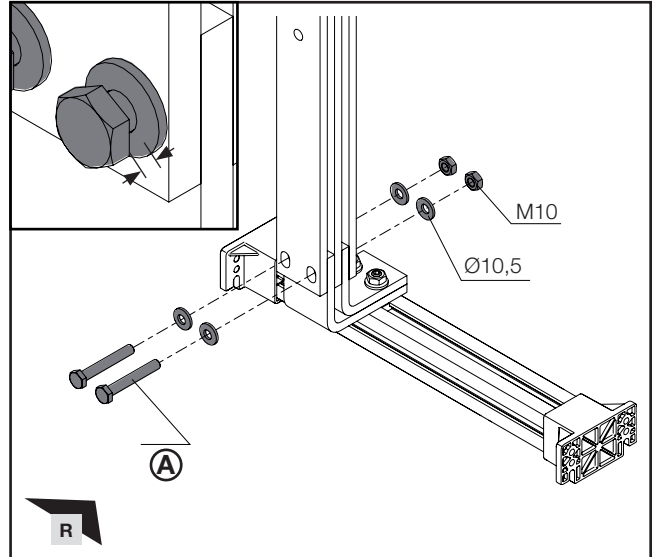
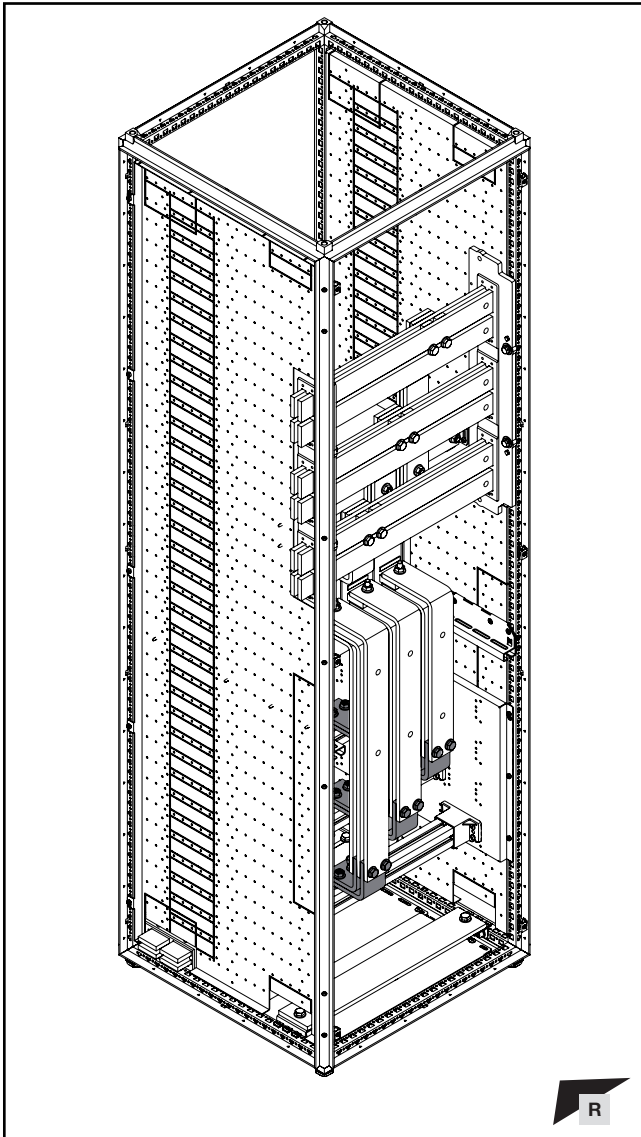





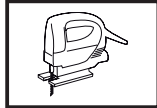
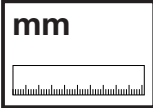
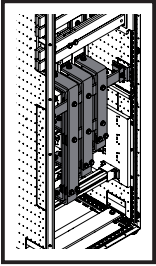
1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires



- 1.12 Montage des Leistungsschalters – unterer Verbindungs-
satz
- 1.12 Fitting the circuit-breaker – Lower connector kit
- 1.12 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction
inférieur



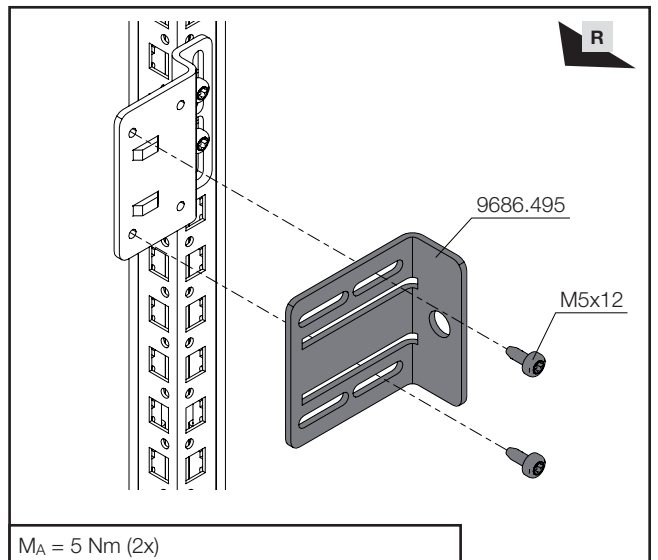
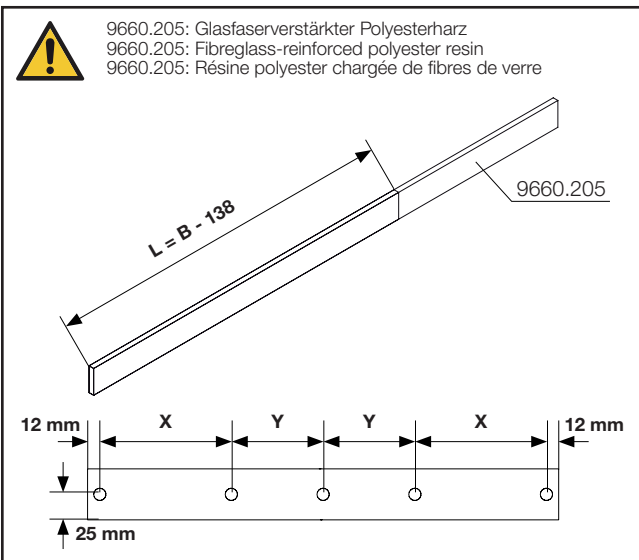
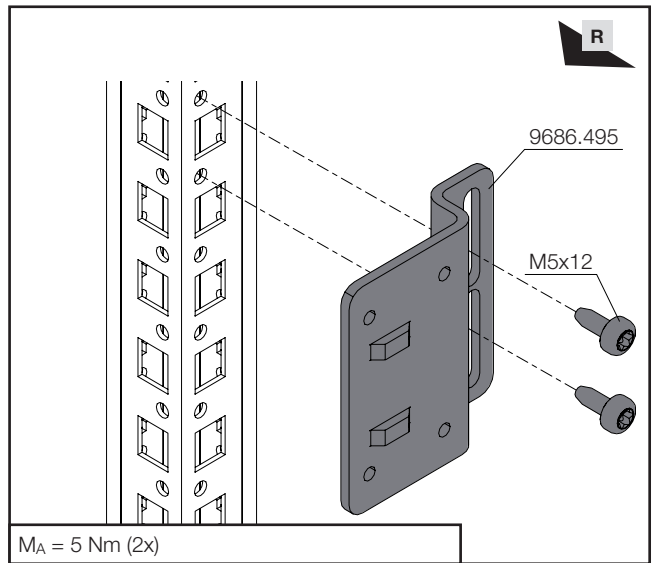
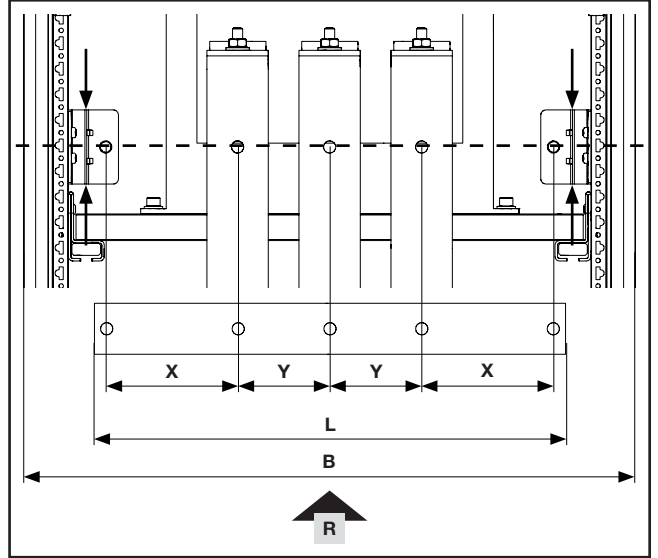
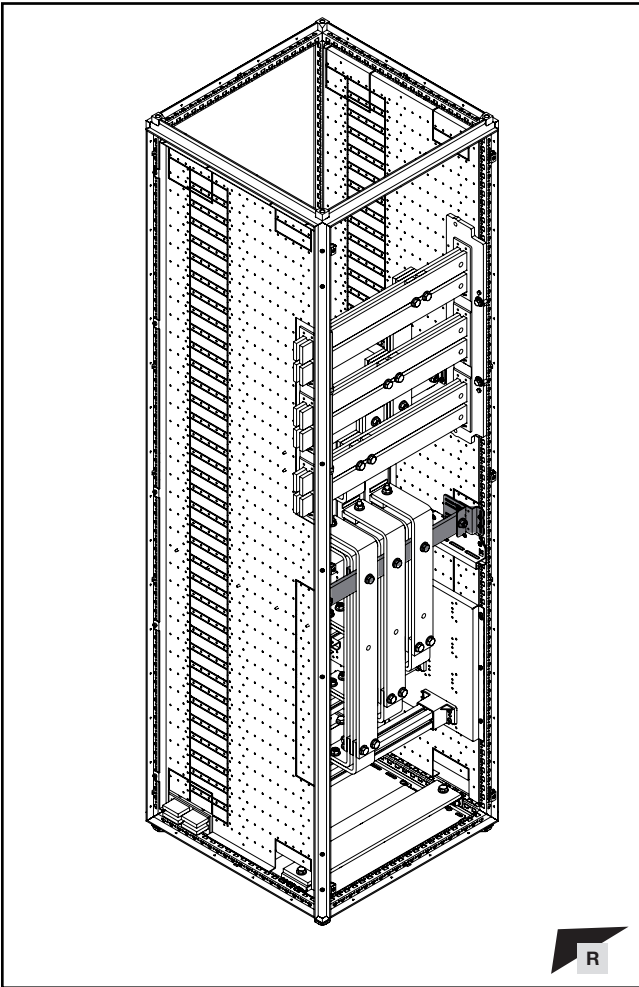
(A) D mm		M10 ISO 4017 L mm	Best.-Nr. Model No. Référence
D1	20	40	9676.966
D2	30	45	9686.845
D3	50	80	9676.968
D4	70	85	—

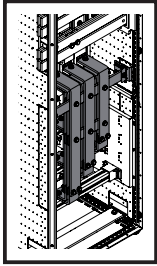


1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires



- 1.12 Montage des Leistungsschalters – unterer Verbindungs-satz
- 1.12 Fitting the circuit-breaker – Lower connector kit
- 1.12 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction inférieur

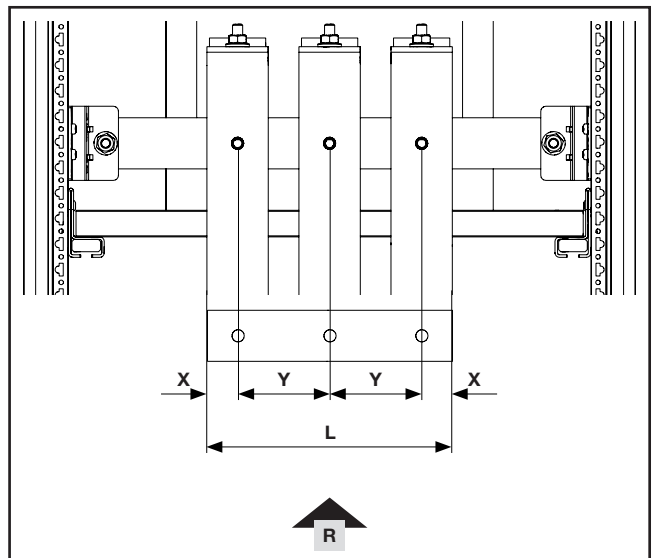
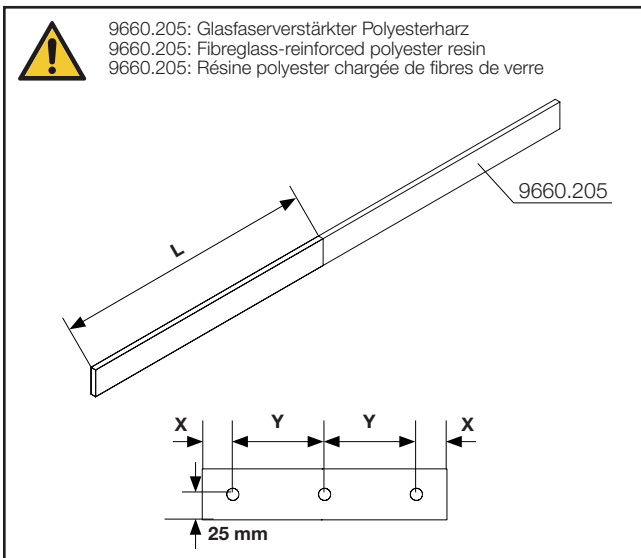
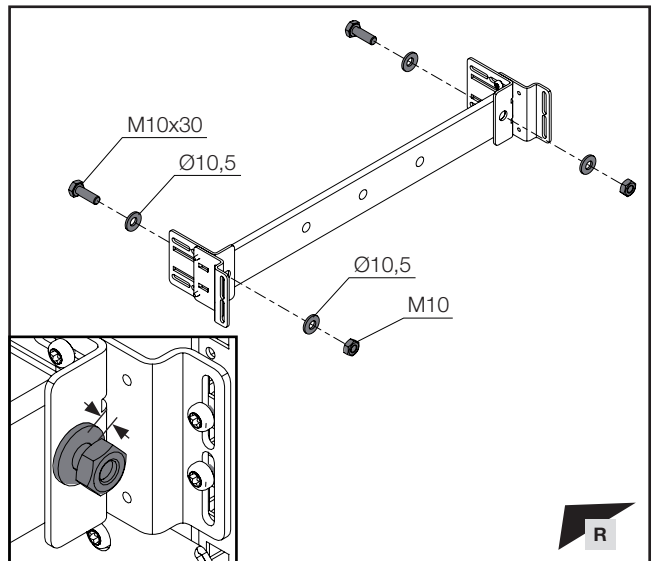
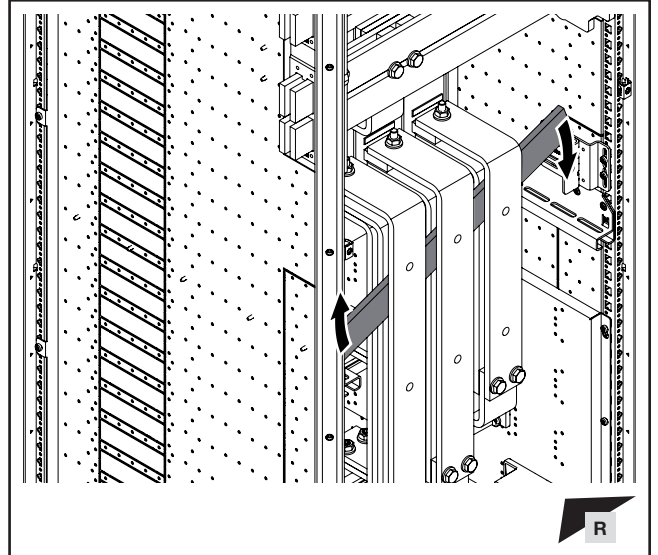
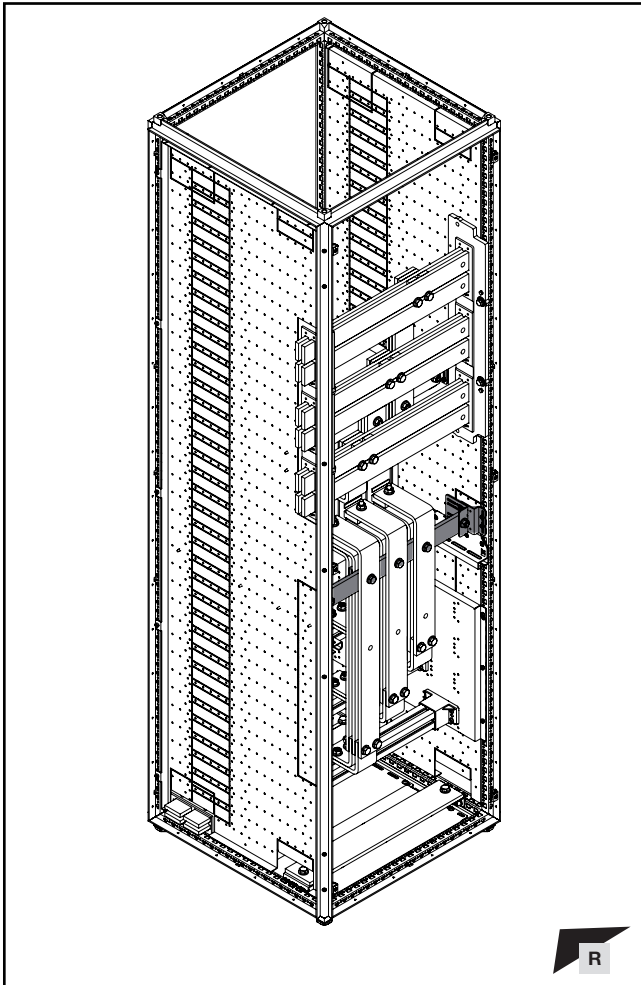


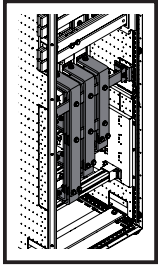


1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires



- 1.12 Montage des Leistungsschalters – unterer Verbindungs-satz
- 1.12 Fitting the circuit-breaker – Lower connector kit
- 1.12 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction inférieur





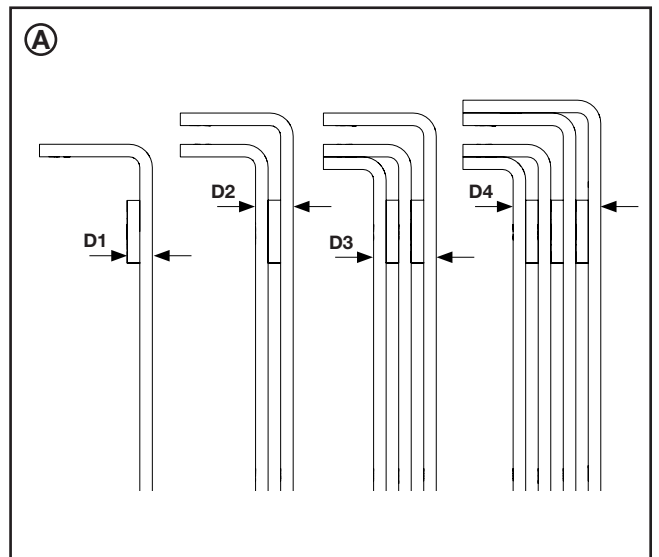
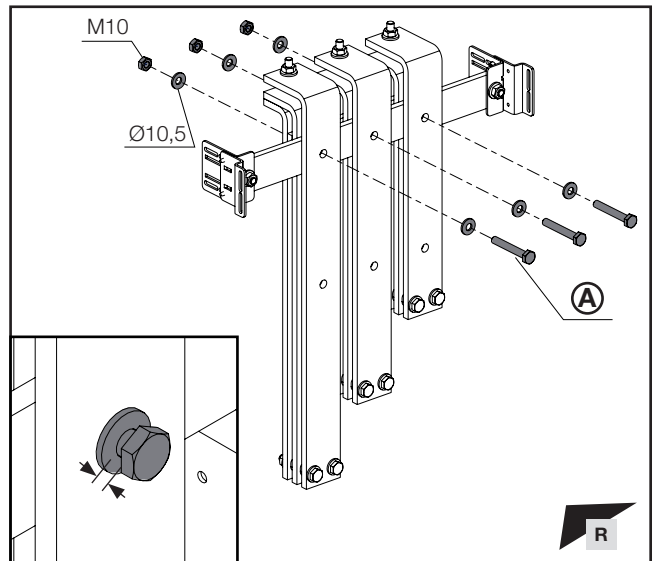
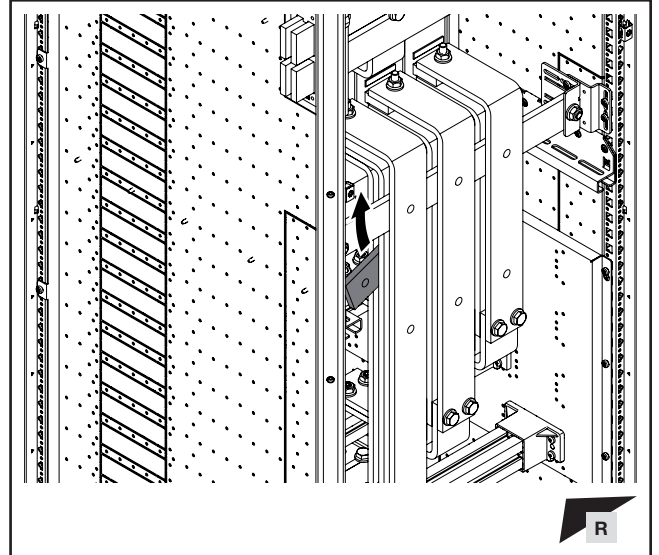
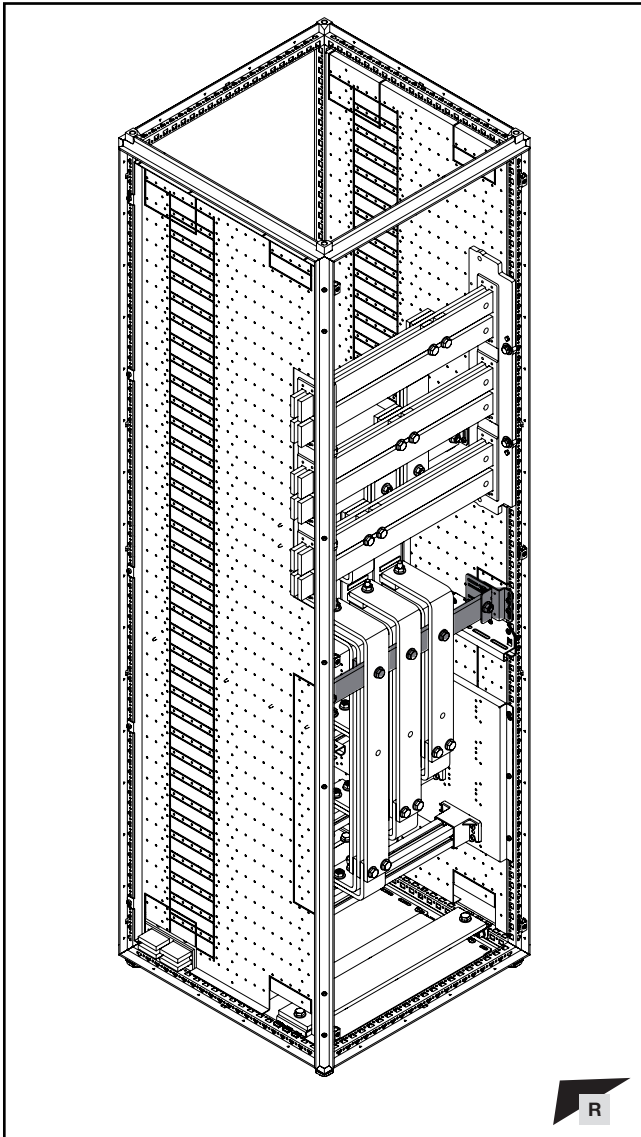
SW16/
SW17


DE EN FR

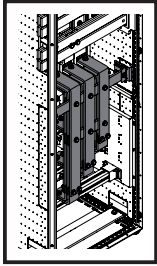
1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires



- 1.12 Montage des Leistungsschalters – unterer Verbindungs-
satz
- 1.12 Fitting the circuit-breaker – Lower connector kit
- 1.12 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction
inférieur



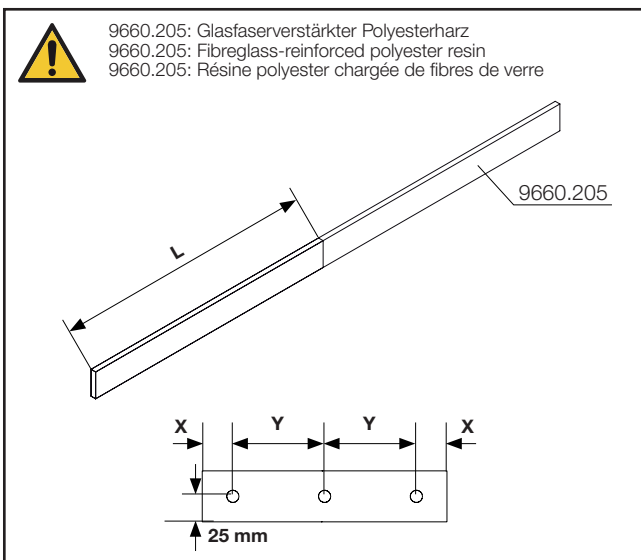
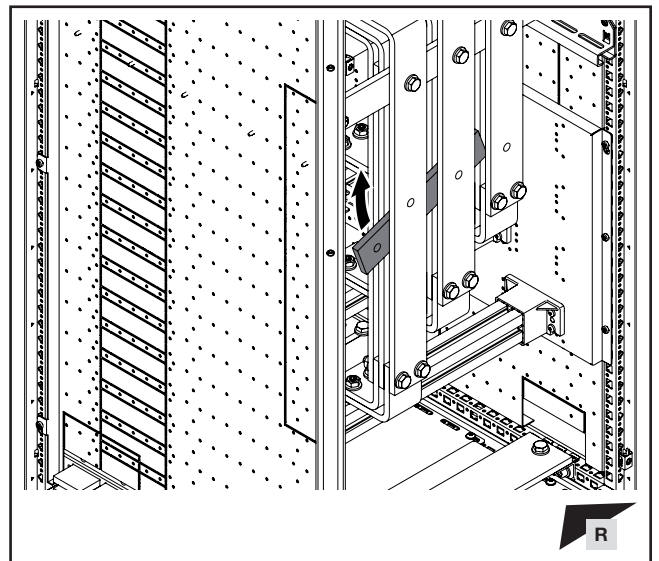
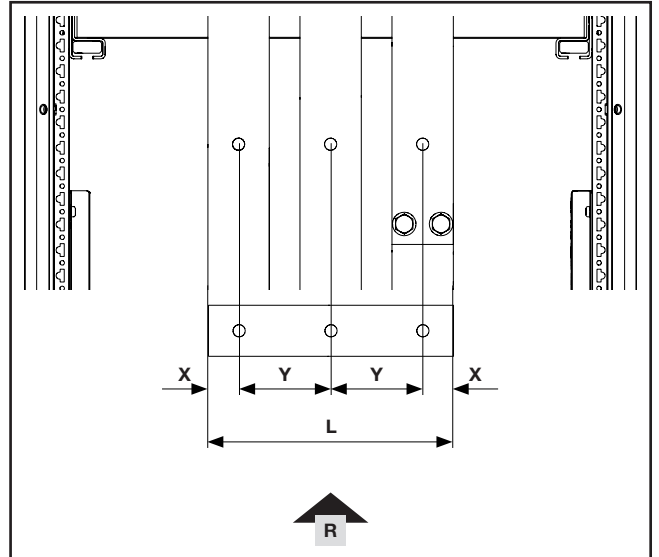
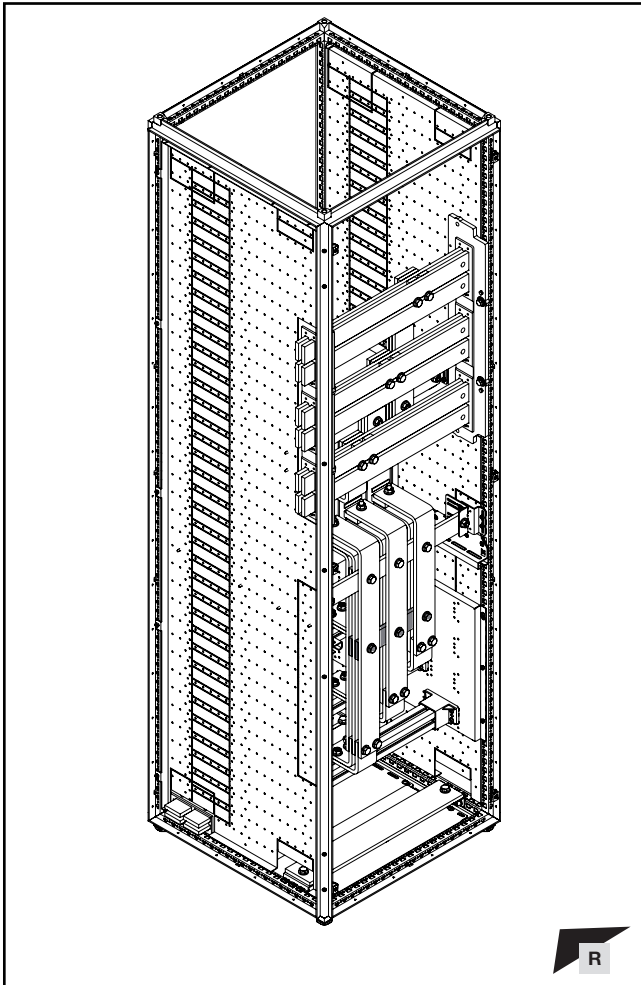
(A) D mm		M10 ISO 4017 L mm	Best.-Nr. Model No. Référence
D1	20	40	9676.966
D2	30	45	9686.845
D3	50	70	9676.968
D4	70	85	—



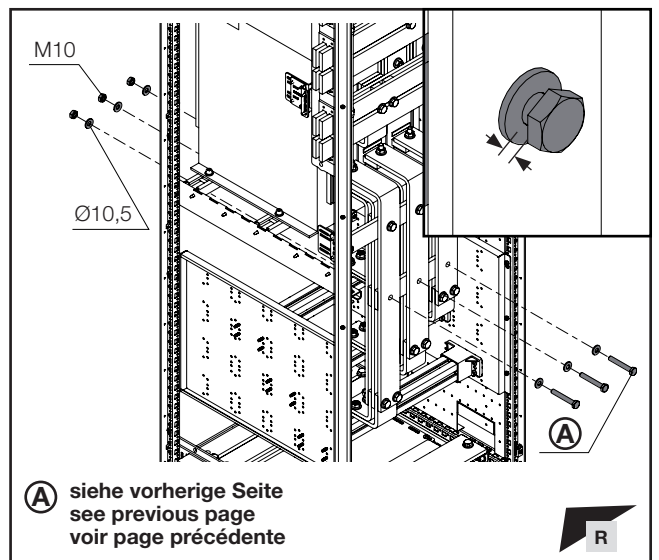
1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

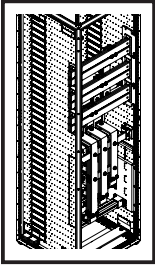


- 1.12 Montage des Leistungsschalters – unterer Verbindungs-satz
- 1.12 Fitting the circuit-breaker – Lower connector kit
- 1.12 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction inférieur



9660.205: Glasfaserverstärkter Polyesterharz
 9660.205: Fibreglass-reinforced polyester resin
 9660.205: Résine polyester chargée de fibres de verre





SW16/
SW17

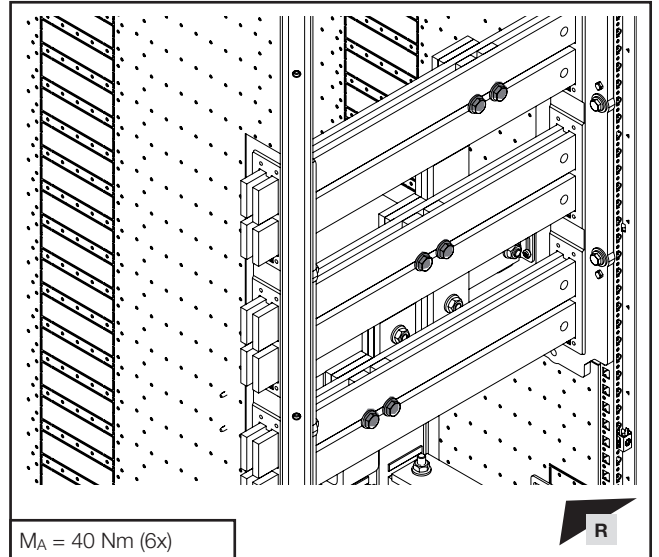
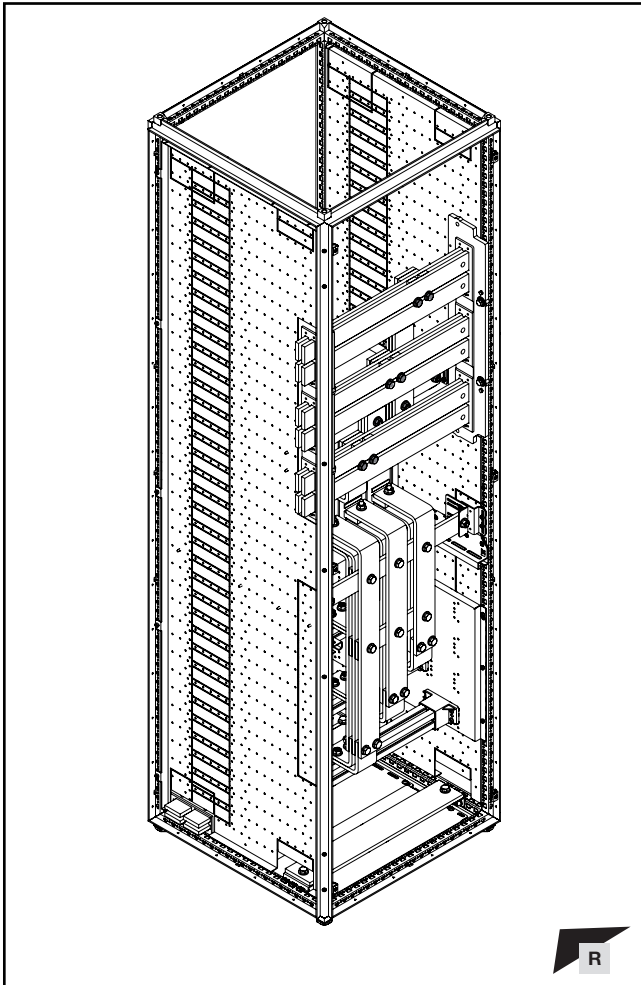
1. Montage 3-poliges HSS
 1. Fitting the 3-pole MBS
 1. Montage des JBP tripolaires



1.13 Montage des Leistungsschalters – Anziehen der Schrauben

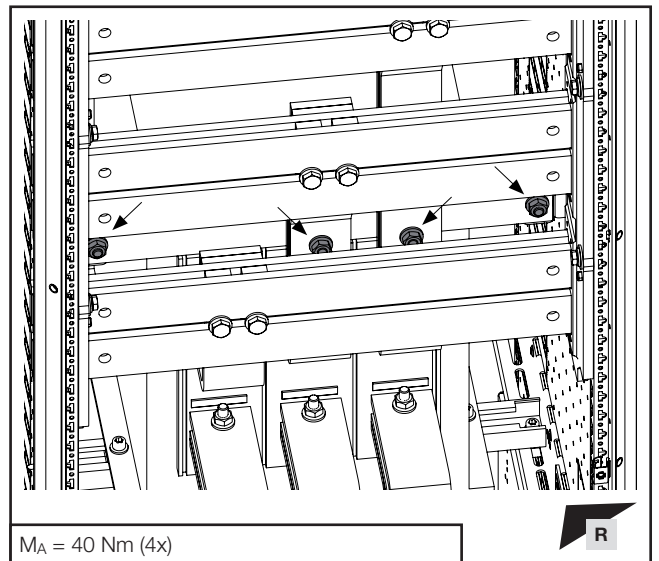
1.13 Fitting the circuit-breaker – Tightening the screws

1.13 Montage du disjoncteur de puissance – serrage des vis



$M_A = 40 \text{ Nm (6x)}$

R



$M_A = 40 \text{ Nm (4x)}$

R

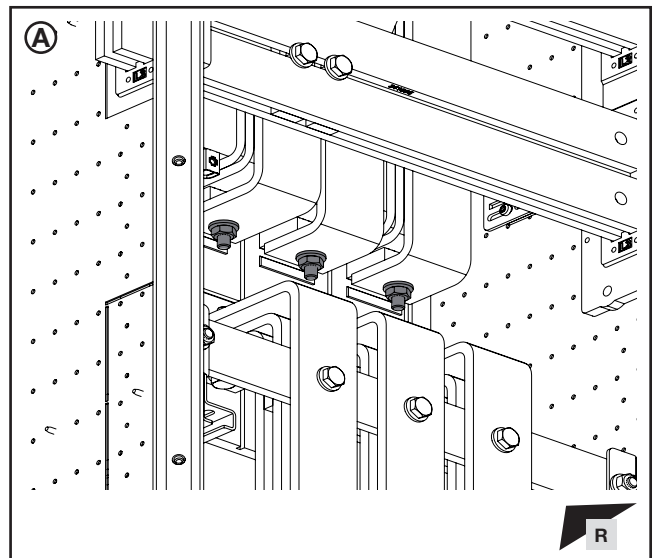


Hinweis / Note / Remarque **(A)**

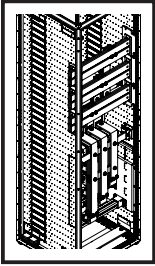
Drehmoment Befestigungsschrauben gemäß Hersteller des ACB!

Tightening torque of the fastening screws in accordance with the manufacturer of the ACB!

Couple de serrage des vis de fixation en fonction du fabricant du disjoncteur de puissance ouvert !



R



SW16/
SW17

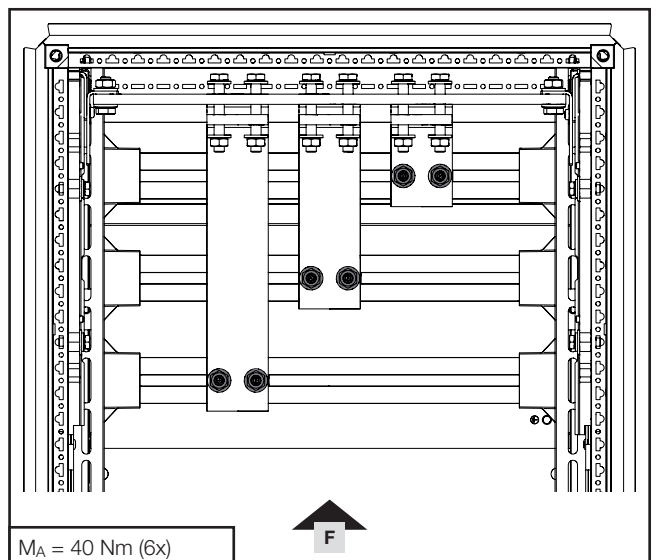
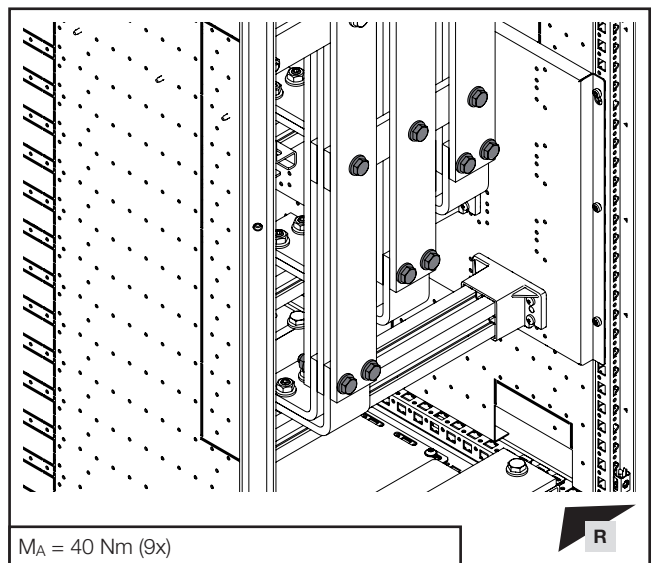
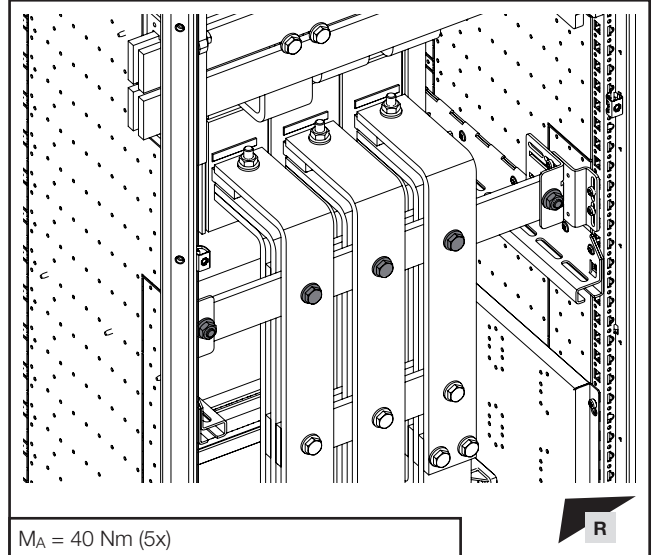
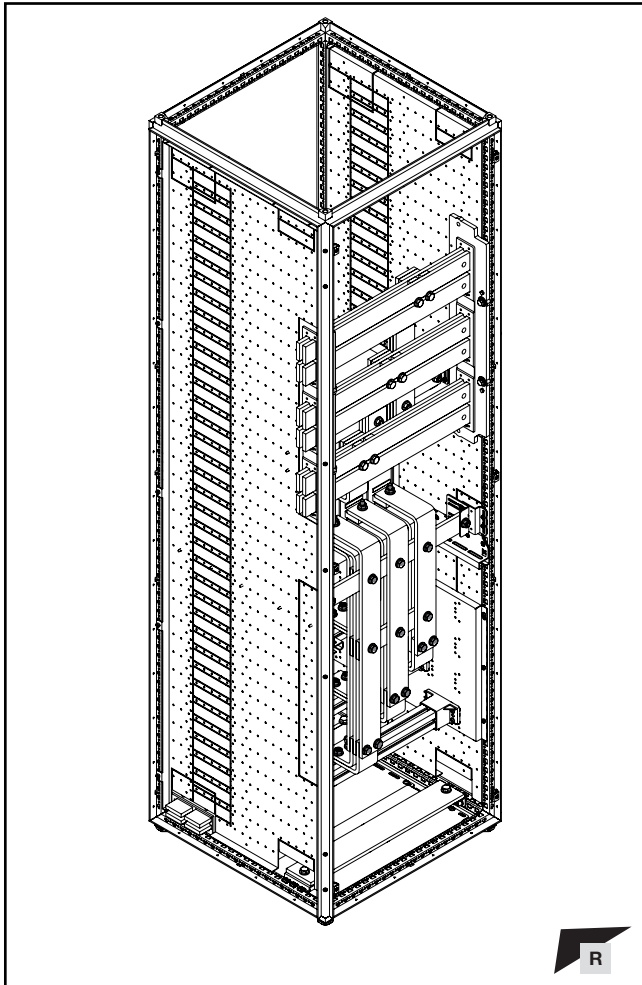
1. Montage 3-poliges HSS
 1. Fitting the 3-pole MBS
 1. Montage des JBP tripolaires



1.13 Montage des Leistungsschalters – Anziehen der Schrauben

1.13 Fitting the circuit-breaker – Tightening the screws

1.13 Montage du disjoncteur de puissance – serrage des vis

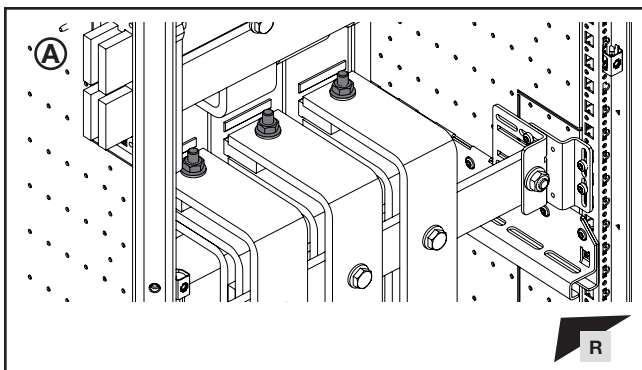


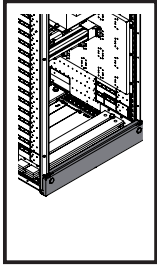
Hinweis / Note / Remarque **(A)**

Drehmoment Befestigungsschrauben gemäß Hersteller des ACB!

Tightening torque of the fastening screws in accordance with the manufacturer of the ACB!

Couple de serrage des vis de fixation en fonction du fabricant du disjoncteur de puissance ouvert !

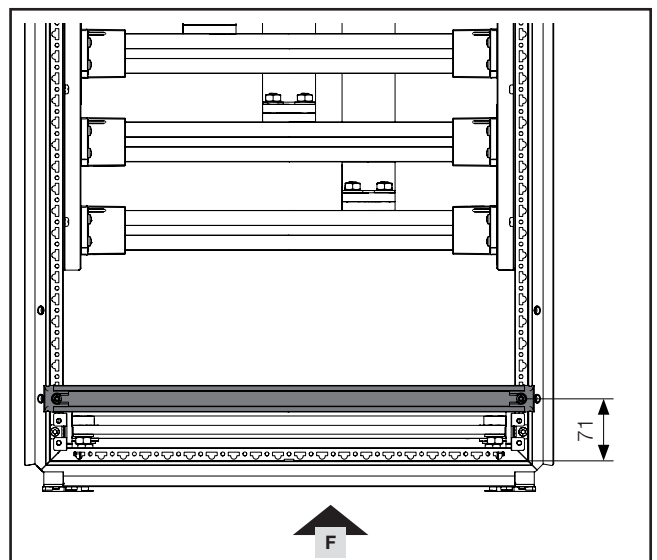
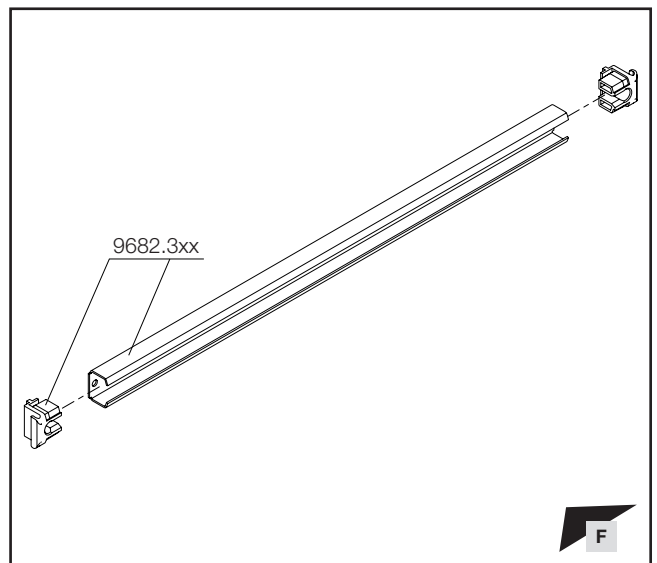
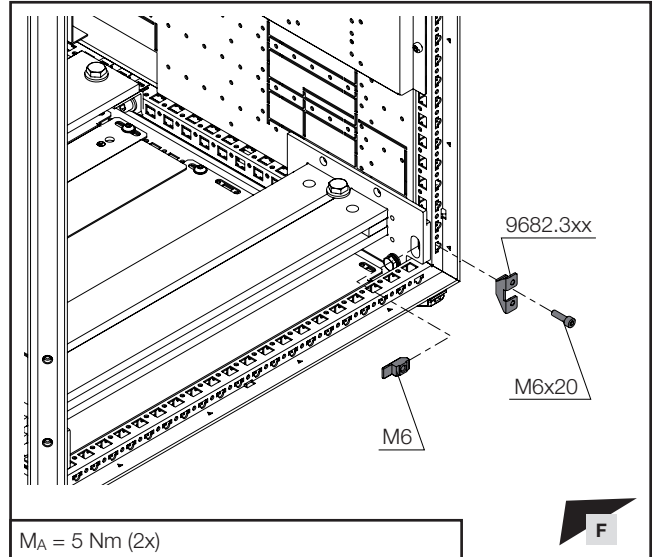
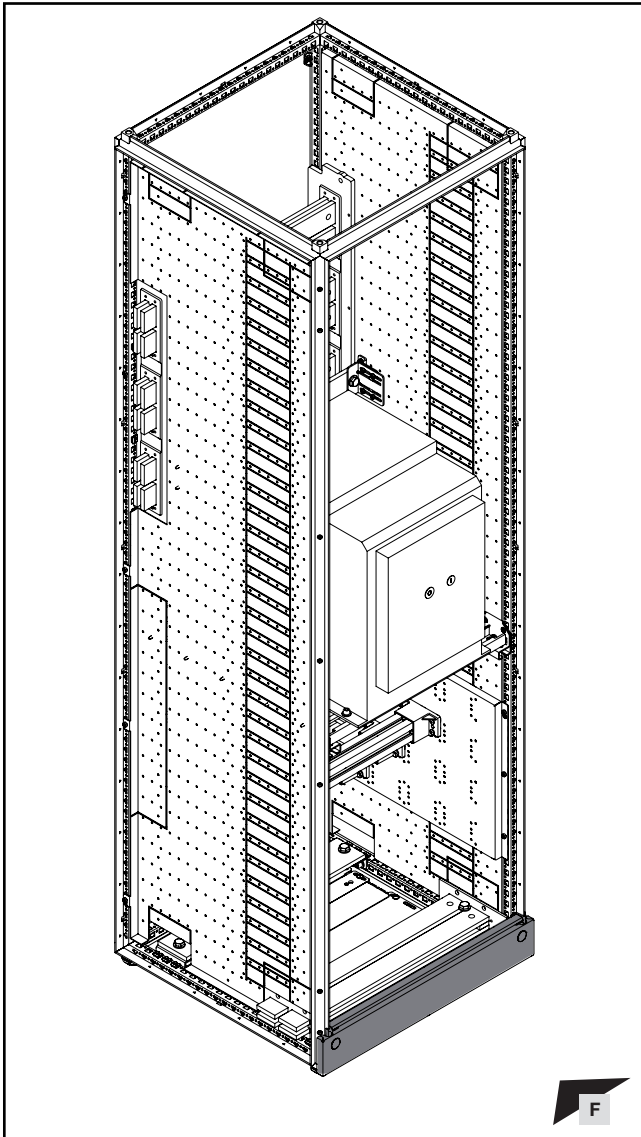




1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

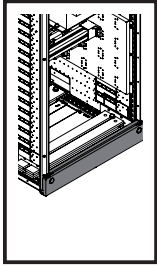


1.14 Montage untere Frontblende
1.14 Fitting the lower front trim panel
1.14 Montage du bandeau de finition avant inférieur



Modulare Frontgestaltung VX25
Modular front design VX25
Aménagement modulaire de la face avant VX25

DE/EN/FR



TX30

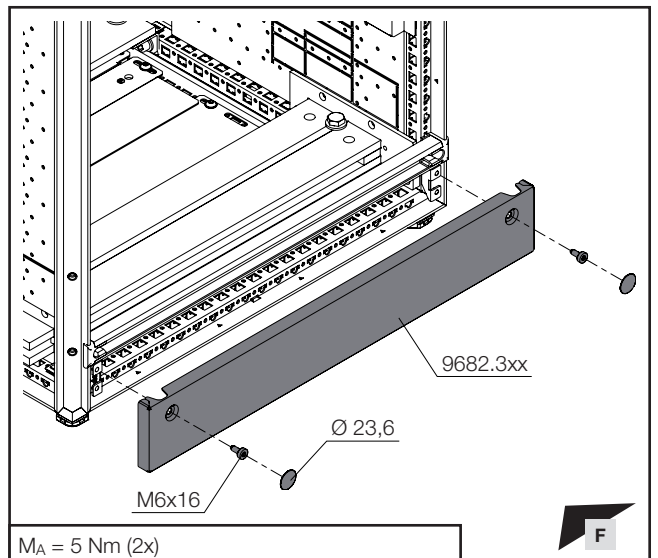
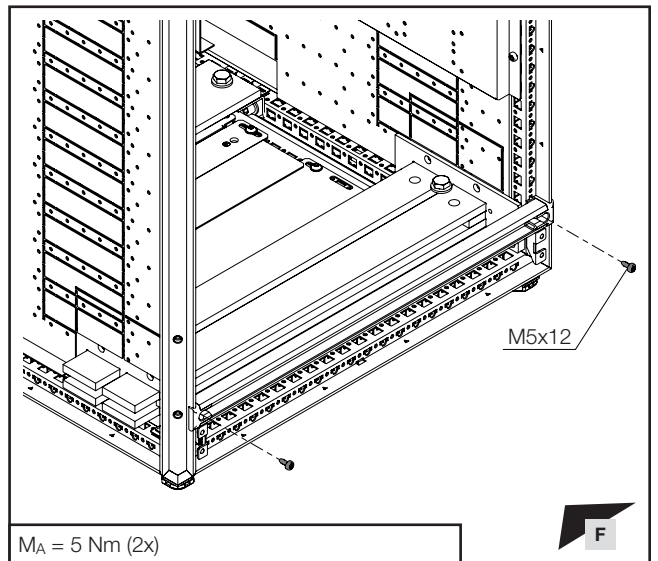
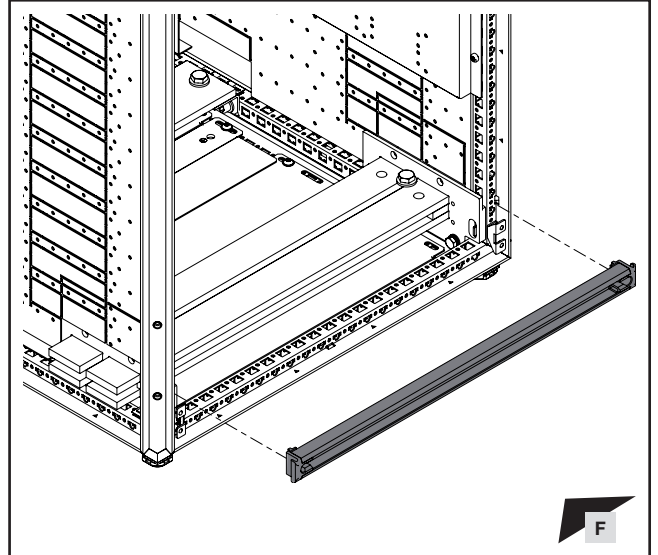
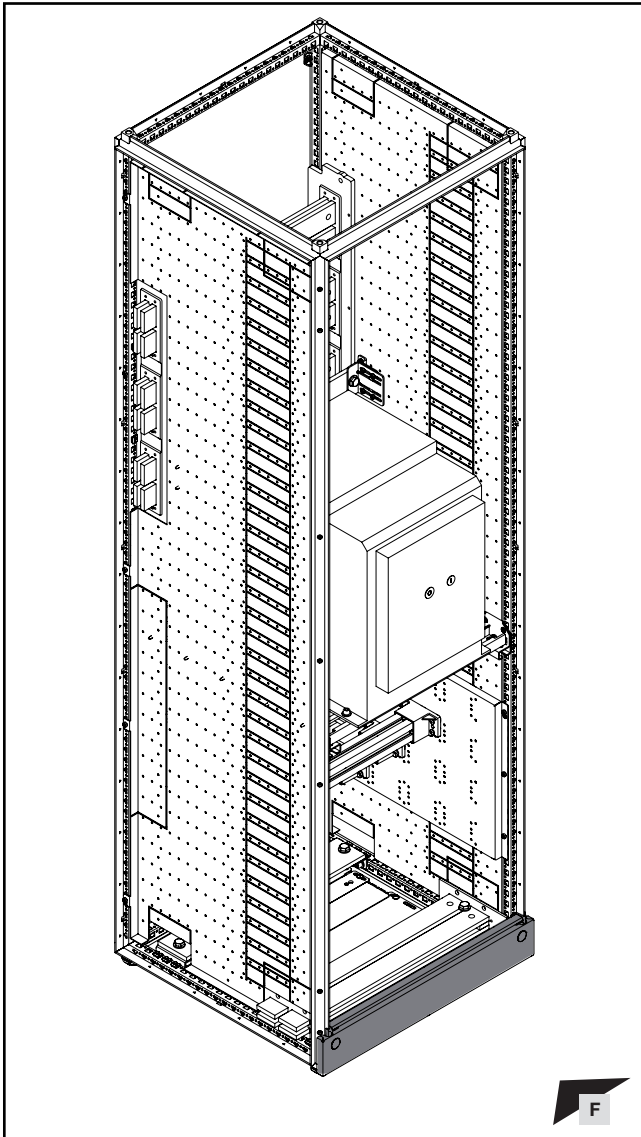


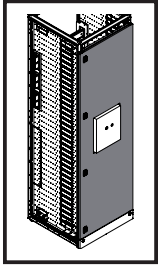
DE EN FR

1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires



1.14 Montage untere Frontblende
 1.14 Fitting the lower front trim panel
 1.14 Montage du bandeau de finition avant inférieur





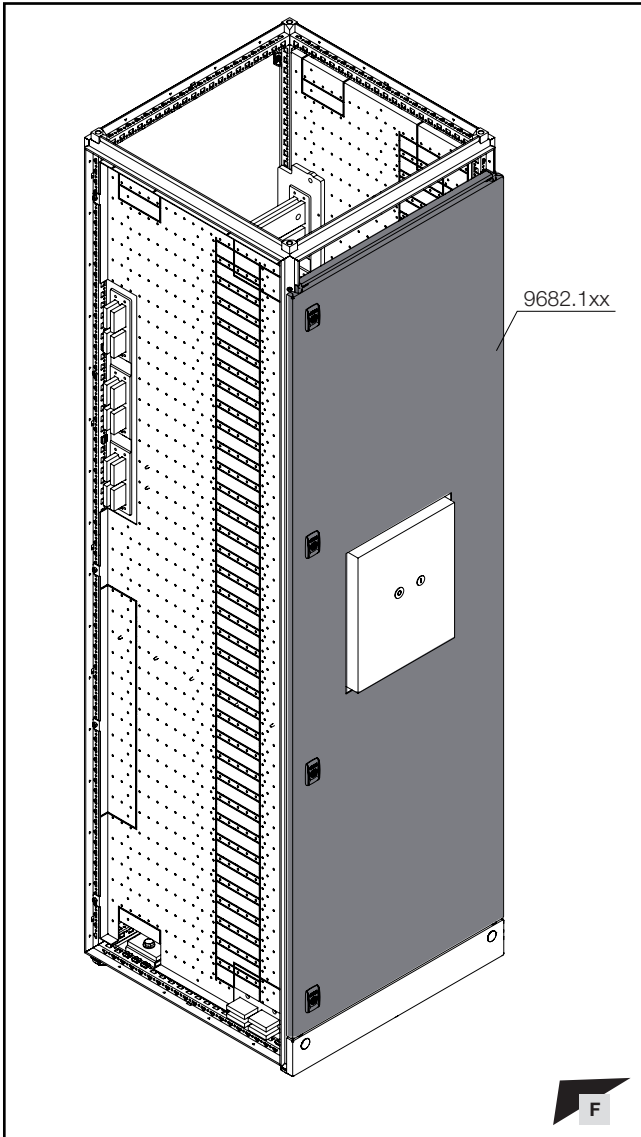
TX30

DE EN FR

- 1. Montage 3-poliges HSS
- 1. Fitting the 3-pole MBS
- 1. Montage des JBP tripolaires

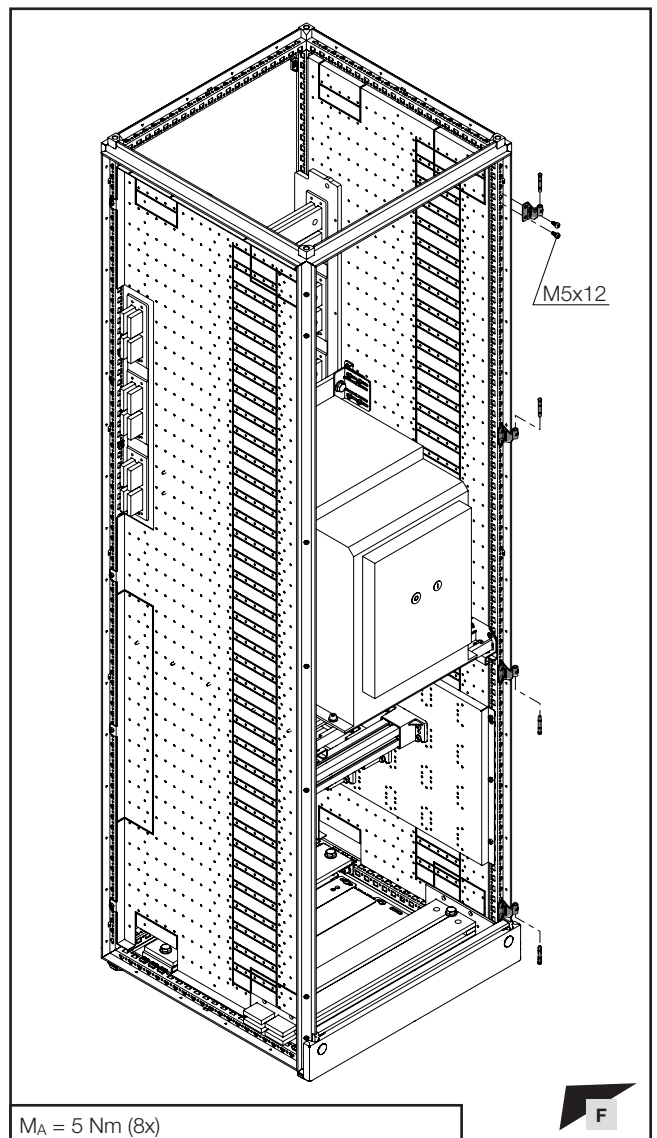
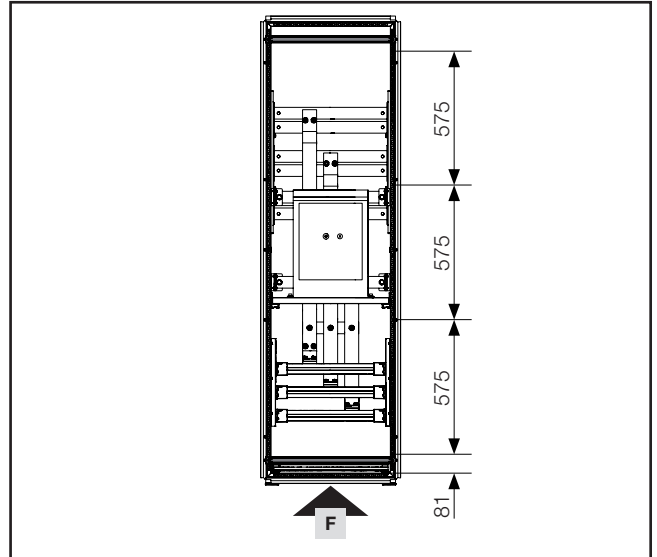


- 1.15 Montage Teiltüren
- 1.15 Fitting the partial doors
- 1.15 Montage des portes partielles

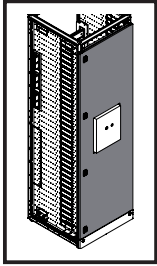


Modulare Frontgestaltung VX25
Modular front design VX25
Aménagement modulaire de la face avant VX25

DE/EN/FR



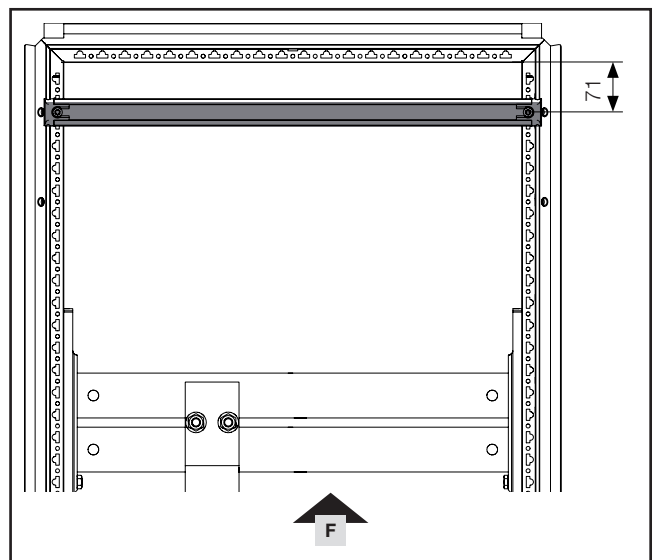
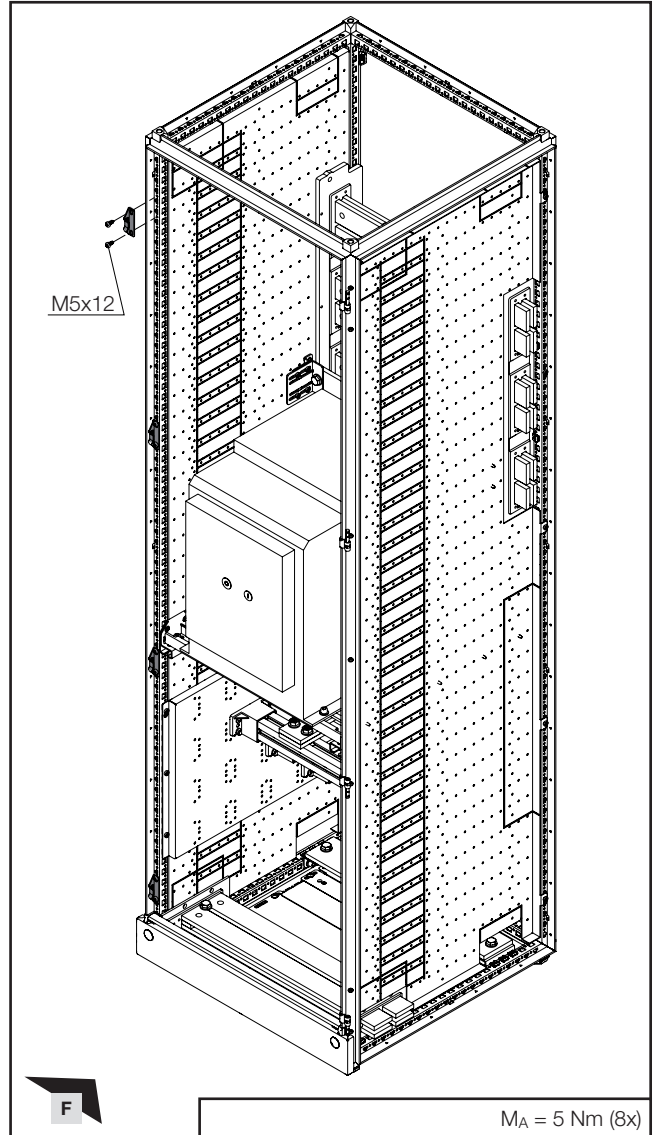
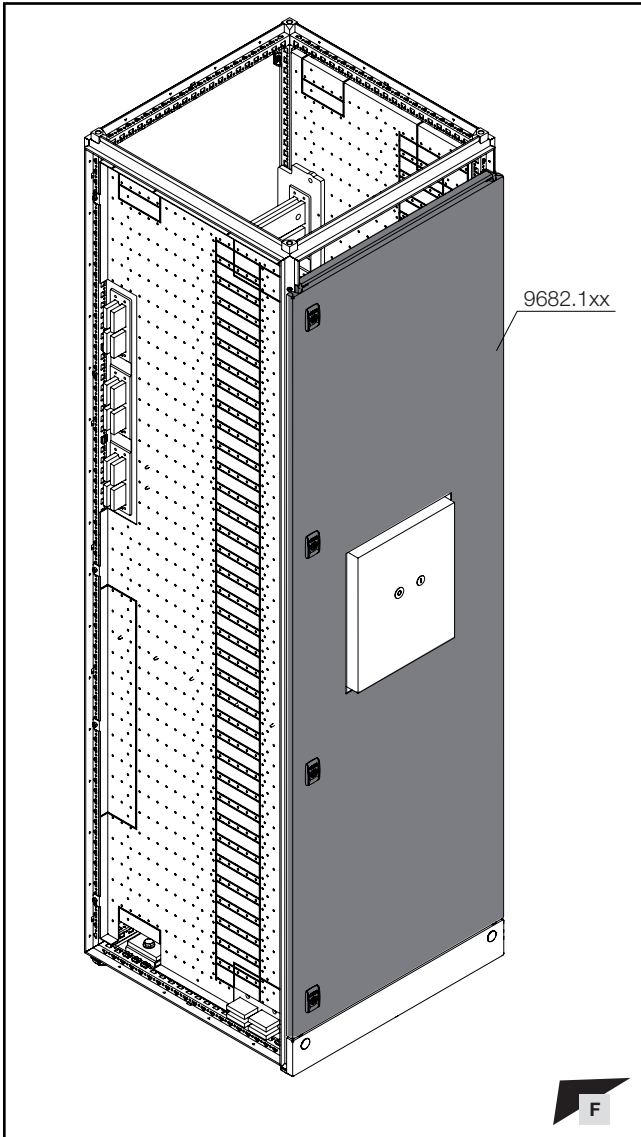
$M_A = 5 \text{ Nm (8x)}$

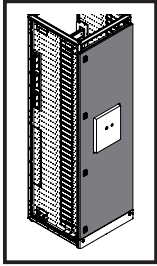


- 1. Montage 3-poliges HSS
- 1. Fitting the 3-pole MBS
- 1. Montage des JBP tripolaires



- 1.15 Montage Teiltüren
- 1.15 Fitting the partial doors
- 1.15 Montage des portes partielles





TX30

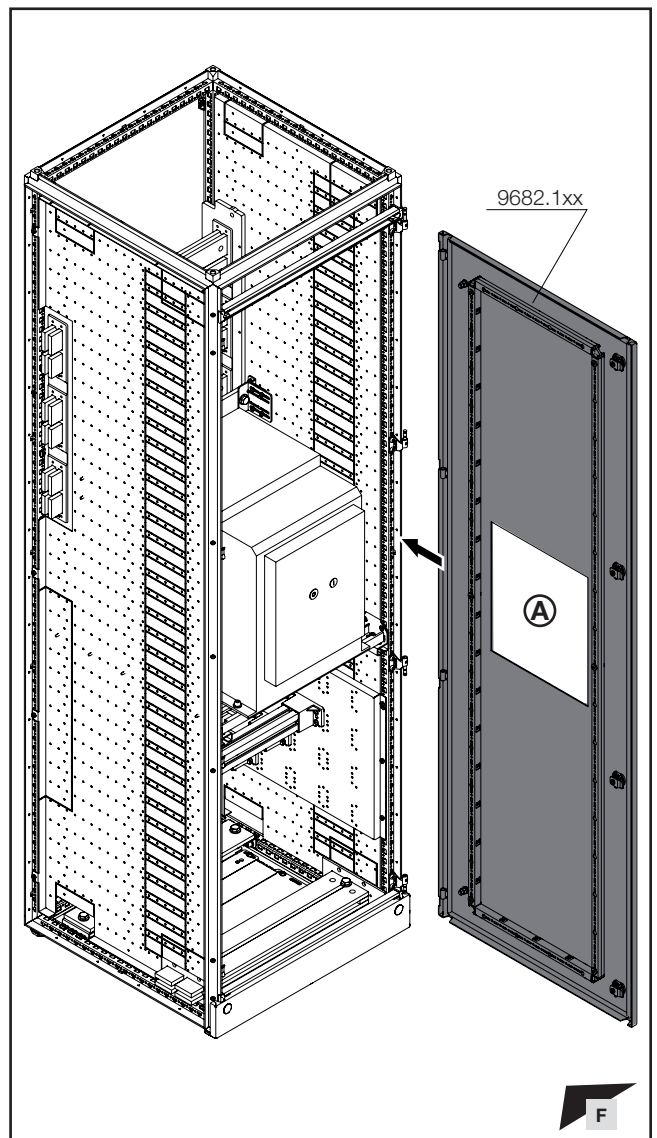
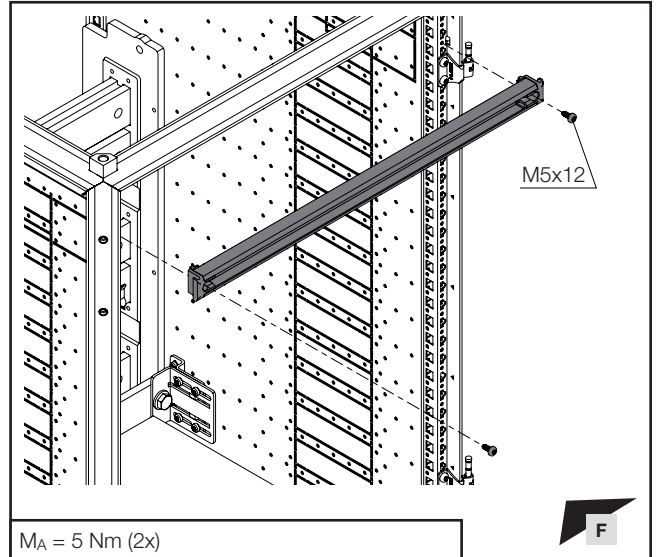
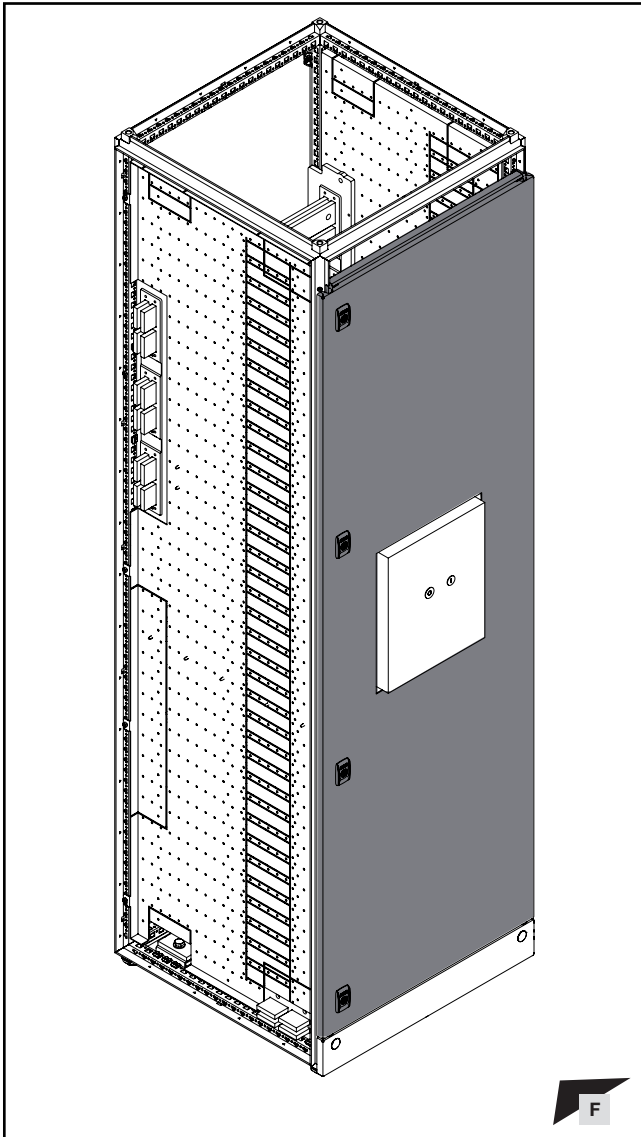


DE EN FR

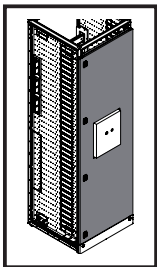
- 1. Montage 3-poliges HSS
- 1. Fitting the 3-pole MBS
- 1. Montage des JBP tripolaires



- 1.15 Montage Teiltüren
- 1.15 Fitting the partial doors
- 1.15 Montage des portes partielles



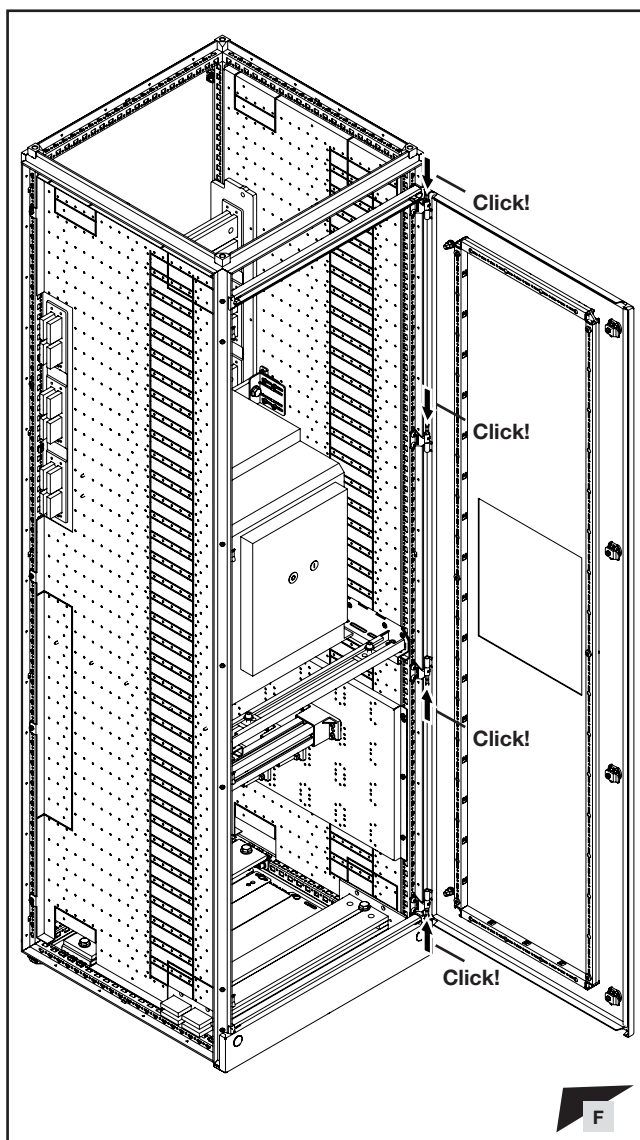
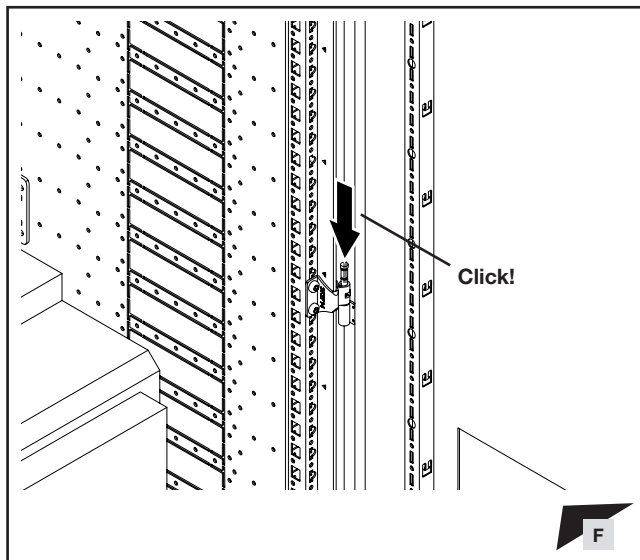
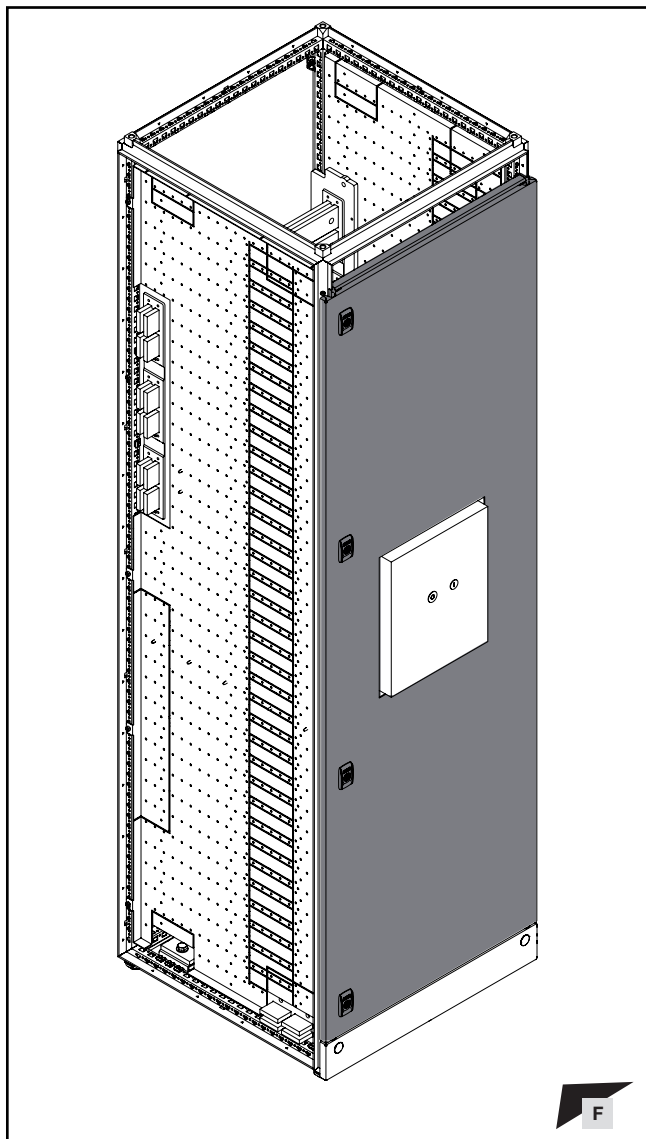
Hinweis / Note / Remarque (A)
Ausschnittsmaße gemäß Hersteller des ACB!
Cut-out dimensions in accordance with the manufacturer of the ACB!
Dimensions de la découpe en fonction de la marque du disjoncteur de puissance ouvert !

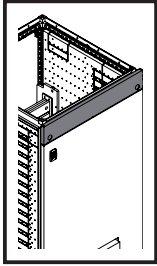


1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires



1.15 Montage Teiltüren
1.15 Fitting the partial doors
1.15 Montage des portes partielles

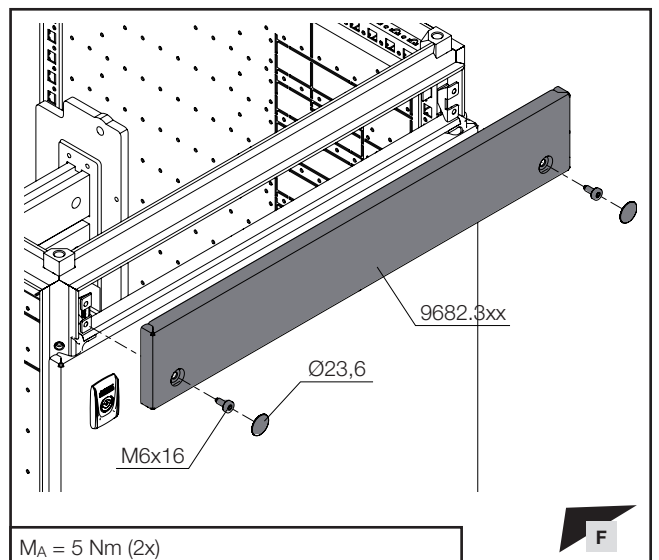
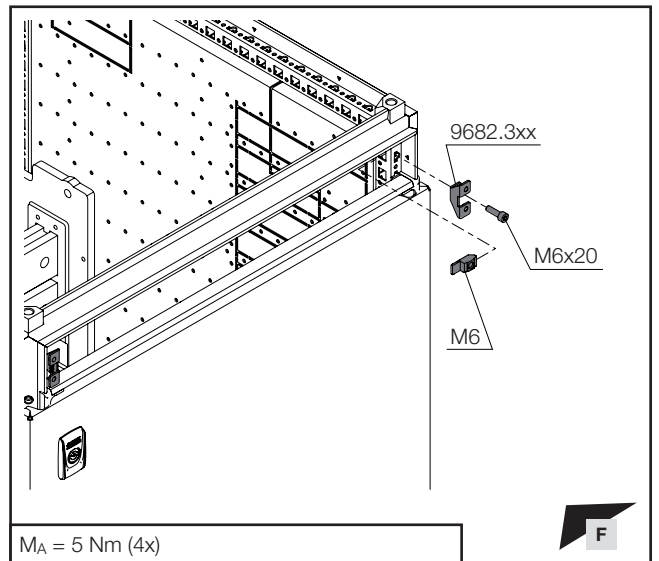
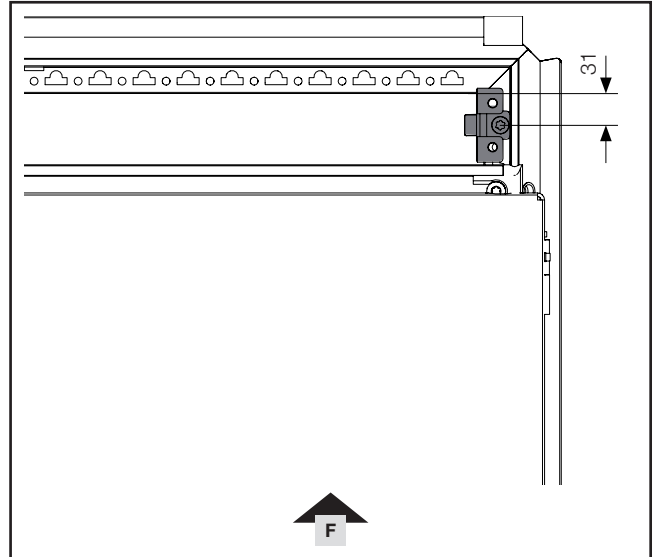
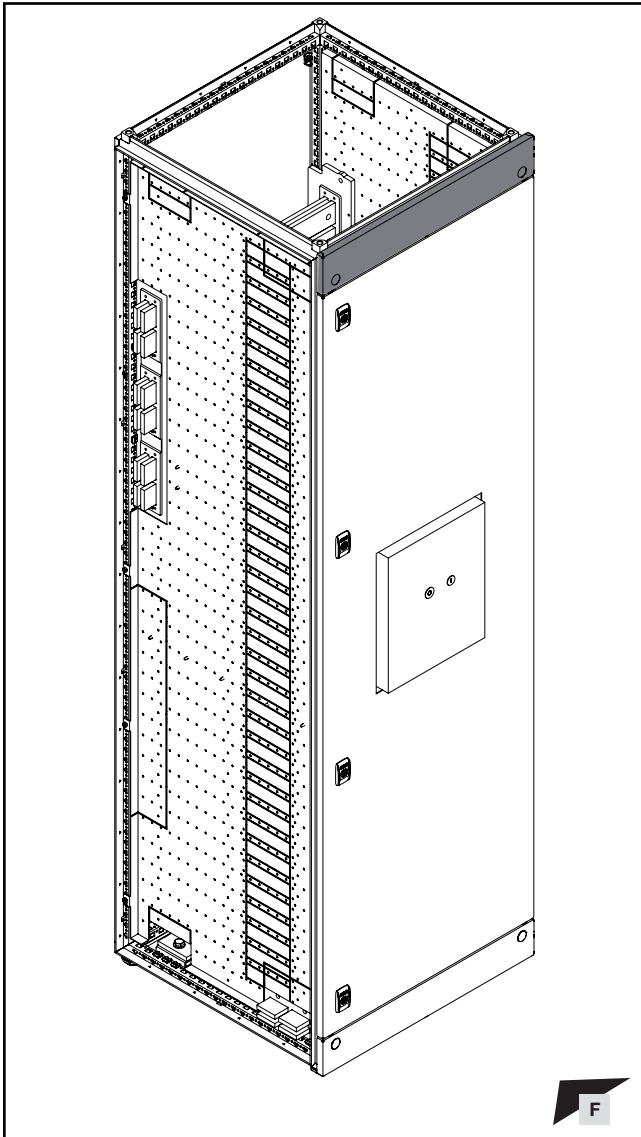




1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

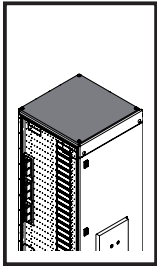


1.16 Montage obere Frontblende
 1.16 Fitting the upper front trim panel
 1.16 Montage du bandeau de finition avant supérieur



Modulare Frontgestaltung VX25
Modular front design VX25
Aménagement modulaire de la face avant VX25

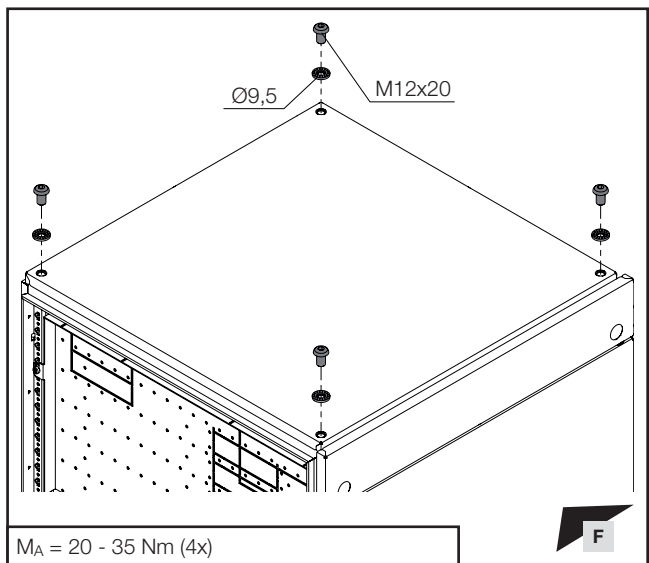
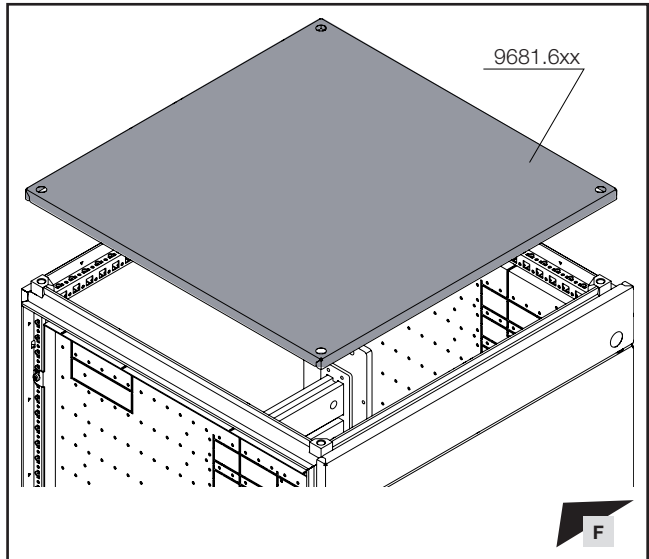
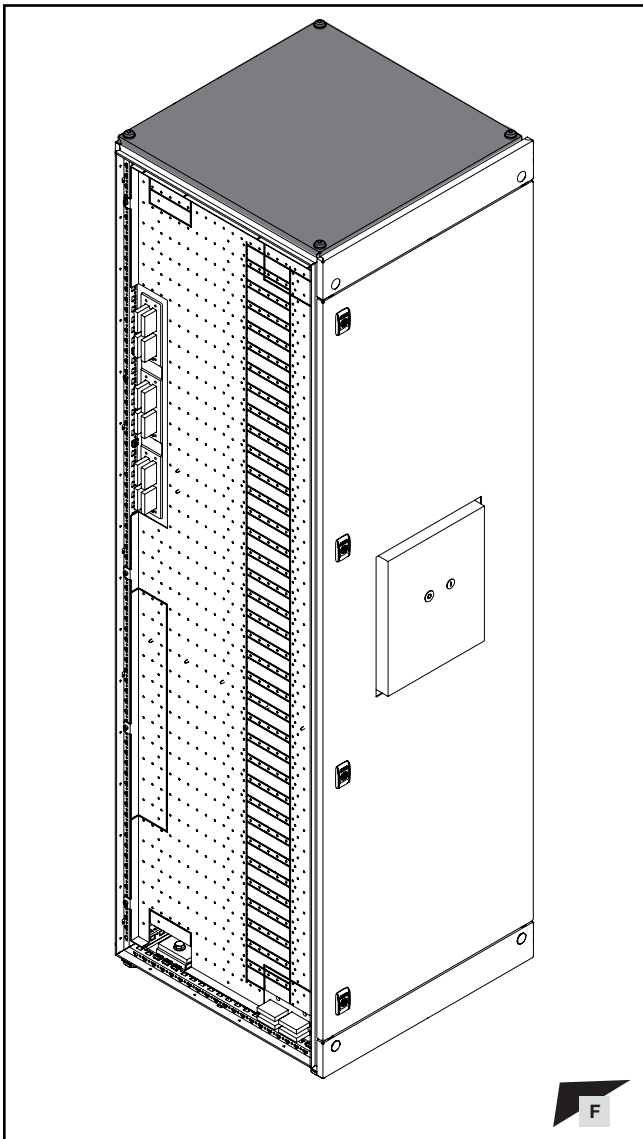
DE/EN/FR



1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

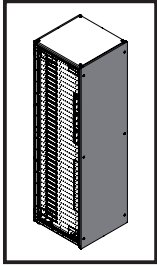


1.17 Montage Dachbleche
 1.17 Fitting the roof plates
 1.17 Montage du toit



VX25 Ri4Power Montageanleitung
VX25 Ri4Power assembly instructions
Notice de montage VX25 Ri4Power

DE/EN/FR



TX30

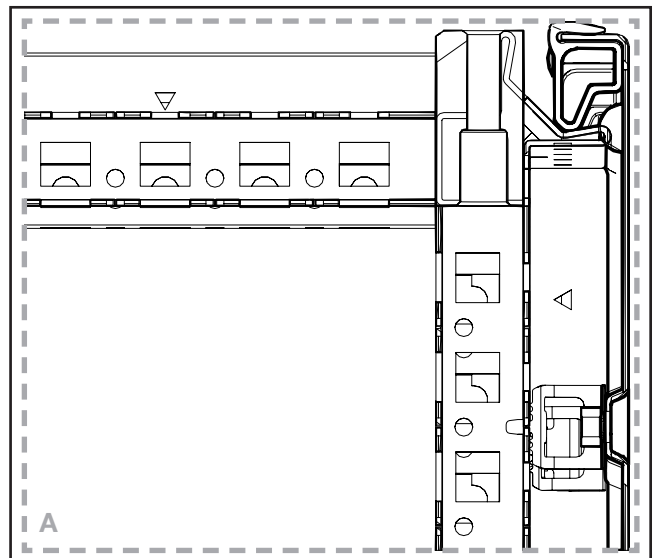
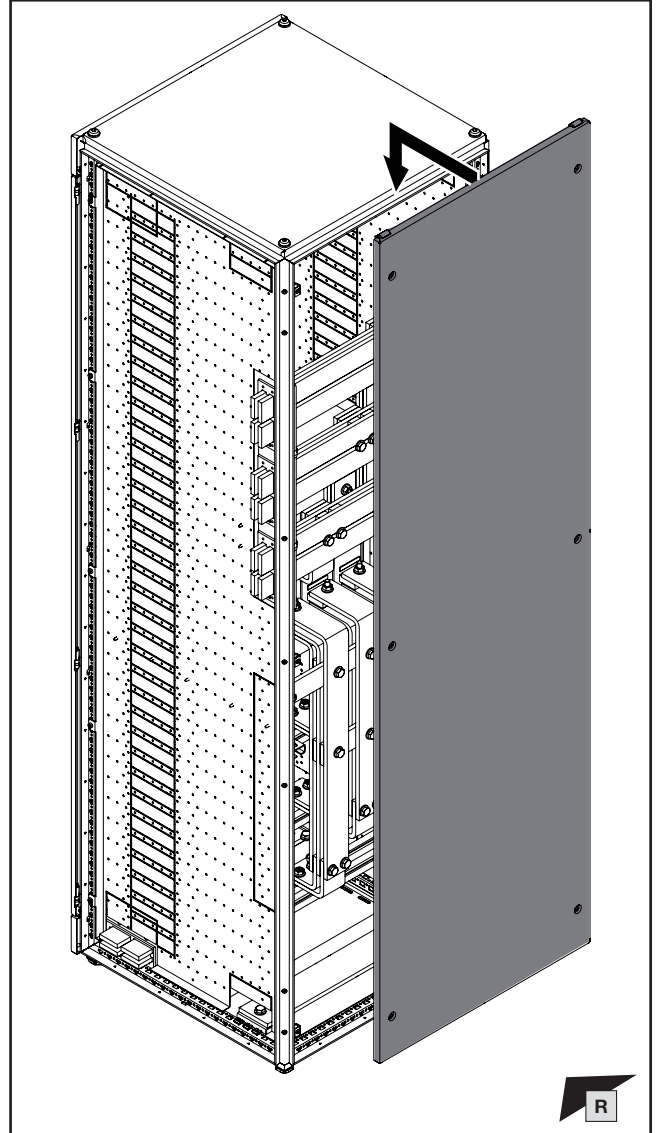
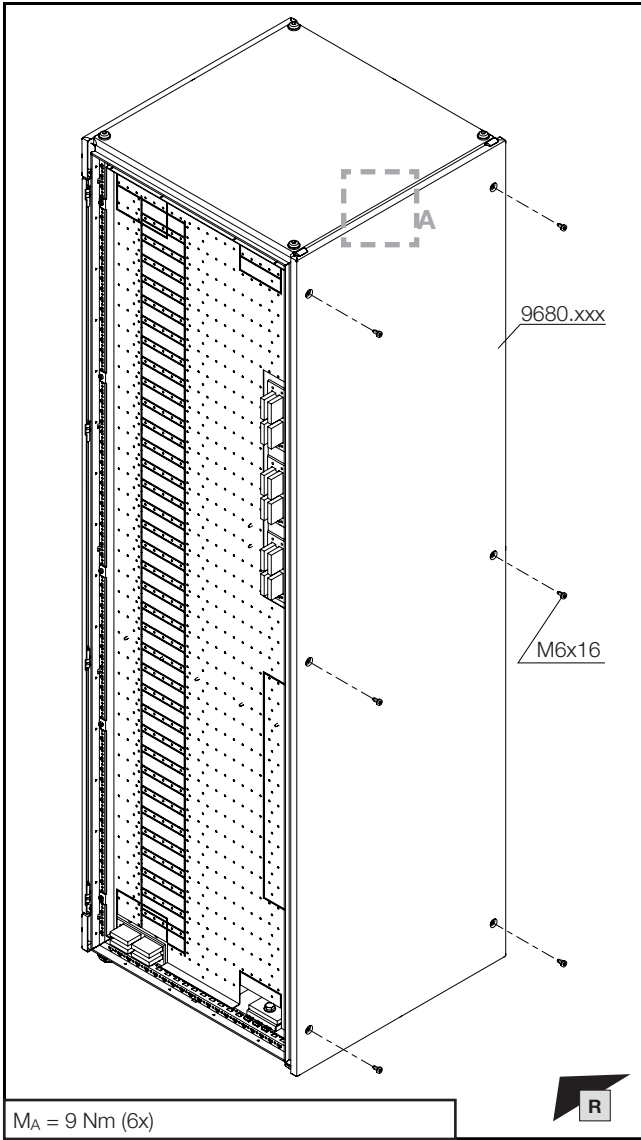


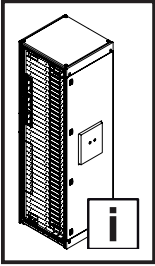
DE EN FR

- 1. Montage 3-poliges HSS
- 1. Fitting the 3-pole MBS
- 1. Montage des JBP tripolaires



- 1.18 Montage der Schrankrückwand
- 1.18 Fitting the enclosure rear panel
- 1.18 Montage du panneau arrière de l'armoire électrique





Artikelverzeichnis
List of model numbers
Liste des références

Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
4165.500	1.8
9640.202	1.9
9640.207	1.9
9640.232	1.9
9640.237	1.9
9640.262	1.9
9640.267	1.9
9640.292	1.9
9640.297	1.9
9640.325	1.9
9640.360	1.9
9640.365	1.9
9640.940	1.9
9640.970	1.9
9640.980	1.9
9649.010	1.9
9649.360	1.9
9650.202	1.9
9650.232	1.9
9650.262	1.9
9650.292	1.9
9650.325	1.9
9650.360	1.9
9650.980	1.9
9650.990	1.9
9659.010	1.9
9659.360	1.9
9660.205	1.11 1.12
9676.966	1.12
9676.968	1.11 1.12
9676.971	1.9
9676.972	1.9
9676.973	1.9
9676.976	1.9
9676.977	1.9
9676.981	1.9
9676.982	1.9
9676.983	1.9
9676.986	1.9
9676.987	1.9
9680.406	1.2
9680.408	1.2
9680.426	1.2
9680.428	1.2

Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
9680.606	1.2
9680.608	1.2
9680.626	1.2
9680.628	1.2
9680.806	1.2
9680.808	1.2
9680.826	1.2
9680.828	1.2
9681.646	1.17
9681.648	1.17
9681.666	1.17
9681.668	1.17
9681.686	1.17
9681.688	1.17
9682.108	1.17
9682.128	1.17
9682.140	1.17
9682.142	1.17
9682.143	1.17
9682.144	1.17
9682.146	1.17
9682.148	1.17
9682.150	1.15
9682.158	1.15
9682.160	1.17
9682.170	1.15
9682.178	1.15
9682.180	1.17
9682.190	1.15
9682.198	1.15
9682.314	1.16
9682.316	1.16
9682.318	1.16
9682.320	1.16
9682.322	1.16
9682.324	1.18
9682.330	1.14
9682.332	1.14
9682.334	1.14 1.16
9682.336	1.14
9682.338	1.14
9683.006	1.3 1.4 1.5
9683.008	1.3 1.4 1.5

Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
9683.200	1.9
9683.210	1.9
9683.304	1.10
9683.306	1.10
9683.308	1.10
9683.310	1.10
9683.312	1.10
9683.326	1.10
9683.328	1.10
9683.446	1.14
9683.448	1.14
9683.504	1.14
9683.608	1.15
9683.628	1.15
9683.642	1.15
9683.643	1.15
9683.644	1.15
9683.646	1.15
9683.648	1.15
9683.660	1.15
9683.680	1.15
9684.004	1.7 1.8
9684.006	1.7 1.8
9684.008	1.7 1.8
9684.010	1.7 1.8
9684.012	1.7 1.8
9686.060	1.8
9686.070	1.8
9686.300	1.7
9686.350	1.6
9686.520	1.6
9686.522	1.6
9686.524	1.6
9686.526	1.6
9686.528	1.6
9686.530	1.6
9686.532	1.6
9686.534	1.6
9686.536	1.6
9686.538	1.6
9686.540	1.6
9686.542	1.6
9686.544	1.6

Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
9686.546	1.6
9686.548	1.6
9686.580	1.6
9686.582	1.6
9686.584	1.6
9686.586	1.6
9686.588	1.6
9686.820	1.7 1.11
9686.845	1.11 1.12
9686.865	1.11 1.12
9686.912	1.9 1.11 1.12

Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all Rittal companies throughout the world here.



www.rittal.com/contact

RITTAL GmbH & Co. KG
Auf dem Stuetzelberg · 35745 Herborn · Germany
Phone +49 2772 505-0
E-mail: info@rittal.de · www.rittal.com

02.2020/D-0000-00001920-03

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

